

FÖLDMŰVELÉSÜGYI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI ÉRTEŚITŐ

A FÖLDMŰVELÉSÜGYI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI MINISZTERIUM HIVATALOS LAPJA

FELHÍVÁS!

Felhívjuk tisztelt Előfizetőink figyelmét az értesítő utolsó oldalán közzétett tájékoztatóra és a 2007. évi előfizetési árainkra

T A R T A L O M

S z á m	T á r g y	O l d a l
Törvények		
2006. évi LXXIV. tv.	A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény módosításáról - - - - -	3299
2006. évi LXXV. tv.	Az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete (FAO) keretében 1951. december 6-án létrehozott és 1952. április 3-án hatályba lépett Nemzetközi Növényvédelmi Egyezménynek a FAO-konferencia 1997. novemberi, huszonkilencedik ülészakán elfogadott, 2005. október 2-án hatályba lépett módosításaival egységes szerkezetben történő kihirdetéséről - - -	3299
Kormányrendelet		
207/2006. (X. 16.) Korm. r.	A számítógépes ingatlan-nyilvántartási rendszerből történő szolgáltatás feltételeit tartalmazó szolgáltatási szerződés kötelező elemeiről - - - - -	3319
Miniszteri rendeletek		
72/2006. (X. 13.) FVM r.	A Mezőgazdasági Biztonsági Szabályzat kiadásáról szóló 16/2001. (III. 3.) FVM rendelet módosításáról - - - - -	3320
73/2006. (X. 17.) FVM r.	A mező- és erdőgazdálkodási, valamint az élelmiszer-ipari tevékenységhez kapcsolódó szakterületeken az igazságügyi szakértői tevékenység folytatásához szükséges szakmai gyakorlat szakirányú jellege igazolásának eljárási rendjéről - - - - -	3320
74/2006. (X. 19.) FVM r.	A növényvédő szerek forgalomba hozatalának és felhasználásának engedélyezéséről, valamint a növényvédő szerek csomagolásáról, jelöléséről, tárolásáról és szállításáról szóló 89/2004. (V. 15.) FVM rendelet módosításáról - - - - -	3323
75/2006. (X. 19.) FVM r.	Az anyajuttatás „de minimis” támogatásáról - - - - -	3335
76/2006. (X. 20.) FVM r.	A termőföldre vonatkozó elővásárlási és előhaszonbérleti jog gyakorlásával összefüggő igazgatási szolgáltatási díjról szóló 55/2006. (VII. 27.) FVM rendelet módosításáról - - - - -	3335
Közlemények		
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 95/2006. (X. 5.) MVH közleménye az árutermő-, törzs- és kísérletiszülő-kivágás engedélyezési eljárásának egyes kérdéseiről szóló 19/2005. (III. 18.) MVH közlemény módosításáról - - - - -	3336

A tartalomjegyzék a 3298. oldalon folytatódik.

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 96/2006. (X. 5.) MVH közleménye az árutermő-, törzs- és kísérletiszőlő-telepítés (pótlás, fajtaváltás) engedélyezési eljárásának egyes kérdéseiről szóló 20/2005. (III. 18.) MVH közlemény módosításáról - - - - -	3336
A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 97/2006. (X. 5.) MVH közleménye a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján a központi költségvetés, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlege társfinanszírozásában megvalósuló, a termelői csoportok létrehozásához és működtetéséhez nyújtott támogatás igénybevételek részletes szabályairól szóló 133/2004. (IX. 11.) FVM rendelet 7. § (2) bekezdése alapján új támogatási kérelmek benyújtásáról- - - - -	3336
A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 98/2006. (X. 16.) MVH közleménye a szeszestalpiac ellátását szolgáló lepárlás támogatásában részt vevő termelők és lepárlóüzemek szállítási szerződéseiről - - - - -	3337
A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 99/2006. (X. 19.) MVH közleménye a számlakibocsátásra kötelezett ügyfél (adóalany) számlakibocsátási kötelezettségének MVH általi átvállalása esetén alkalmazandó számlázási mód szabályairól- - - - -	3346
Közlemény az Európai Közösség más tagállama által benyújtott földrajzi árujelző bejelentéshez kapcsolódó Összefoglaló lapok megjelentetéséről - - - - -	3352
A Magyar Állatorvosi Kamarának nyújtandó támogatás- - - - -	3356
Pályázati felhívás a Magyar Államot megillető halászati jog hasznosítására - - - - -	3357
Az Országos Munkavédelmi Képző és Továbbképző Kft. jelentkezési felhívása munka- és tűzvédelmi szakképzésekre 2006/2007-es tanév – kerestűfélév- - - - -	3357
Elveszett bélyegző - - - - -	3358

KÖZLÖNY

§

Törvények

2006. évi LXXIV. törvény

a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény módosításáról*

1. § A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény (a továbbiakban: MVH törvény) az alábbi 37. §-sal egészül ki:

„37. § Az MVH által a közösségi és nemzeti támogatásokkal összefüggésben lefolytatott eljárások tárgyi illetékmentesek.”

2. § (1) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti az MVH törvény 45. §-ának (4) bekezdése.

(2) E törvény a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba azzal, hogy rendelkezéseit 2006. január 1-jére visszamenőleges hatállyal kell alkalmazni.

Sólyom László s. k.,
köztársasági elnök

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2006. évi LXXV. törvény

az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete (FAO) keretében 1951. december 6-án létrehozott és 1952. április 3-án hatályba lépett Nemzetközi Növényvédelmi Egyezménynek a FAO-konferencia 1997. novemberi, huszonkilencedik ülészakán elfogadott, 2005. október 2-án hatályba lépett módosításaival egységes szerkezetben történő kihirdetéséről*

(A Magyar Népköztársaság 1960. május 17-én csatlakozott a Nemzetközi Növényvédelmi Egyezményhez, amelynek az 1997. évi módosításait megerősítő okiratot a Magyar Köztársaság 2001. június 28-án a FAO főigazgatójánál letétbe helyezte.)

1. § Az Országgyűlés az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete (FAO) keretében 1951. december 6-án létrehozott és 1952. április 3-án hatályba lépett Nemzet-

közi Növényvédelmi Egyezményt (a továbbiakban: Egyezmény) a FAO-konferencia 1997. novemberi, huszonkilencedik ülészakán elfogadott, 2005. október 2-án hatályba lépett módosításaival egységes szerkezetbe foglaltan e törvénnyel kihirdeti.

2. § A módosított Egyezmény hiteles angol nyelvű szövege és annak hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

„International Plant Protection Convention

(New Revised Text approved by the FAO Conference at its 29th Session – November 1997)

Preamble

The contracting parties,

– recognizing the necessity for international cooperation in controlling pests of plants and plant products and in preventing their international spread, and especially their introduction into endangered areas,

– recognizing that phytosanitary measures should be technically justified, transparent and should not be applied in such a way as to constitute either a means of arbitrary or unjustified discrimination or a disguised restriction, particularly on international trade,

– desiring to ensure close coordination of measures directed to these ends,

– desiring to provide a framework for the development and application of harmonized phytosanitary measures and the elaboration of international standards to that effect,

– taking into account internationally approved principles governing the protection of plant, human and animal health, and the environment, and

– noting the agreements concluded as a result of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations, including the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures,

have agreed as follows:

Article I

Purpose and responsibility

1. With the purpose of securing common and effective action to prevent the spread and introduction of pests of plants and plant products, and to promote appropriate measures for their control, the contracting parties undertake to adopt the legislative, technical and administrative measures specified in this Convention and in supplementary agreements pursuant to Article XVI.

2. Each contracting party shall assume responsibility, without prejudice to obligations assumed under other international agreements, for the fulfilment within its territories of all requirements under this Convention.

* A törvényt az Országgyűlés a 2006. október 9-i ülésnapján fogadta el.

3. The division of responsibilities for the fulfilment of the requirements of this Convention between member organizations of FAO and their member states that are contracting parties shall be in accordance with their respective competencies.

4. Where appropriate, the provisions of this Convention may be deemed by contracting parties to extend, in addition to plants and plant products, to storage places, packaging, conveyances, containers, soil and any other organism, object or material capable of harbouring or spreading plant pests, particularly where international transportation is involved.

Article II

Use of terms

1. For the purpose of this Convention, the following terms shall have the meanings hereunder assigned to them:

„Area of low pest prevalence”: an area, whether all of a country, part of a country, or all or parts of several countries, as identified by the competent authorities, in which a specific pest occurs at low levels and which is subject to effective surveillance, control or eradication measures.

„Commission”: the Commission on Phytosanitary Measures established under Article XI.

„Endangered area”: an area where ecological factors favour the establishment of a pest whose presence in the area will result in economically important loss.

„Establishment”: perpetuation, for the foreseeable future, of a pest within an area after entry.

„Harmonized phytosanitary measures”: phytosanitary measures established by contracting parties based on international standards.

„International standards”: international standards established in accordance with Article X, paragraphs 1 and 2.

„Introduction”: the entry of a pest resulting in its establishment.

„Pest”: any species, strain or biotype of plant, animal or pathogenic agent injurious to plants or plant products.

„Pest risk analysis”: the process of evaluating biological or other scientific and economic evidence to determine whether a pest should be regulated and the strength of any phytosanitary measures to be taken against it.

„Phytosanitary measure”: any legislation, regulation or official procedure having the purpose to prevent the introduction and/or spread of pests.

„Plant products”: unmanufactured material of plant origin (including grain) and those manufactured products that, by their nature or that of their processing, may create a risk for the introduction and spread of pests.

„Plants”: living plants and parts thereof, including seeds and germplasm.

„Quarantine pest”: a pest of potential economic importance to the area endangered thereby and not yet present there, or present but not widely distributed and being officially controlled.

„Regional standards”: standards established by a regional plant protection organization for the guidance of the members of that organization.

„Regulated article”: any plant, plant product, storage place, packaging, conveyance, container, soil and any other organism, object or material capable of harbouring or spreading pests, deemed to require phytosanitary measures, particularly where international transportation is involved.

„Regulated non-quarantine pest”: a non-quarantine pest whose presence in plants for planting affects the intended use of those plants with an economically unacceptable impact and which is therefore regulated within the territory of the importing contracting party.

„Regulated pest”: a quarantine pest or a regulated non-quarantine pest.

„Secretary”: Secretary of the Commission appointed pursuant to Article XII.

„Technically justified”: justified on the basis of conclusions reached by using an appropriate pest risk analysis or, where applicable, another comparable examination and evaluation of available scientific information.

2. The definitions set forth in this Article, being limited to the application of this Convention, shall not be deemed to affect definitions established under domestic laws or regulations of contracting parties.

Article III

Relationship with other international agreements

Nothing in this Convention shall affect the rights and obligations of the contracting parties under relevant international agreements.

Article IV

General provisions relating to the organizational arrangements for national plant protection

1. Each contracting party shall make provision, to the best of its ability, for an official national plant protection organization with the main responsibilities set out in this Article.

2. The responsibilities of an official national plant protection organization shall include the following:

a) the issuance of certificates relating to the phytosanitary regulations of the importing contracting party for consignments of plants, plant products and other regulated articles;

b) the surveillance of growing plants, including both areas under cultivation (inter alia fields, plantations, nurseries, gardens, greenhouses and laboratories) and wild flora, and of plants and plant products in storage or in transportation, particularly with the object of reporting the occurrence, outbreak and spread of pests, and of controlling those pests, including the reporting referred to under Article VIII paragraph 1 a);

c) the inspection of consignments of plants and plant products moving in international traffic and, where appropriate, the inspection of other regulated articles, particularly with the object of preventing the introduction and/or spread of pests;

d) the disinfection or disinfection of consignments of plants, plant products and other regulated articles moving in international traffic, to meet phytosanitary requirements;

e) the protection of endangered areas and the designation, maintenance and surveillance of pest free areas and areas of low pest prevalence;

f) the conduct of pest risk analyses;

g) to ensure through appropriate procedures that the phytosanitary security of consignments after certification regarding composition, substitution and reinfestation is maintained prior to export; and

h) training and development of staff.

3. Each contracting party shall make provision, to the best of its ability, for the following:

a) the distribution of information within the territory of the contracting party regarding regulated pests and the means of their prevention and control;

b) research and investigation in the field of plant protection;

c) the issuance of phytosanitary regulations; and

d) the performance of such other functions as may be required for the implementation of this Convention.

4. Each contracting party shall submit a description of its official national plant protection organization and of changes in such organization to the Secretary. A contracting party shall provide a description of its organizational arrangements for plant protection to another contracting party, upon request.

Article V

Phytosanitary certification

1. Each contracting party shall make arrangements for phytosanitary certification, with the objective of ensuring that exported plants, plant products and other regulated articles and consignments thereof are in conformity with the certifying statement to be made pursuant to paragraph 2 b) of this Article.

2. Each contracting party shall make arrangements for the issuance of phytosanitary certificates in conformity with the following provisions:

a) Inspection and other related activities leading to issuance of phytosanitary certificates shall be carried out only by or under the authority of the official national plant protection organization. The issuance of phytosanitary certificates shall be carried out by public officers who are technically qualified and duly authorized by the official national plant protection organization to act on its behalf and under its control with such knowledge and information available to those officers that the authorities of importing contracting parties may accept the phytosanitary certificates with confidence as dependable documents.

b) Phytosanitary certificates, or their electronic equivalent where accepted by the importing contracting party concerned, shall be as worded in the models set out in the Annex to this Convention. These certificates should be completed and issued taking into account relevant international standards.

c) Uncertified alterations or erasures shall invalidate the certificates.

3. Each contracting party undertakes not to require consignments of plants or plant products or other regulated articles imported into its territories to be accompanied by phytosanitary certificates inconsistent with the models set out in the Annex to this Convention. Any requirements for additional declarations shall be limited to those technically justified.

Article VI

Regulated pests

1. Contracting parties may require phytosanitary measures for quarantine pests and regulated non-quarantine pests, provided that such measures are:

a) no more stringent than measures applied to the same pests, if present within the territory of the importing contracting party; and

b) limited to what is necessary to protect plant health and/or safeguard the intended use and can be technically justified by the contracting party concerned.

2. Contracting parties shall not require phytosanitary measures for non-regulated pests.

Article VII

Requirements in relation to imports

1. With the aim of preventing the introduction and/or spread of regulated pests into their territories, contracting parties shall have sovereign authority to regulate, in

accordance with applicable international agreements, the entry of plants and plant products and other regulated articles and, to this end, may:

a) prescribe and adopt phytosanitary measures concerning the importation of plants, plant products and other regulated articles, including, for example, inspection, prohibition on importation, and treatment;

b) refuse entry or detain, or require treatment, destruction or removal from the territory of the contracting party, of plants, plant products and other regulated articles or consignments thereof that do not comply with the phytosanitary measures prescribed or adopted under subparagraph a);

c) prohibit or restrict the movement of regulated pests into their territories;

d) prohibit or restrict the movement of biological control agents and other organisms of phytosanitary concern claimed to be beneficial into their territories.

2. In order to minimize interference with international trade, each contracting party, in exercising its authority under paragraph 1 of this Article, undertakes to act in conformity with the following:

a) Contracting parties shall not, under their phytosanitary legislation, take any of the measures specified in paragraph 1 of this Article unless such measures are made necessary by phytosanitary considerations and are technically justified.

b) Contracting parties shall, immediately upon their adoption, publish and transmit phytosanitary requirements, restrictions and prohibitions to any contracting party or parties that they believe may be directly affected by such measures.

c) Contracting parties shall, on request, make available to any contracting party the rationale for phytosanitary requirements, restrictions and prohibitions.

d) If a contracting party requires consignments of particular plants or plant products to be imported only through specified points of entry, such points shall be so selected as not to unnecessarily impede international trade. The contracting party shall publish a list of such points of entry and communicate it to the Secretary, any regional plant protection organization of which the contracting party is a member, all contracting parties which the contracting party believes to be directly affected, and other contracting parties upon request. Such restrictions on points of entry shall not be made unless the plants, plant products or other regulated articles concerned are required to be accompanied by phytosanitary certificates or to be submitted to inspection or treatment.

e) Any inspection or other phytosanitary procedure required by the plant protection organization of a contracting party for a consignment of plants, plant products or other regulated articles offered for importation, shall take place as promptly as possible with due regard to their perishability.

f) Importing contracting parties shall, as soon as possible, inform the exporting contracting party concerned

or, where appropriate, the re-exporting contracting party concerned, of significant instances of non-compliance with phytosanitary certification. The exporting contracting party or, where appropriate, the reexporting contracting party concerned, should investigate and, on request, report the result of its investigation to the importing contracting party concerned.

g) Contracting parties shall institute only phytosanitary measures that are technically justified, consistent with the pest risk involved and represent the least restrictive measures available, and result in the minimum impediment to the international movement of people, commodities and conveyances.

h) Contracting parties shall, as conditions change, and as new facts become available, ensure that phytosanitary measures are promptly modified or removed if found to be unnecessary.

i) Contracting parties shall, to the best of their ability, establish and update lists of regulated pests, using scientific names, and make such lists available to the Secretary, to regional plant protection organizations of which they are members and, on request, to other contracting parties.

j) Contracting parties shall, to the best of their ability, conduct surveillance for pests and develop and maintain adequate information on pest status in order to support categorization of pests, and for the development of appropriate phytosanitary measures. This information shall be made available to contracting parties, on request.

3. A contracting party may apply measures specified in this Article to pests which may not be capable of establishment in its territories but, if they gained entry, cause economic damage. Measures taken against these pests must be technically justified.

4. Contracting parties may apply measures specified in this Article to consignments in transit through their territories only where such measures are technically justified and necessary to prevent the introduction and/or spread of pests.

5. Nothing in this Article shall prevent importing contracting parties from making special provision, subject to adequate safeguards, for the importation, for the purpose of scientific research, education, or other specific use, of plants and plant products and other regulated articles, and of plant pests.

6. Nothing in this Article shall prevent any contracting party from taking appropriate emergency action on the detection of a pest posing a potential threat to its territories or the report of such a detection. Any such action shall be evaluated as soon as possible to ensure that its continuance is justified. The action taken shall be immediately reported to contracting parties concerned, the Secretary, and any regional plant protection organization of which the contracting party is a member.

*Article VIII**International cooperation*

1. The contracting parties shall cooperate with one another to the fullest practicable extent in achieving the aims of this Convention, and shall in particular:

a) cooperate in the exchange of information on plant pests, particularly the reporting of the occurrence, outbreak or spread of pests that may be of immediate or potential danger, in accordance with such procedures as may be established by the Commission;

b) participate, in so far as is practicable, in any special campaigns for combatting pests that may seriously threaten crop production and need international action to meet the emergencies; and

c) cooperate, to the extent practicable, in providing technical and biological information necessary for pest risk analysis.

2. Each contracting party shall designate a contact point for the exchange of information connected with the implementation of this Convention.

*Article IX**Regional plant protection organizations*

1. The contracting parties undertake to cooperate with one another in establishing regional plant protection organizations in appropriate areas.

2. The regional plant protection organizations shall function as the coordinating bodies in the areas covered, shall participate in various activities to achieve the objectives of this Convention and, where appropriate, shall gather and disseminate information.

3. The regional plant protection organizations shall cooperate with the Secretary in achieving the objectives of the Convention and, where appropriate, cooperate with the Secretary and the Commission in developing international standards.

4. The Secretary will convene regular Technical Consultations of representatives of regional plant protection organizations to:

a) promote the development and use of relevant international standards for phytosanitary measures; and

b) encourage inter-regional cooperation in promoting harmonized phytosanitary measures for controlling pests and in preventing their spread and/or introduction.

*Article X**Standards*

1. The contracting parties agree to cooperate in the development of international standards in accordance with the procedures adopted by the Commission.

2. International standards shall be adopted by the Commission.

3. Regional standards should be consistent with the principles of this Convention; such standards may be deposited with the Commission for consideration as candidates for international standards for phytosanitary measures if more broadly applicable.

4. Contracting parties should take into account, as appropriate, international standards when undertaking activities related to this Convention.

*Article XI**Commission on Phytosanitary Measures*

1. Contracting parties agree to establish the Commission on Phytosanitary Measures within the framework of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO).

2. The functions of the Commission shall be to promote the full implementation of the objectives of the Convention and, in particular, to:

a) review the state of plant protection in the world and the need for action to control the international spread of pests and their introduction into endangered areas;

b) establish and keep under review the necessary institutional arrangements and procedures for the development and adoption of international standards, and to adopt international standards;

c) establish rules and procedures for the resolution of disputes in accordance with Article XIII;

d) establish such subsidiary bodies of the Commission as may be necessary for the proper implementation of its functions;

e) adopt guidelines regarding the recognition of regional plant protection organizations;

f) establish cooperation with other relevant international organizations on matters covered by this Convention;

g) adopt such recommendations for the implementation of the Convention as necessary; and

h) perform such other functions as may be necessary to the fulfilment of the objectives of this Convention.

3. Membership in the Commission shall be open to all contracting parties.

4. Each contracting party may be represented at sessions of the Commission by a single delegate who may be accompanied by an alternate, and by experts and advisers. Alternates, experts and advisers may take part in the proceedings of the Commission but may not vote, except in the case of an alternate who is duly authorized to substitute for the delegate.

5. The contracting parties shall make every effort to reach agreement on all matters by consensus. If all efforts

to reach consensus have been exhausted and no agreement is reached, the decision shall, as a last resort, be taken by a two-thirds majority of the contracting parties present and voting.

6. A member organization of FAO that is a contracting party and the member states of that member organization that are contracting parties shall exercise their membership rights and fulfil their membership obligations in accordance, *mutatis mutandis*, with the Constitution and General Rules of FAO.

7. The Commission may adopt and amend, as required, its own Rules of Procedure, which shall not be inconsistent with this Convention or with the Constitution of FAO.

8. The Chairperson of the Commission shall convene an annual regular session of the Commission.

9. Special sessions of the Commission shall be convened by the Chairperson of the Commission at the request of at least one-third of its members.

10. The Commission shall elect its Chairperson and no more than two Vice-Chairpersons, each of whom shall serve for a term of two years.

Article XII

Secretariat

1. The Secretary of the Commission shall be appointed by the Director-General of FAO.

2. The Secretary shall be assisted by such secretariat staff as may be required.

3. The Secretary shall be responsible for implementing the policies and activities of the Commission and carrying out such other functions as may be assigned to the Secretary by this Convention and shall report thereon to the Commission.

4. The Secretary shall disseminate:

a) international standards to all contracting parties within sixty days of adoption;

b) to all contracting parties, lists of points of entry under Article VII paragraph 2 *d)* communicated by contracting parties;

c) lists of regulated pests whose entry is prohibited or referred to in Article VII paragraph 2 *i)* to all contracting parties and regional plant protection organizations;

d) information received from contracting parties on phytosanitary requirements, restrictions and prohibitions referred to in Article VII paragraph 2 *b)*, and descriptions of official national plant protection organizations referred to in Article IV paragraph 4.

5. The Secretary shall provide translations in the official languages of FAO of documentation for meetings of the Commission and international standards.

6. The Secretary shall cooperate with regional plant protection organizations in achieving the aims of the Convention.

Article XIII

Settlement of disputes

1. If there is any dispute regarding the interpretation or application of this Convention, or if a contracting party considers that any action by another contracting party is in conflict with the obligations of the latter under Articles V and VII of this Convention, especially regarding the basis of prohibiting or restricting the imports of plants, plant products or other regulated articles coming from its territories, the contracting parties concerned shall consult among themselves as soon as possible with a view to resolving the dispute.

2. If the dispute cannot be resolved by the means referred to in paragraph 1, the contracting party or parties concerned may request the Director-General of FAO to appoint a committee of experts to consider the question in dispute, in accordance with rules and procedures that may be established by the Commission.

3. This Committee shall include representatives designated by each contracting party concerned. The Committee shall consider the question in dispute, taking into account all documents and other forms of evidence submitted by the contracting parties concerned. The Committee shall prepare a report on the technical aspects of the dispute for the purpose of seeking its resolution. The preparation of the report and its approval shall be according to rules and procedures established by the Commission, and it shall be transmitted by the Director-General to the contracting parties concerned. The report may also be submitted, upon its request, to the competent body of the international organization responsible for resolving trade disputes.

4. The contracting parties agree that the recommendations of such a committee, while not binding in character, will become the basis for renewed consideration by the contracting parties concerned of the matter out of which the disagreement arose.

5. The contracting parties concerned shall share the expenses of the experts.

6. The provisions of this Article shall be complementary to and not in derogation of the dispute settlement procedures provided for in other international agreements dealing with trade matters.

Article XIV

Substitution of prior agreements

This Convention shall terminate and replace, between contracting parties, the International Convention

respecting measures to be taken against the Phylloxera vastatrix of 3 November 1881, the additional Convention signed at Berne on 15 April 1889 and the International Convention for the Protection of Plants signed at Rome on 16 April 1929.

Article XV

Territorial application

1. Any contracting party may at the time of ratification or adherence or at any time thereafter communicate to the Director-General of FAO a declaration that this Convention shall extend to all or any of the territories for the international relations of which it is responsible, and this Convention shall be applicable to all territories specified in the declaration as from the thirtieth day after the receipt of the declaration by the Director-General.

2. Any contracting party which has communicated to the Director-General of FAO a declaration in accordance with paragraph 1 of this Article may at any time communicate a further declaration modifying the scope of any former declaration or terminating the application of the provisions of the present Convention in respect of any territory. Such modification or termination shall take effect as from the thirtieth day after the receipt of the declaration by the Director-General.

3. The Director-General of FAO shall inform all contracting parties of any declaration received under this Article.

Article XVI

Supplementary agreements

1. The contracting parties may, for the purpose of meeting special problems of plant protection which need particular attention or action, enter into supplementary agreements. Such agreements may be applicable to specific regions, to specific pests, to specific plants and plant products, to specific methods of international transportation of plants and plant products, or otherwise supplement the provisions of this Convention.

2. Any such supplementary agreements shall come into force for each contracting party concerned after acceptance in accordance with the provisions of the supplementary agreements concerned.

3. Supplementary agreements shall promote the intent of this Convention and shall conform to the principles and provisions of this Convention, as well as to the principles of transparency, non-discrimination and the avoidance of disguised restrictions, particularly on international trade.

Article XVII

Ratification and adherence

1. This Convention shall be open for signature by all states until 1 May 1952 and shall be ratified at the earliest possible date. The instruments of ratification shall be deposited with the Director-General of FAO, who shall give notice of the date of deposit to each of the signatory states.

2. As soon as this Convention has come into force in accordance with Article XXII it shall be open for adherence by non-signatory states and member organizations of FAO. Adherence shall be effected by the deposit of an instrument of adherence with the Director-General of FAO, who shall notify all contracting parties.

3. When a member organization of FAO becomes a contracting party to this Convention, the member organization shall, in accordance with the provisions of Article II paragraph 7 of the FAO Constitution, as appropriate, notify at the time of its adherence such modifications or clarifications to its declaration of competence submitted under Article II paragraph 5 of the FAO Constitution as may be necessary in light of its acceptance of this Convention. Any contracting party to this Convention may, at any time, request a member organization of FAO that is a contracting party to this Convention to provide information as to which, as between the member organization and its member states, is responsible for the implementation of any particular matter covered by this Convention. The member organization shall provide this information within a reasonable time.

Article XVIII

Non-contracting parties

The contracting parties shall encourage any state or member organization of FAO, not a party to this Convention, to accept this Convention, and shall encourage any non-contracting party to apply phytosanitary measures consistent with the provisions of this Convention and any international standards adopted hereunder.

Article XIX

Languages

1. The authentic languages of this Convention shall be all official languages of FAO.

2. Nothing in this Convention shall be construed as requiring contracting parties to provide and to publish documents or to provide copies of them other than in the language(s) of the contracting party, except as stated in paragraph 3 below.

3. The following documents shall be in at least one of the official languages of FAO:

a) information provided according to Article IV paragraph 4;

b) cover notes giving bibliographical data on documents transmitted according to Article VII paragraph 2 *b)*;

c) information provided according to Article VII paragraph 2 *b)*, *d)*, *i)* and *j)*;

d) notes giving bibliographical data and a short summary of relevant documents on information provided according to Article VIII paragraph 1 *a)*;

e) requests for information from contact points as well as replies to such requests, but not including any attached documents;

f) any document made available by contracting parties for meetings of the Commission.

Article XX

Technical assistance

The contracting parties agree to promote the provision of technical assistance to contracting parties, especially those that are developing contracting parties, either bilaterally or through the appropriate international organizations, with the objective of facilitating the implementation of this Convention.

Article XXI

Amendment

1. Any proposal by a contracting party for the amendment of this Convention shall be communicated to the Director-General of FAO.

2. Any proposed amendment of this Convention received by the Director-General of FAO from a contracting party shall be presented to a regular or special session of the Commission for approval and, if the amendment involves important technical changes or imposes additional obligations on the contracting parties, it shall be considered by an advisory committee of specialists convened by FAO prior to the Commission.

3. Notice of any proposed amendment of this Convention, other than amendments to the Annex, shall be transmitted to the contracting parties by the Director-General of FAO not later than the time when the agenda of the session of the Commission at which the matter is to be considered is dispatched.

4. Any such proposed amendment of this Convention shall require the approval of the Commission and shall come into force as from the thirtieth day after acceptance by two-thirds of the contracting parties. For the purpose of this Article, an instrument deposited by a member organization of FAO shall not be counted as additional to those deposited by member states of such an organization.

5. Amendments involving new obligations for contracting parties, however, shall come into force in respect of each contracting party only on acceptance by it and as from the thirtieth day after such acceptance. The instruments of acceptance of amendments involving new obligations shall be deposited with the Director-General of FAO, who shall inform all contracting parties of the receipt of acceptance and the entry into force of amendments.

6. Proposals for amendments to the model phytosanitary certificates set out in the Annex to this Convention shall be sent to the Secretary and shall be considered for approval by the Commission. Approved amendments to the model phytosanitary certificates set out in the Annex to this Convention shall become effective ninety days after their notification to the contracting parties by the Secretary.

7. For a period of not more than twelve months from an amendment to the model phytosanitary certificates set out in the Annex to this Convention becoming effective, the previous version of the phytosanitary certificates shall also be legally valid for the purpose of this Convention.

Article XXII

Entry into force

As soon as this Convention has been ratified by three signatory states it shall come into force among them. It shall come into force for each state or member organization of FAO ratifying or adhering thereafter from the date of deposit of its instrument of ratification or adherence.

Article XXIII

Denunciation

1. Any contracting party may at any time give notice of denunciation of this Convention by notification addressed to the Director-General of FAO. The Director-General shall at once inform all contracting parties.

2. Denunciation shall take effect one year from the date of receipt of the notification by the Director-General of FAO.

ANNEX**Model Phytosanitary Certificate**

No.

Plant Protection Organization of

TO: Plant Protection Organization(s) of

I. Description of Consignment

Name and address of exporter:

Declared name and address of consignee:

Number and description of packages:

Distinguishing marks:

Place of origin:

Declared means of conveyance:

Declared point of entry:

Name of produce and quantity declared:

Botanical name of plants:

This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests.

They are deemed to be practically free from other pests.*

*II. Additional Declaration**III. Disinfestation and/or Disinfection Treatment*

Date Treatment Chemical (active ingredient)

Duration and temperature Concentration

Additional information.....

Place of issue

(Stamp of Organization)

Name of authorized officer

Date

(Signature)

No financial liability with respect to this certificate shall attach to (name of Plant Protection Organization) or to any of its officers or representatives.*

* Optional clause.

Model Phytosanitary Certificate for Re-Export

No.

Plant Protection Organization of
 (contracting party of re-export)
 TO: Plant Protection Organization(s) of
 [contracting party(ies) of import]

I. Description of Consignment

Name and address of exporter:
 Declared name and address of consignee:
 Number and description of packages:
 Distinguishing marks:
 Place of origin:
 Declared means of conveyance:
 Declared point of entry:
 Name of produce and quantity declared:
 Botanical name of plants:

This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described above were imported into (contracting party of re-export) from (contracting party of origin) covered by Phytosanitary Certificate No. *original [...] certified true copy [...] of which is attached to this certificate; that they are packed [...] repacked [...] in original [...] new [...] containers, that based on the original phytosanitary certificate [...] and additional inspection [...], they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, and that during storage in (contracting party of re-export), the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection.

*II. Additional Declaration**III. Disinfestation and/or Disinfection Treatment*

Date Treatment Chemical (active ingredient)
 Duration and temperature Concentration
 Additional information

(Stamp of Organization) Place of issue
 Name of authorized officer
 Date

(Signature)

No financial liability with respect to this certificate shall attach to (name of Plant Protection Organization) or to any of its officers or representatives.**

* Insert tick in appropriate [...] boxes.

** Optional clause.

Nemzetközi Növényvédelmi Egyezmény

(A FAO Konferencia 1997. novemberi, 29. ülészakán elfogadott új, módosított szöveg)

Bevezetés

A szerződő felek

– felismerve a nemzetközi együttműködés szükségességét a növények és növényi termékek károsítói elleni védekezésben és azok nemzetközi elterjedésének megakadályozásában, különösképpen a veszélyeztetett területekre való behurcolásuk megakadályozásában,

– felismerve, hogy a növényegészségügyi intézkedéseknek szakmailag indokoltaknak, áttekinthetőeknek kell lenniük, és nem lehet azokat olyan módon alkalmazni, hogy akár önkényes, akár pedig indokolatlan megkülönböztetést vagy burkolt korlátozást jelentsenek, különösen a nemzetközi kereskedelem vonatkozásában,

– biztosítani kívánva a fenti célok elérésére irányuló intézkedések szoros koordinálását,

– gondoskodni kívánva az összehangolt növényegészségügyi intézkedések kidolgozására és alkalmazására alkalmas keret létrehozásáról és ennek érdekében nemzetközi szabványok kidolgozásáról,

– figyelembe véve a növényvédelemre, az ember és az állat egészsége valamint a környezet védelmére nézve irányadó, nemzetközileg elfogadott alapelveket, és

– figyelembe véve a multilaterális kereskedelmi tárgyalások uruguay-i fordulójának eredményeként megkötött egyezményeket, beleértve az állategészségügyi és növényegészségügyi intézkedések alkalmazásáról szóló egyezményt,

elfogadták a következőket:

I. cikk

Cél és felelősség

1. Annak érdekében, hogy közös és eredményes lépéseket lehessen tenni a növények és növényi termékek károsítóinak elterjedése és behurcolása ellen, és elő lehessen mozdítani az ellenük való védekezésre alkalmas megfelelő intézkedéseket, a szerződő felek vállalják, hogy elfogadják azokat a jogszabályi, szakmai és igazgatási intézkedéseket, amelyeket a jelen Egyezmény és annak XVI. cikke értelmében kötött kiegészítő megállapodások tartalmaznak.

2. Valamennyi szerződő fél az egyéb nemzetközi szerződések értelmében vállalt kötelezettségeinek egyidejű fenntartásával felelősséget vállal azért, hogy saját területén teljesítse a jelen Egyezményből fakadó valamennyi előírást.

3. A jelen Egyezményből származó előírások teljesítéséért viselt felelősség a FAO tagszervezetei, és olyan tag-

államai között, amelyek egyúttal szerződő felek, ezek hatásköreinek megfelelően oszlik meg.

4. Ahol szükséges, a jelen Egyezmény rendelkezéseit a szerződő felek tekinthetik úgy, mint amelyek a növényeken és növényi termékeken túlmenően kiterjednek a tároló helyekre, csomagolásra, szállításra, csomagolóanyagra, göngyölegre, a talajra és bármely más olyan szervezetre, tárgyra vagy anyagra, amely alkalmas arra, hogy növényi károsítóknak bűvóhelyet nyújtson, vagy azokat terjessze, különösen a nemzetközi fuvarozásban.

II. cikk

Meghatározások

1. A jelen Egyezmény céljai szempontjából az alábbi kifejezések jelentése a következő:

„Alacsony fertőzöttségű terület”: az illetékes hatóság által meghatározott olyan terület, pl. ország, országrész, vagy több ország területe vagy részei, ahol egy adott károsító alacsony szinten fordul elő, és ahol hatékony felderítési rendszert működtetnek, védekezési vagy felszámolási intézkedést hajtanak végre.

„Bizottság”: a XI. cikk értelmében létrehozott, Növényegészségügyi Intézkedésekkel foglalkozó Bizottság.

„Veszélyeztetett terület”: olyan terület, amelyen az ökológiai tényezők elősegítik azon károsítók megtelepedését, amelyeknek jelenléte az adott területen gazdasági szempontból jelentős veszteségeket okoz.

„Megtelepedés”: a károsító bekerülése utáni belátható jövőben annak folyamatos jelenléte egy adott területen.

„Összehangolt növényegészségügyi intézkedések”: a szerződő felek által a nemzetközi szabványok alapján meghatározott növényegészségügyi intézkedések.

„Nemzetközi szabványok”: a X. cikk 1. és 2. pontjának megfelelően kidolgozott nemzetközi szabványok.

„Behurcolás”: a károsító bekerülése, mely annak megtelepedéséhez vezet.

„Károsító”: a növényre vagy növényi termékre káros bármely növény, állat vagy kórokozó faj, törzs, vagy biotípus.

„Károsító veszélyességi elemzés”: biológiai vagy más tudományos és gazdasági bizonyítékok értékelésének folyamata annak meghatározására, hogy egy károsító vizsgálatkötelezett legyen-e, és az ellene végrehajtandó növényegészségügyi intézkedések milyen szigorúak legyenek.

„Növényegészségügyi intézkedés”: bármely törvény, előírás vagy hatósági eljárás, melynek célja a károsító behurcolásának és/vagy terjedésének megakadályozása.

„Növényi termék”: növényi eredetű feldolgozatlan anyag (ideértve a szemes terményt is) és azok a feldolgozott anyagok, melyek természetüknél vagy a feldolgozás jellegénél fogva a károsító behurcolásának és terjedésének veszélyét jelenthetik.

„Növények”: élő növények és azok részei, a magvakat és genetikai alapanyagot is ideértve.

„Karantén (zárlati) károsító”: a veszélyeztetett területen potenciális gazdasági jelentőségű károsító, amely ott még nem fordul elő vagy előfordul, de nem terjedt el és hatósági védekezést folytatnak ellene.

„Regionális szabványok”: a regionális növényvédelmi szervezet által tagjai számára útmutatóként kidolgozott szabványok.

„Vizsgálatköteles áru”: olyan növény, növényi termék, tároló hely, csomagolóanyag, szállítóeszköz, tárolóeszköz, talaj és bármely egyéb szervezet vagy anyag, amelyekben a károsító megtelepedhet vagy amely a károsító terjedését elősegíti, amelynek hatására növényegészségügyi intézkedést hoznak, különösen ott, ahol a nemzetközi szállítás szerepet játszik.

„Vizsgálatköteles nem-karantén (nem-zárlati) károsító”: olyan nem-karantén (nem-zárlati) károsító, amelynek jelenléte a telepítésre szánt növényekben gazdaságilag elfogadhatatlan mértékben befolyásolja e növények tervezett felhasználását, és amely ennek megfelelően vizsgálatköteles az importáló szerződő fél területén.

„Vizsgálatköteles károsító”: Karantén (zárlati) károsító vagy vizsgálatköteles nem-karantén (nem-zárlati) károsító.

„Titkár”: a Bizottságnak a XII. cikk értelmében kinevezett Titkára.

„Szakmailag indokolt”: megfelelő károsító veszélyességi elemzés vagy – ahol lehet – a rendelkezésre álló tudományos információk más, ezzel összehasonlítható vizsgálata és értékelése alapján indokolt.

2. A jelen cikkben szereplő meghatározások – mint-hogy azok a jelen Egyezményben való alkalmazásra korlátozódnak – nem tekinthetők úgy, mint amelyek a szerződő felek belföldi jogszabályai vagy rendelkezései értelmében meghatározott definíciókat érintenek.

III. cikk

Összefüggés más nemzetközi szerződésekkel

Jelen Egyezmény nem érinti a szerződő felekre a vonatkozó nemzetközi szerződések alapján háruló kötelezettségeket, illetve jogokat.

IV. cikk

Az országos növényvédelmi hálózat szervezeti kérdéseivel összefüggő általános rendelkezések

1. Valamennyi szerződő fél, a tőle telhető legnagyobb mértékben gondoskodik hivatalos országos növényvédelmi szervezet felállításáról, amelynek fő feladat körét a jelen cikk határozza meg.

2. A hivatalos országos növényvédelmi szervezet feladatai közé tartoznak a következők:

a) az importáló szerződő fél növényegészségügyi előírásaival összefüggő bizonyítványok kiadása, növények, növényi termékek és egyéb vizsgálatköteles áru szállítmányokhoz;

b) a fejlődő növények felügyelete, beleértve mind a megművelt területeket (egyebek között táblákat, ültetvényeket, faiskolákat, kerteket, üvegházakat és laboratóriumokat), mind pedig a vadon élő flórát, továbbá a tároló helyeken vagy szállítóeszközökön levő növényeket és növényi termékeket, különösen azzal a céllal, hogy jelenteni lehessen az ilyen károsítók előfordulását, gócszerű megjelenését és terjedését, illetve ezen károsítók elleni védekezést, beleértve a VIII. cikk 1. a) bekezdésében hivatkozott jelentést;

c) a nemzetközi kereskedelemben szállított növény- és növényi termék-szállítmányok és – ahol szükséges – egyéb vizsgálatköteles áruk vizsgálata, különösen a károsítók behurcolásának és/vagy elterjedésének megakadályozása céljából;

d) a nemzetközi kereskedelemben szállított növény-, növényi termék és egyéb vizsgálatköteles áruszállítmányok fertőtlenítése, a növényegészségügyi előírások teljesítése céljából;

e) a veszélyeztetett területek védelme és a károsító-mentes területek, illetve alacsony fertőzöttségű területek kijelölése, fenntartása és felügyelete;

f) a károsító veszélyességi elemzések elvégzése;

g) annak biztosítása megfelelő eljárásokkal, hogy a szállítmányok növényegészségügyi biztonsága az összetétel, a helyettesítés és az újrafertőződés vonatkozásában fennmaradjon a bizonyítvány kiadása után az export előtt; és

h) a személyzet továbbképzése és felkészültségének növelése.

3. A szerződő felek kötelesek legjobb képességeik szerint megtenni a következő intézkedéseket:

a) információ terjesztése a szerződő fél területén a vizsgálatköteles károsítók, valamint a fellépésük megakadályozása és az ellenük való védekezés eszközei tekintetében;

b) kutatás és vizsgálat a növényvédelem terén;

c) növényegészségügyi előírások kiadása; és

d) egyéb olyan funkciók ellátása, amelyek a jelen Egyezmény végrehajtása szempontjából szükségesek lehetnek.

4. Minden szerződő fél köteles leírást adni hivatalos országos növényvédelmi szervezetéről, és az ilyen szervezetben bekövetkezett minden változásról a Titkárnak. A szerződő felek kötelesek leírást adni növényvédelmi szervezetükről más szerződő felek számára, az utóbbiak kérelmére.

*V. cikk**Növényegészségügyi bizonyítvány kiadásának rendszere*

1. Minden szerződő fél köteles megszervezni a növényegészségügyi bizonyítvány kiadásának rendszerét azaz a céllal, hogy az exportált növények, növényi termékek és más vizsgálatköteles áruk, illetve ezek szállítmányai megfeleljenek a jelen cikk 2. b) bekezdése értelmében kiállítandó igazoló nyilatkozatnak.

2. Minden szerződő fél köteles gondoskodni arról, hogy a növényegészségügyi bizonyítványok kiadása a következő előírásoknak megfelelően történjen:

a) A növényegészségügyi bizonyítványok kiadását eredményező vizsgálatok és egyéb kapcsolódó tevékenységek kizárólag a hivatalos országos növényvédelmi szervezet által, vagy annak felügyelete alatt végezhetők el. A növényegészségügyi bizonyítvány kiadását olyan köztisztviselőknek kell végezniük, akik megfelelő szakmai képzettséggel rendelkeznek, és kellő felhatalmazást kaptak a hivatalos országos növényvédelmi szervezettől arra vonatkozóan, hogy annak nevében és irányítása alatt tevékenykedjenek, az ilyen köztisztviselők rendelkezésére álló ismeretanyag és információ birtokában, oly módon, hogy az importáló szerződő felek hatóságai a növényegészségügyi bizonyítványt hiteles okmányként bizalommal elfogadhassák.

b) A növényegészségügyi bizonyítványt – vagy elektronikus megfelelőjét, ha azt az érintett importáló szerződő fél elfogadja – a jelen Egyezmény Mellékletében bemutatott minta szerint kell megszövegezni. A bizonyítványt a megfelelő nemzetközi szabványok figyelembevételével kell kitölteni és kiadni.

c) Nem hitelesített módosítások vagy törlések érvénytelenné teszik a bizonyítványt.

3. Mindegyik szerződő fél vállalja, hogy nem írja elő a területére behozott növény- vagy növényi termék- vagy egyéb vizsgálatköteles áru szállítmányokhoz olyan növényegészségügyi bizonyítványok kiadását, amelyek nincsenek összhangban a jelen Egyezmény Mellékletében szereplő mintákkal. A kiegészítő nyilatkozatra vonatkozó előírásoknak a szakmailag indokolt mértékre kell korlátozódniuk.

*VI. cikk**Vizsgálatköteles károsítók*

1. A szerződő felek növényegészségügyi intézkedéseket írhatnak elő a vizsgálatköteles károsítókra, valamint a vizsgálatköteles nem-karantén károsítókra, feltéve, hogy az intézkedések:

a) nem szigorúbbak, mint az ugyanilyen károsítókra alkalmazott intézkedések, ha ilyen károsítók az importáló szerződő fél területén jelen vannak; és

b) arra korlátozódnak, ami szükséges a növények egészségének védelme és/vagy a szándékolt felhasználás biztonsága szempontjából, és az érintett szerződő fél azokat szakmailag indokolni képes.

2. A szerződő felek nem írhatnak elő növényegészségügyi intézkedéseket a nem vizsgálatköteles károsítókra.

*VII. cikk**Importelőírások*

1. A vizsgálatköteles károsítók behurcolásának és/vagy területükön történő elterjedésének megelőzésére a szerződő felek teljes hatósági jogkörrel rendelkeznek a növények, növényi termékek és egyéb vizsgálatköteles áruk beléptetésének a megfelelő nemzetközi egyezményekkel összhangban történő szabályozására, és ebből a célból:

a) növényegészségügyi intézkedéseket írhatnak elő és vezethetnek be a növények, növényi termékek és egyéb vizsgálatköteles áruk bevitelére, beleértve például a növényegészségügyi vizsgálatot, az import tilalmát és a kezelést;

b) megtagadhatják a beléptetést vagy feltartóztathatják a szállítmányt, illetve előírhatják a kezelést, a megsemmisítést, vagy a szerződő fél területéről történő eltávolítást olyan növények, növényi termékek és egyéb vizsgálatköteles áruk vagy azok szállítmányai vonatkozásában, amelyek nem felelnek meg az a) bekezdés alapján előírt vagy bevezetett növényegészségügyi intézkedéseknek;

c) megtilthatják vagy korlátozhatják a vizsgálatköteles károsítók területükre történő szállítását;

d) megtilthatják vagy korlátozhatják a biológiai védekezésre alkalmas anyagok és más növényegészségügyi szempontból hasznosnak tekintett élő szervezetek területükre történő szállítását.

2. A nemzetközi kereskedelem akadályozásának minimalisra csökkentése érdekében minden szerződő fél vállalja, hogy jelen cikk 1. bekezdésében foglalt jogkörének gyakorlása során a következő elveknek megfelelően jár el:

a) A szerződő felek csak abban az esetben tesznek a jelen cikk 1. bekezdésében leírt bármely intézkedést növényegészségügyi jogszabályaik keretében, ha az ilyen intézkedéseket növényegészségügyi megfontolások szükségessé teszik és azok szakmailag indokolhatók.

b) A szerződő felek a növényegészségügyi előírásokat, korlátozásokat és tilalmakat meghozásuk után haladéktalanul tudomására hozzák minden olyan szerződő félnek, amelyről úgy vélik, hogy az ilyen intézkedések által közvetlenül érintett lehet.

c) A szerződő felek kérelemre bármely szerződő fél számára megindokolják a növényegészségügyi előírásokat, korlátozásokat és tilalmakat.

d) Ha valamely szerződő fél előírja, hogy meghatározott növények vagy növényi termékek szállítmányait csak kijelölt belépési állomásokon keresztül lehet importálni, azokat úgy kell kiválasztani, hogy ne akadályozzák szükségtelenül a nemzetközi kereskedelmet. A szerződő fél köteles az ilyen belépési állomások jegyzékét közzétenni és közölni a Titkárral, minden olyan regionális növényvédelmi szervezettel, amelynek a szerződő fél tagja, minden olyan szerződő féllel, amelyről a szerződő fél úgy véli, hogy közvetlenül érintett, és kérelemre más szerződő felekkel. A belépési állomásokra vonatkozó ilyen korlátozásokat csak akkor lehet bevezetni, ha az érintett növényeket, növényi termékeket vagy más, vizsgálatköteles árut növényegészségügyi bizonyítvánnyal kell ellátni, vagy amelyeket vizsgálatnak, illetve kezelésnek kell alávetni.

e) Minden olyan vizsgálatot vagy egyéb növényegészségügyi eljárást, amelyet a szerződő fél növényvédelmi szervezete előír valamely növény, növényi termék vagy egyéb vizsgálatköteles áru szállítmányára, a lehető legrövidebb időn belül végre kell hajtani, kellőképpen figyelembe véve az ilyen áruk romlandó jellegét.

f) Az importáló szerződő felek kötelesek a lehető legrövidebb időn belül tájékoztatni az érintett exportáló – vagy ha arra van szükség, az érintett reexportáló – szerződő felet minden olyan jelentős esetről, amikor a növényegészségügyi bizonyítványban foglaltak nem feleltek meg a valóságnak. Az exportáló – vagy a reexportáló – szerződő fél köteles vizsgálatot lefolytatni, és kérelemre közölni a vizsgálat eredményeit az érdekelt importáló szerződő féllel.

g) A szerződő felek csak olyan növényegészségügyi intézkedéseket vezethetnek be, amelyek szakmailag indokoltak, összhangban állnak a fennálló károsító veszélyességgel, és a lehetséges legkevésbé korlátozó intézkedéseket képezik, illetve minimális mértékben hátráltatják a személyek, áruk és járművek nemzetközi mozgását.

h) A szerződő felek kötelesek gondoskodni arról, hogy ha a feltételek megváltoznak és új tények állnak rendelkezésre, a növényegészségügyi intézkedéseket haladéktalanul módosítják, vagy megszüntetik, ha szükségtelennek bizonyulnak.

i) A szerződő felek legjobb képességeik szerint kötelesek a vizsgálatköteles károsítók jegyzékét összeállítani és vezetni, a tudományos elnevezések használatával és kötelesek az ilyen jegyzékeket rendelkezésre bocsátani a Titkárnak, annak a regionális növényvédelmi szervezetnek, amelynek tagjai, és kérelemre más szerződő feleknek.

j) A szerződő felek kötelesek legjobb képességeik szerint károsító felderítési rendszert működtetni, megfelelő információt gyűjteni és nyilvántartást vezetni a károsító helyzetéről annak érdekében, hogy elősegítsék a károsítók besorolását és megfelelő növényegészségügyi intézkedések kidolgozását. Az ilyen információt kérésre a szerződő felek rendelkezésére kell bocsátani.

3. A szerződő felek életbe léptethetnek a jelen cikkben meghatározott intézkedéseket olyan károsítók ellen is, amelyek nem képesek a területükön megtelepedni, de

amelyek, ha bekerülnek e területekre, ott gazdasági kárt okoznak. Az ilyen károsítók elleni intézkedéseknek szakmailag indokoltaknak kell lenniük.

4. A szerződő felek csak abban az esetben alkalmazhatnak a jelen cikkben előírt intézkedéseket a területükön átmenő szállítmányokkal kapcsolatban, ha az ilyen intézkedések szakmailag indokoltak és szükségesek a károsítók behurcolásának és/vagy elterjedésének megelőzése érdekében.

5. A jelen cikk semmilyen tekintetben nem akadályozhatja az importáló szerződő feleket abban, hogy különleges intézkedéseket tegyenek – megfelelő biztosítékok mellett – növényeknek, növényi termékeknek és egyéb vizsgálatköteles áruknek, továbbá növényi károsítóknak tudományos kutatás, oktatás vagy egyéb speciális felhasználás céljából történő behozatalára vonatkozóan.

6. A jelen cikk semmilyen tekintetben nem akadályozhatja meg a szerződő feleket abban, hogy megfelelő sürgősségi intézkedéseket tegyenek olyan károsító kimutatása esetén, amely potenciális veszélyt jelent területükre nézve, illetve nem tilthatja az ilyen kimutatás bejelentését. Minden ilyen intézkedést a lehető legrövidebb időn belül értékelni kell annak biztosítására, hogy további fenntartása indokolt. A meghozott intézkedésről haladéktalanul jelentést kell tenni az érintett szerződő feleknek, a Titkárnak, és minden olyan regionális növényvédelmi szervezetnek, amelynek a szerződő fél tagja.

VIII. cikk

Nemzetközi együttműködés

1. A szerződő felek együttműködnek egymással a gyakorlatilag lehetséges legnagyobb mértékben a jelen Egyezmény céljainak megvalósítása érdekében, így különösen:

a) együttműködnek a növényi károsítókra vonatkozó információk cseréjében, különösen az azonnali vagy potenciális veszélyt hordozó károsítók előfordulásának, gócszerű megjelenésének, vagy elterjedésének jelentésében, a Bizottság által esetleg kidolgozott ilyen eljárásokkal összhangban;

b) a gyakorlatilag lehetséges legteljesebb mértékben részt vesznek minden olyan speciális kampányban, amelynek célja az olyan károsítók elleni küzdelem, amelyek súlyosan fenyegethetik növénytermesztésüket, és nemzetközi lépéseket tesznek szükségessé a rendkívüli helyzetek megoldása céljából; és

c) a gyakorlatilag lehetséges mértékben együttműködnek a károsító veszélyességi elemzéshez szükséges szakmai és biológiai információk átadásában.

2. Mindegyik szerződő fél köteles kijelölni egy összekötőt a jelen Egyezmény végrehajtásával kapcsolatos információcsere céljából.

IX. cikk

Regionális növényvédelmi szervezetek

1. A szerződő felek vállalják, hogy együttműködnek egymással a megfelelő területeken működő regionális növényvédelmi szervezetek létrehozásában.

2. A regionális növényvédelmi szervezetek összehangoló szervként működnek az érintett területeken, részt vesznek a jelen Egyezmény céljainak elérésével összefüggő különböző tevékenységekben, és ahol szükséges, információt gyűjtenek és terjesztenek.

3. A regionális növényvédelmi szervezetek együttműködnek a Titkárral az Egyezmény céljainak elérése érdekében, és – ahol szükséges – együttműködnek a Titkárral és a Bizottsággal nemzetközi szabványok kidolgozásában.

4. A Titkár rendszeres szakmai konzultációkat hív össze a regionális növényvédelmi szervezetek képviselőinek részvételével a következő célokból:

a) a növényegészségügyi intézkedésekre vonatkozó megfelelő nemzetközi szabványok kidolgozásának és alkalmazásának előmozdítása; és

b) a régióközi együttműködés ösztönzése a károsítók elleni védekezésre, valamint terjedésük és/vagy behurcolásuk megakadályozására irányuló összehangolt növényegészségügyi intézkedések előmozdításában.

X. cikk

Szabványok

1. A szerződő felek vállalják, hogy együttműködnek a nemzetközi szabványok kidolgozásában, a Bizottság által elfogadott eljárásoknak megfelelően.

2. A nemzetközi szabványokat a Bizottság fogadja el.

3. A regionális szabványoknak összhangban kell állniuk a jelen Egyezmény elveivel; az ilyen szabványokat be kell nyújtani a Bizottsághoz annak érdekében, hogy azokat, ha szélesebb körben is alkalmazhatóak, javaslatként figyelembe lehessen venni növényegészségügyi intézkedésekre vonatkozó nemzetközi szabványok kidolgozásánál.

4. A szerződő felek, ahol szükséges, kötelesek figyelembe venni a nemzetközi szabványokat, amikor a jelen Egyezménnyel összefüggő tevékenységeket végeznek.

XI. cikk

A Növényegészségügyi Intézkedésekkel foglalkozó Bizottság

1. A szerződő felek hozzájárulnak a Növényegészségügyi Intézkedésekkel foglalkozó Bizottság felállításához az Egyesült Nemzetek Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezetének (FAO) keretei között.

2. A Bizottság feladata, hogy előmozdítsa az Egyezmény céljainak teljes körű megvalósítását, és konkrétan:

a) megvizsgálja a növényvédelem helyzetét a világban, és azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek lehetnek a károsítók nemzetközi terjedésének visszaszorítására, illetve a veszélyeztetett területekre történő behurcolásának megakadályozására;

b) létrehozza és felügyelje a szükséges intézményi megoldásokat és eljárásokat a nemzetközi szabványok kidolgozására és bevezetésére, továbbá bevezesse a nemzetközi szabványokat;

c) kidolgozza a vitás kérdések megoldására szolgáló szabályokat és eljárásokat a XIII. cikknek megfelelően;

d) létrehozza a Bizottság olyan kiegészítő testületeit, amelyek szükségesek lehetnek a funkciók megfelelő megvalósításához;

e) elfogadja az irányelveket a regionális növényvédelmi szervezetek elismeréséhez;

f) együttműködést létesítsen más jelentős nemzetközi szervezetekkel a jelen Egyezményben tárgyalt kérdésekben;

g) elfogadja szükség szerint az Egyezmény végrehajtására vonatkozó ajánlásokat; és

h) lásson el egyéb olyan funkciókat, amelyek szükségesek a jelen Egyezmény céljainak a megvalósításához.

3. A bizottsági tagság minden szerződő fél előtt nyitva áll.

4. Minden szerződő fél egy küldöttel képviseltetheti magát a Bizottság ülésein, akinek kíséretében megjelenhet egy pótképviselő, továbbá szakértők és tanácsadók. A pótképviselő, a szakértők és a tanácsadók részt vehetnek a Bizottság ülésein, de nincs szavazati joguk, kivéve az olyan pótképviselőt, aki kellő felhatalmazással rendelkezik a küldött helyettesítésére.

5. A szerződő felek minden erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy valamennyi kérdésben konszenzusos megállapodásra jussanak. Ha a konszenzus elérésére irányuló valamennyi erőfeszítés kudarcot vallott és nem sikerült megállapodásra jutni, a döntést végső megoldásként a jelenlevő és szavazó szerződő felek kétharmados többségével lehet meghozni.

6. A FAO olyan tagszervezete, amely szerződő fél, és ennek a tagszervezetnek a tagállamai, amelyek szerződő felek, a FAO Alapszabályának és általános szabályainak megfelelően, *mutatis mutandis*, gyakorolják a tagsággal járó jogait, és teljesítik az azzal járó kötelezettségeiket.

7. A Bizottság szükség szerint elfogadhatja és módosíthatja saját Eljárásrendjét, amely azonban nem állhat ellentétben a jelen Egyezményvel, vagy a FAO Alapszabályával.

8. A Bizottság elnöke évente összehívja a Bizottság rendes ülészeit.

9. A Bizottság rendkívüli ülészeit a Bizottság elnöke hívja össze a tagok legalább egyharmadának kérésére.

10. A Bizottság elnököt és legfeljebb két alelnököt választ, akiknek mindegyike két évig tölti be tisztségét.

XII. cikk

Titkárság

1. A Bizottság Titkárát a FAO Főigazgatója jelöli ki.
2. A Titkár munkáját szükség szerinti létszámú titkárság segíti.
3. A Titkár felelős a Bizottság stratégiájának és tevékenységének megvalósításáért és egyéb olyan funkciók ellátásáért, amelyek a jelen Egyezmény ruház rá, és erről jelentést tesz a Bizottságnak.
4. A Titkár köteles eljuttatni az érdekeltekhez:
 - a) a nemzetközi szabványokat valamennyi szerződő félnek, az elfogadástól számított hatvan napon belül;
 - b) a szerződő felek által a VII. cikk 2. d) bekezdése értelmében közölt belépési állomások listáját valamennyi szerződő félnek;
 - c) azoknak a vizsgálatköteles károsítóknak a listáját, amelyek bekerülése tilos, vagy amelyekre a VII. cikk 2. i) bekezdése hivatkozik, valamennyi szerződő félnek és regionális növényvédelmi szervezetnek;
 - d) a szerződő felektől a VII. cikk 2. b) bekezdésében hivatkozott növényegészségügyi előírásokra, korlátozásokra és tilalmakra vonatkozó információt, továbbá a hivatalos nemzeti növényvédelmi szervezetekről adott leírást, ahogy arra a IV. cikk 4. bekezdése hivatkozik.
5. A Titkár gondoskodik a bizottsági értekezletek dokumentációjának és a nemzetközi szabványoknak a FAO hivatalos nyelveire történő lefordításáról.
6. A Titkár együttműködik a regionális növényvédelmi szervezetekkel az Egyezmény céljainak megvalósításában.

XIII. cikk

Viták kérdések rendezése

1. Ha bármilyen vita merül fel a jelen Egyezmény értelmezésében vagy alkalmazásában, vagy ha valamely

szerződő fél úgy véli, hogy egy másik szerződő fél valamely lépése ellentétben áll az utóbbira a jelen Egyezmény V. és VII. cikke értelmében háruló kötelezettségekkel, különösen a területéről származó növények vagy egyéb vizsgálatköteles áruk importjára hozott tilalmak vagy korlátozások megalapozottságát illetően, akkor az érintett szerződő felek a lehető legrövidebb időn belül megbeszélést folytatnak egymás között a viták kérdések megoldása céljából.

2. Ha a viták kérdése nem oldható meg az 1. bekezdésben említett eszközökkel, az érintett szerződő fél vagy felek kérhetik a FAO Főigazgatóját, hogy nevezzen ki szakértői bizottságot a vitatott kérdés megvizsgálására, a Bizottság által megállapítható szabályokkal és eljárásokkal összhangban.

3. Ennek a szakértői bizottságnak tagjai az érintett szerződő felek által kijelölt képviselők. A szakértői bizottság megtárgyalja a vitatott kérdést, figyelembe véve minden olyan dokumentumot és egyéb bizonyítékot, amelyet az érintett szerződő felek benyújtanak. A szakértői bizottság jelentést készít a vitatott kérdés szakmai vonatkozásairól a probléma megoldása érdekében. A jelentés elkészítésének és jóváhagyásának a Bizottság által meghatározott szabályokkal és eljárásokkal összhangban kell történnie, és ezt a Főigazgatónak továbbítania kell az érintett szerződő feleknek. A jelentést a kereskedelmi viták megoldásában illetékes nemzetközi szervezet kérésére ez utóbbinak is meg lehet küldeni.

4. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy az ilyen szakértői bizottság ajánlásai nem kötelező erejűek ugyan, de a további tárgyalások alapját képezik az érintett szerződő felek számára annak a kérdésnek a megvitatásában, amelyről a véleménykülönbség kialakult.

5. Az érintett szerződő felek közösen viselik a szakértők költségeit.

6. A jelen cikk rendelkezései kiegészítik a kereskedelmi ügyekkel foglalkozó egyéb nemzetközi egyezmények által előírt vitarendezési eljárásokat, de nem csökkenthetik azok követelményeit.

XIV. cikk

A korábbi egyezmények megszüntetése és helyettesítése

A jelen Egyezmény megszünteti és helyettesíti a szerződő felek által a Phylloxera vastatrix elleni intézkedésekről hozott 1881. november 3-i nemzetközi Egyezményt, a Bernben 1889. április 15-én aláírt kiegészítő Egyezményt és a növényvédelemről Rómában 1929. április 16-án aláírt nemzetközi Egyezményt.

*XV. cikk**Területi alkalmazás*

1. Bármely szerződő fél a ratifikálás vagy a csatlakozás időpontjában, vagy bármely későbbi időpontban közölhet a FAO Főigazgatójával olyan nyilatkozatot, amelynek értelmében jelen Egyezmény kiterjed mindazokra a területeire, amelyeknek nemzetközi kapcsolataiért az adott tagállam a felelős, és jelen Egyezmény a nyilatkozatnak a Főigazgató által történt átvételétől számított harmincadik napon lép hatályba a nyilatkozatban meghatározott valamennyi terület vonatkozásában.

2. Minden olyan szerződő fél, amely megküldte a FAO Főigazgatójának a jelen cikk 1. bekezdésének megfelelő nyilatkozatot, bármely időpontban tehet további nyilatkozatot, amely módosítja korábbi nyilatkozatainak területi hatályát vagy megszünteti a jelen Egyezmény rendelkezéseinek alkalmazását bármely terület tekintetében. Az ilyen módosítás vagy megszüntetés a nyilatkozatnak a Főigazgató által történt átvételétől számított harmincadik napon lép hatályba.

3. A FAO Főigazgatója tájékoztatja az összes szerződő felet a jelen cikk értelmében kapott minden nyilatkozatról.

*XVI. cikk**Kiegészítő megállapodások*

1. A szerződő felek az olyan speciális növényvédelmi problémák megoldása céljából, amelyek különös figyelmet vagy intézkedéseket igényelnek, kiegészítő megállapodásokat kötnek. Az ilyen megállapodások vonatkozhatnak meghatározott régiókra, meghatározott károsítókra, meghatározott növényekre és növényi termékekre, a növények és növényi termékek nemzetközi forgalmában alkalmazott konkrét módszerekre, vagy más módon egészíthetik ki a jelen Egyezmény rendelkezéseit.

2. Minden ilyen kiegészítő megállapodás az után lép hatályba az érintett szerződő felek között, miután azt a szóban forgó kiegészítő megállapodás rendelkezéseinek megfelelően elfogadták.

3. A kiegészítő megállapodásoknak elő kell mozdítaniuk a jelen Egyezmény szándékát és meg kell felelniük a jelen Egyezmény alapelveinek és rendelkezéseinek, továbbá az átláthatóság, a megkülönböztetés-mentesség és a burkolt korlátozás tilalma elveinek, különösen nemzetközi kereskedelmi ügyekben.

*XVII. cikk**Ratifikálás és csatlakozás*

1. A jelen Egyezményt 1952. május 1-jéig minden állam aláírhatja és azt a lehető legrövidebb időn belül ratifikálnia kell. A ratifikálásról szóló okmányokat a FAO Főigazgatójánál kell letétbe helyezni, aki értesítést küld a letétbe helyezés időpontjáról valamennyi aláíró államnak.

2. Mihelyt jelen Egyezmény a XXII. cikknek megfelelően hatályba lép, nyitva áll a csatlakozásra a nem-aláíró államok és a FAO tagszervezetei számára. A csatlakozást az erről szóló okmánynak a FAO Főigazgatójánál való letétbe helyezésével kell végrehajtani, aki értesíti az összes szerződő felet.

3. Amikor a FAO valamely tagszervezete a jelen Egyezmény szerződő felévé válik, a tagszervezet csatlakozásának időpontjában köteles a FAO Alapszabály II. cikk 7. bekezdésében foglalt rendelkezéseinek megfelelően közölni a FAO Alapszabályának II. cikke 5. bekezdése értelmében az illetékességi nyilatkozathoz csatolt olyan módosításokat vagy pontosításokat, amelyek szükségessé válhatnak a jelen Egyezmény elfogadása következtében. Jelen Egyezmény valamennyi szerződő fele bármely időpontban felkérheti a FAO jelen Egyezményt aláíró tagszervezetét, hogy bocsásson rendelkezésére információt arra vonatkozóan, hogy a szervezet és tagállamai közül melyik felelős a jelen Egyezmény hatáskörébe tartozó valamely vitás ügy elintézéséért. A tagszervezet ésszerű időn belül megadja ezt a tájékoztatást.

*XVIII. cikk**Nem-szerződő felek*

A szerződő feleknek ösztönözniük kell minden olyan államot vagy FAO tagszervezetet, amely nem aláírója a jelen Egyezménynek a jelen Egyezmény elfogadására, és ösztönözniük kell minden nem-szerződő felet olyan növényegészségügyi intézkedések alkalmazására, amelyek összhangban vannak a jelen Egyezmény rendelkezéseivel, és az annak alapján elfogadott nemzetközi szabványokkal.

*XIX. cikk**Nyelvi kérdések*

1. A jelen Egyezmény hiteles nyelvei a FAO hivatalos nyelvei.

2. A jelen Egyezmény nem értelmezhető úgy, mint amely arra kötelezné a szerződő feleket, hogy dokumentumokat tegyenek közzé vagy azokról másolatokat készítsenek a szerződő fél nyelvétől különböző nyelveken, az alábbi 3. bekezdésben szereplők kivételével.

3. Az alábbi dokumentumokat el kell készíteni a FAO hivatalos nyelveinek legalább egyikén:

a) a IV. cikk 4. bekezdésének megfelelően közzétett tájékoztatás;

b) a VII. cikk 2. b) bekezdésének megfelelően továbbított dokumentumokra vonatkozó bibliográfiai adatokat tartalmazó mellékelt feljegyzések;

c) a VII. cikk 2. b), d), i) és j) bekezdéseinek megfelelően nyújtott tájékoztatás;

d) a VIII. cikk 1. a) bekezdése szerint közzétett tájékoztatásról szóló fontos dokumentumok bibliográfiai adatait és rövid összefoglalását tartalmazó feljegyzés;

e) az összekötőktől kért információk, valamint az ilyen kérésekre adott válaszok, ez azonban nem vonatkozik a csatolt dokumentumokra;

f) a szerződő felek által a Bizottság ülései elé terjesztett bármely dokumentum.

XX. cikk

Szakmai segítségnyújtás

A szerződő felek hozzájárulnak ahhoz, hogy előmozdíják szakmai segítség nyújtását a szerződő felek számára, különösen a fejlődő országok esetében, akár kétoldalú módon, akár pedig az illetékes nemzetközi szervezetek útján azzal a céllal, hogy megkönnyítsék a jelen Egyezmény megvalósítását.

XXI. cikk

Az Egyezmény módosítása

1. A szerződő felek a jelen Egyezmény módosítására vonatkozó javaslataikat a FAO Főigazgatójával közlik.

2. A jelen Egyezmény módosítására vonatkozó minden javaslatot, amelyet a FAO Főigazgatója valamely szerződő féltől kap, a Bizottság rendes vagy rendkívüli ülése elé kell terjeszteni jóváhagyás céljából, és ha a módosítás jelentős szakmai változásokkal vagy a szerződő felekre vonatkozó további kötelezettségekkel jár, akkor azt a FAO által összehívott szakértői tanácsadó bizottság elé kell terjeszteni, mielőtt a Bizottság elé kerülne.

3. A jelen Egyezmény javasolt módosításáról szóló értesítést – eltekintve a melléklet módosításaitól – a FAO Főigazgatója legkésőbb abban az időpontban küldi meg a szerződő feleknek, amikor annak a bizottsági ülésnek a napirendjét megküldi, amelyen a szóban forgó kérdést tárgyalni szándékoznak.

4. A jelen Egyezmény minden javasolt módosításához szükség van a Bizottság jóváhagyására, és az attól az időponttól számított harmincadik napon lép hatályba, amelyen azt a szerződő felek kétharmada elfogadta. A jelen cikk

szempontjából a FAO valamely tagszervezete által letétbe helyezett okmányt nem lehet az ilyen szervezet tagállamai által letétbe helyezett okmányok kiegészítésének tekinteni.

5. Az olyan módosítások azonban, amelyek új kötelezettségeket rónak a szerződő felekre, csak akkor lépnek életbe az egyes szerződő felek vonatkozásában, ha azok azt elfogadták, mégpedig az ilyen elfogadástól számított harmincadik naptól kezdve. Az új kötelezettségeket tartalmazó módosítások elfogadásáról szóló okmányokat a FAO Főigazgatójánál kell letétbe helyezni, aki tájékoztatja az összes szerződő felet a módosítások elfogadásának beérkezéséről és annak hatálybalépéséről.

6. A jelen Egyezmény Mellékletében szereplő növényegészségügyi bizonyítvány-minta módosítására vonatkozó javaslatokat a Titkárnak kell megküldeni, és azokat a Bizottság tárgyalja meg jóváhagyás céljából. A jelen Egyezmény Mellékletében szereplő növényegészségügyi bizonyítvány-minta elfogadott módosításai kilencven nappal azután lépnek hatályba, hogy az elfogadásról a Titkár értesítette a szerződő feleket.

7. A jelen Egyezmény Mellékletében szereplő növényegészségügyi bizonyítvány-minta módosításától számított legfeljebb tizenkét hónapos időszakban a növényegészségügyi bizonyítványok korábbi változata is érvényes a jelen Egyezmény céljai szempontjából.

XXII. cikk

Hatálybalépés

Ha a jelen Egyezményt három aláíró állam ratifikálta, az ő vonatkozásukban az Egyezmény hatályba lép. Minden olyan tagállam vagy FAO tagszervezet tekintetében, amely a későbbiekben ratifikálja az Egyezményt vagy csatlakozik ahhoz, az Egyezmény a ratifikálásról vagy csatlakozásról szóló okmány letétbe helyezésének időpontjától lép hatályba.

XXIII. cikk

Az Egyezmény felmondása

1. Bármely szerződő fél bármely időpontban felmondhatja a jelen Egyezményt a FAO Főigazgatójához intézett értesítéssel. A Főigazgató haladéktalanul tájékoztatja valamennyi szerződő felet.

2. A felmondás az értesítésnek a FAO Főigazgatója által történt kézhezvételétől számított egy év elteltével lép hatályba.

Melléklet

Növényegészségügyi bizonyítvány-minta

Sorszám:

..... ország növényvédelmi szervezete
--

Címzett ország(ok) növényvédelmi szervezete(i):

I. A szállítmány leírása

Az exportőr neve és címe:

A címzett bejelentett neve és címe:

A csomagok száma és leírása:

Megkülönböztető jelzések:

Szarmazási hely:

Bejelentett szállítóeszköz:

Bejelentett belépesi állomás:

A termék bejelentett neve és mennyisége:

A növények botanikai neve:

Ezennel igazoljuk, hogy a fentiekben leírt növényeket, növényi termékeket vagy egyéb vizsgálatköteles árukat vizuálisan és/vagy laboratóriumban megvizsgáltuk a megfelelő hatósági eljárások szerint, és azokat mentesnek tekintjük az importáló szerződő fél által meghatározott karantén károsítóktól, továbbá úgy tekintjük, hogy megfelelnek az importáló szerződő fél hatályban levő növényegészségügyi előírásainak, beleértve a vizsgálatköteles, nem-karantén károsítókra vonatkozó előírásokat is.

A szállítmányt gyakorlatilag más károsítótól is mentesnek tekintjük.*

*II. Kiegészítő nyilatkozat**III. Fertőtlenítő kezelés*

Időpont: Kezelés: Vegyszer (hatóanyag):

Időtartam és hőmérséklet:

Koncentráció:

További tájékoztatás:

(A szervezet bélyegzője)

A kibocsátás helyszíne:

A hatóság képviselőjének neve:

Kelt:

(Aláírás)

A jelen bizonyítvánnyal kapcsolatban semmilyen pénzügyi felelősség nem hárul a -ra (a növényvédelmi szervezet megnevezése), illetve annak tisztviselőire vagy képviselőire.*

* Opcionális nyilatkozat.

Reexport növényegészségügyi bizonyítvány-minta

Sorszám:

.....
 (a reexportáló szerződő fél)
 növényvédelmi szervezete

Címzett szerződő importáló ország(ok) növényvédelmi szervezete(i):

I. A szállítmány leírása

Az exportőr neve és címe:.....
 A címzett bejelentett neve és címe:.....
 A csomagok száma és leírása:.....
 Megkülönböztető jelzések:

Származási hely:

Bejelentett szállítóeszköz:.....

Bejelentett belépési állomás:.....

A termék bejelentett neve és mennyisége:

A növények botanikai neve:.....

Ezennel igazoljuk, hogy a fentiekben leírt növényeket, növényi termékeket vagy egyéb vizsgálatköteles árukat (a reexportáló szerződő fél) országába a (származási szerződő fél) országába a számú növényegészségügyi bizonyítványt mellékelve importálták, amelynek eredeti példányát [...]*, hitelesített másolatát [...] csatoljuk a jelen bizonyítványhoz; tanúsítjuk továbbá, hogy a szállítmányt eredeti [...] új [...] csomagolóanyagba tették [...] újracsomagolták [...], és hogy az eredeti növényegészségügyi bizonyítvány [...] és kiegészítő vizsgálat [...] alapján az importáló szerződő ország jelenleg hatályos növényegészségügyi követelményeinek megfelel, és hogy a (reexportáló szerződő fél) országában történt tárolás során a rakomány nem fertőződött kártevőkkel vagy kórokozókkel.

*II. Kiegészítő nyilatkozat**III. Fertőtlenítő kezelés*

Időpont: Kezelés: Vegyszer (hatóanyag):

Időtartam és hőmérséklet:

Koncentráció:

További tájékoztatás:

(A szervezet bélyegzője)

A kibocsátás helyszíne:

A hatóság képviselőjének neve:

Kelt:.....

(Aláírás)

A jelen bizonyítvánnyal kapcsolatban semmilyen pénzügyi felelősség nem hárul a -ra
 (a növényvédelmi szervezet megnevezése), illetve annak tisztviselőire vagy képviselőire.**

* A megfelelő zárójelek közé X-jelet kell tenni.

** Opcionális nyilatkozat."

3. § (1) Ez a törvény a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti az Egyesült Nemzetek Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete keretében 1951. évi december hó 6. napján kötött Nemzetközi Növényvédelmi Egyezmény kihirdetéséről szóló 1961. évi 3. törvényerejű rendelet.

(3) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter gondoskodik.

Sólyom László s. k.,
köztársasági elnök

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

Kormányrendelet

**A Kormány
207/2006. (X. 16.) Korm.
rendelete**

**a számítógépes ingatlan-nyilvántartási rendszerből
történő szolgáltatás feltételeit tartalmazó szolgáltatási
szerződés kötelező elemeiről**

Az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Inytv.) 90. §-a (5) bekezdésének b) pontjában kapott felhatalmazás alapján a Kormány a következőket rendeli el:

1. §

E rendelet hatálya a számítógépes ingatlan-nyilvántartási rendszer szolgáltatásait igénybe vevő felhasználók (a továbbiakban: felhasználó) és a számítógépes ingatlan-nyilvántartási rendszer üzemeltetője (a továbbiakban: szolgáltató) által kötött szolgáltatási szerződésekre terjed ki.

2. §

(1) A szolgáltatási szerződést írásban kell megkötni.
(2) A szerződéskötés feltétele az Inytv. 75. §-ának (1) bekezdésében foglaltak szerint meghozott határozat, melyben a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (a továbbiakban: minisztérium) a számítógépes ingatlan-nyilvántartási rendszer szolgáltatásainak igénybevétele iránti kérelemnek – a hozzáférési jogosultságot engedélyező határozatával – helyt ad.

(3) A szolgáltató köteles megkötni a szerződést azokkal a felhasználókkal, akik rendelkeznek a minisztérium hoz-

záférési jogosultságot engedélyező határozatával és elfogadják az általános szerződési feltételeket.

3. §

A szolgáltatási szerződésnek tartalmaznia kell:

- a) a szolgáltató megnevezését, székhelyét,
- b) a szolgáltató által fenntartott ügyfélszolgálati iroda címét, elektronikus elérhetőségét,
- c) a felhasználó nevét, anyja nevét, születési helyét és idejét, jogi személy, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező egyéb szervezet esetében annak megnevezését és székhelyét,
- d) a számítógépes ingatlan-nyilvántartási rendszerhez hozzáférést biztosító hozzáférési jogosultságok számát,
- e) a szerződés tárgyát, a szolgáltatás vállalt tartalmát, terjedelmét és a szolgáltatási színvonalat,
- f) a felhasználó és a szolgáltató jogait és kötelezettségeit,
- g) a személyes adatok kezelésére vonatkozó rendelkezéseket,
- h) a szolgáltatás kezdő napját, a szerződés időtartamát,
- i) a jogviták rendezésére vonatkozó szabályokat.

4. §

A szolgáltatási szerződésben rögzíteni kell, hogy a felhasználó az egyes szolgáltatásokra igazgatási szolgáltatási díj ellenében vagy díjmentesen jogosult. Díjfizetésre kötelezett felhasználó esetében a szolgáltatási szerződésnek a díjfizetés módjára vonatkozó rendelkezéseket is tartalmaznia kell.

5. §

(1) A szolgáltatási szerződés részét képezik az általános szerződési feltételek, amelyben rendelkezni kell:

- a) a szolgáltatási szerződés megkötésének feltételeiről,
- b) a szerződéskötés rendjéről,
- c) a hozzáférési jogosultság biztosításának módjáról, költségeiről,
- d) a szolgáltatási szerződés felmondásáról és megszűnéséről,
- e) a szerződésszegés következményeiről,
- f) a szerződő felek felelősségéről,
- g) a díjfizetésről és a számlázásról,
- h) a szolgáltatás minőségéről, igénybevételehez szükséges műszaki, informatikai feltételekről, biztonsági előírásokról, valamint
- i) a kapcsolódó szoftverek átadásáról, megismertetéséről, a hibabejelentés módjáról.

(2) Az általános szerződési feltételeket a szolgáltató köteles a honlapján közzétenni.

6. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba. A szolgáltató az e rendelet hatálybalépésekor alkalmazott általános szerződési feltételeknél a jövőre nézve a felhasználók számára hátrányosabb feltételeket csak jogszabály rendelkezése alapján állapíthat meg azon szolgáltatók tekintetében, amelyet jogszabály előírása alapján nyújt.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,
szociális és munkaügyi miniszter

Miniszteri rendeletek

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter
72/2006. (X. 13.) FVM
rendelete
a Mezőgazdasági Biztonsági Szabályzat
kiadásáról szóló
16/2001. (III. 3.) FVM rendelet módosításáról**

A munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény 11. §-ában foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A Mezőgazdasági Biztonsági Szabályzat kiadásáról szóló 16/2001. (III. 3.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) melléklete e rendelet *melléklete* szerint módosul.

2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Gráf József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

Melléklet
a 72/2006. (X. 13.) FVM rendelethez

1. Az R. mellékletének 4.22.4. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[ÁLLATTENYÉSZTÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK]

[4.22. Méhészetre vonatkozó rendelkezések]

„4.22.4. Vándorlaskor a méhészethez a technológiai műveletek végzéséhez szükséges eszközökön kívül megfelelő szerszámokat, valamint a 4.22.2. pontban meghatározott védőeszközöket és a kiszabadult méhek megfékezésére szolgáló eszközöket kell biztosítani.”

2. Az R. mellékletének 8.1.1.– 8.1.69. pontja a következő 8.1.70. ponttal egészül ki:

[8. FÜGGELÉKEK]

[8.1. Fogalommeghatározások]

„8.1.70. *Vándor méhes-ház*: olyan méhesházas különleges felépítményű közúti jármű, amelynek a felépítménye kizárólag méhek, valamint méhészeti felszerelések (technológiai- és védőeszközök) elhelyezésére és szállítására szolgál.”

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter
73/2006. (X. 17.) FVM
rendelete
a mező- és erdőgazdálkodási, valamint
az élelmiszer-ipari tevékenységhez kapcsolódó
szakterületeken az igazságügyi szakértői
tevékenység folytatásához szükséges szakmai
gyakorlat szakirányú jellege igazolásának
eljárási rendjéről**

Az igazságügyi szakértői tevékenységről szóló 2005. évi XLVII. törvény (a továbbiakban: Szaktv.) 31. §-ának (8) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következőt rendelem el:

1. §

(1) Az igazságügyi szakértői szakterületekről és az ahhoz kapcsolódó képesítési és egyéb szakmai feltételekről szóló 9/2006. (II. 27.) IM rendelet (a továbbiakban: R.) 4. számú mellékletében meghatározott mező- és erdőgazdálkodási, valamint élelmiszer-ipari (a továbbiakban együtt: mezőgazdasági) szakterületen az igazságügyi szakértői tevékenység folytatásához szükséges szakmai gyakorlat szakirányú jellegének igazolására e rendelet szerint kell eljárni.

(2) E rendelet alkalmazásában kérelmező az a természetes személy, aki a Szaktv. 3. § (5) bekezdésében foglaltak alapján a mezőgazdasági igazságügyi szakértői tevékenység folytatásához szükséges szakmai gyakorlat szakirányú jellegének igazolása iránt kérelmet (a továbbiakban: kérelem) nyújt be.

2. §

(1) A kérelmet a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumhoz (a továbbiakban: minisztérium) kell benyújtani.

(2) A minisztérium a szakmai gyakorlat szakirányú jellegének igazolására hatósági bizonyítványt ad ki.

3. §

(1) A kérelemnek tartalmaznia kell:

a) a kérelmező

aa) személyazonosító adatait (név, születési hely és idő, anyja neve, lakcíme),

ab) az R. szerinti felsőfokú szakirányú iskolai végzettségét, szakképesítését igazoló oklevelének (bizonyítványának) számát és keltét (kar, szak feltüntetésével),

ac) szakképesítésének megnevezését,

ad) tudományos fokozatát, amennyiben ilyenrel rendelkezik,

ae) jelenlegi foglalkozását, beosztását, munkakörét,

af) munkáltatójának (megbízójának) megnevezését, címét; továbbá

b) az engedélyezni kért igazságügyi szakértői szakterület(ek) megnevezését.

(2) A kérelem tartalmazhatja a kérelmező nevéhez köthető egyéb, a szakmai működés és szaktudás magas színvonalát alátámasztó szakmai publikációk témáját, megjelenésének időpontját és helyét, illetve tudományos tevékenységének ismertetését.

(3) A kérelemhez csatolni kell:

a) a képesítést igazoló okirat hiteles másolatát (honosított okirat esetében a magyar nyelvű fordítás hiteles másolatát);

b) a tanulmányok, illetve végbizonyítvány igazolására szolgáló közokiratot (lecekönyv);

c) a szakmai önéletrajzot, mely tartalmazza a kérelem benyújtásáig eltelt időszakban végzett szakmai tevékenység részletes leírását, kiemelten a kérelemben megjelölt szakirányú szakmai tevékenységre. Az önéletrajzban a kérelmezőnek részleteznie kell, hogy munkáltatóként és munkakörönként milyen szakirányú szakmai gyakorlatot szerzett, azok időtartamának (év, hó, nap szerinti) megjelölésével;

d) a tudományos fokozat megléte esetén annak igazolását;

e) a szakmai gyakorlat időtartamának igazolását.

(4) A szakmai gyakorlat időtartamát közszolgálati, közalkalmazotti, hivatásos szolgálati jogviszonyban vagy munkaviszonyban álló kérelmező esetén a munkáltatója igazolja. Ez lehet a foglalkoztatástól függően a kérelmező jelenlegi, illetve korábbi munkáltatója. Az igazolás tartalmazza a kérelmező nevét, lakcímét, a munkakör részletes leírását és a szakmai gyakorlat időtartamát. A szakmai gyakorlat időtartamát munkavégzésre irányuló egyéb jogviszony esetében, továbbá a kérelmező korábbi foglalkoztatójának jogutód nélküli megszűnése esetében szerződés vagy a munkavégzés igazolására alkalmas és a szakmai gyakorlat időtartamát alátámasztó egyéb dokumentum igazolja.

(5) A nem magyarországi hatóság által kiadott okiratot, igazolást vagy azok másolatát hiteles magyar nyelvű fordítással együtt kell csatolni.

4. §

(1) Szakmai gyakorlati időn az egyetemi vagy főiskolai szintű alapképzésben szerzett, szakterületnek megfelelő szakirányú végzettség, valamint a szakterületen további szakirányú szakképesítés megszerzése után, a kérelem benyújtását megelőzően meglévő, a megjelölt szakterületen eltöltött gyakorlati időt kell érteni. A különböző munkahelyeken szerzett gyakorlat idejét össze kell adni.

(2) A szakmai gyakorlati időbe nem számítható be a megszakítás nélkül hat hónapot meghaladó fizetés nélküli és rendkívüli szabadság, a szülési szabadság, illetve a gyermekgondozási díj és – a családok támogatásáról szóló 1998. évi LXXXIV. törvény 21. §-a szerinti keresőtevékenység kivételével – a gyermekgondozási segély folyósításának időtartama.

5. §

A hatósági bizonyítványt a minisztérium a kérelem előterjesztésétől számított 30 napon belül a *mellékletben* meghatározott módon és tartalommal állítja ki.

6. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Gráf József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

Melléklet a 73/2006. (X. 17.) FVM rendelethez

MINTA

**Az igazságügyi szakértői tevékenység folytatásához szükséges
szakmai gyakorlat szakirányú jellegének igazolása**

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
Budapest

Ügyiratszám:/.....

HATÓSÁGI BIZONYÍTVÁNY

..... kérelmére a mező- és erdőgazdálkodási, valamint az élelmiszer-ipari tevékenység-
hez kapcsolódó szakterületeken az igazságügyi szakértői tevékenység folytatásához szükséges szakmai gyakorlat szak-
irányú jellege igazolásának eljárási rendjéről szóló 73/2006. (X. 17.) FVM rendeletben foglaltak alapján igazolom, hogy

.....
(név, születési helye és ideje, anyja neve)

az igazságügyi szakértői tevékenység folytatásához

..... szakterületen (szakterületeken)

..... (év, hó, nap) szakirányú szakmai gyakorlati időt szerzett.

Az igazolást az igazságügyi szakértői névjegyzékbe történő felvétel iránti külön eljárásban való felhasználás céljából ad-
tam ki.

Budapest, év hó nap

P. H.

KÖZLÖNY

.....
.....
(kiadmányozó neve,
hivatali beosztása)

§

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter
74/2006. (X. 19.) FVM
rendelete
a növényvédő szerek forgalomba hozatalának
és felhasználásának engedélyezéséről,
valamint a növényvédő szerek csomagolásáról,
jelöléséről, tárolásáról és szállításáról szóló
89/2004. (V. 15.) FVM rendelet módosításáról**

A növényvédelemről szóló 2000. évi XXXV. törvény 65. §-a (2) bekezdésének *c)* pontjában és (3) bekezdésének *a)* pontjában foglalt felhatalmazás alapján – a (3) bekezdés *a)* pontja vonatkozásában az egészségügyi miniszterrel, valamint a környezetvédelmi és vízügyi miniszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

1. §

(1) A növényvédő szerek forgalomba hozatalának és felhasználásának engedélyezéséről, valamint a növényvédő szerek csomagolásáról, jelöléséről, tárolásáról és szállításáról szóló 89/2004. (V. 15.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) 45. §-a *a)* pontjának 1. alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[a) a Tanács 1991. július 15-i 91/414/EGK irányelve a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint az ennek módosításáról szóló,]

„1. a Tanács 1997/57/EK, 2004/66/EK és 2005/25/EK, valamint a Bizottság 1993/71/EGK, 1994/37/EK, 1994/79/EK, 1995/35/EK, 1995/36/EK, 1996/12/EK, 1996/46/EK, 1996/68/EK, 2000/80/EK, 2001/21/EK, 2001/28/EK, 2001/36/EK, 2001/47/EK, 2001/49/EK, 2001/87/EK, 2001/99/EK, 2001/103/EK, 2002/18/EK, 2002/37/EK, 2002/48/EK, 2002/64/EK, 2002/81/EK, 2003/5/EK, 2003/23/EK, 2003/31/EK, 2003/39/EK, 2003/68/EK, 2003/70/EK, 2003/79/EK, 2003/81/EK, 2003/82/EK, 2003/84/EK, 2003/112/EK, 2003/119/EK, 2004/20/EK, 2004/30/EK, 2004/58/EK, 2004/97/EK irányelvvel módosított 2004/60/EK, 2004/62/EK, 2004/63/EK, 2004/64/EK, 2004/65/EK, 2004/71/EK, 2004/99/EK, 2005/2/EK, 2005/3/EK, 2005/34/EK, 2005/53/EK, 2005/54/EK, 2005/57/EK, 2005/58/EK, 2005/72/EK, 2006/5/EK, 2006/6/EK, 2006/10/EK, 2006/16/EK, 2006/19/EK, 2006/39/EK, 2006/45/EK és 2006/76/EK irányelvei, ”

(2) Az R. 45. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, egyidejűleg a § eredeti szövegének megjelölése (1) bekezdésre változik:

„(2) Ez a rendelet a következő közösségi határozatoknak való megfelelést szolgálja:

a) a Bizottság 2004/248/EK határozata (2004. március 10.) az atrazinnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő fel nem vételéről, valamint az e ható-

anyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról, valamint az ennek módosításáról szóló a Bizottság 2004. április 28-i 835/2004/EK rendelete,

b) a Bizottság 2005/303/EK határozata (2005. március 31.) a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletére vonatkozóan a krezilsav, dichlorophen, imazamethabenz, kasugamycin és polyoxin felvételének kizárásáról és az ezen anyagokat tartalmazó növényvédő szerek engedélyezésének visszavonásáról,

c) a Bizottság 2005/487/EK határozata (2005. július 4.) a triazamatnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az ezt a hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról,

d) a Bizottság 2005/864/EK határozata (2005. december 2.) az endoszulfánnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról.”

2. §

Az R. 1. számú mellékletének A. része e rendelet *melléklete* szerint módosul.

3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti az R. 1. számú melléklete B. részének 40. (cipermetrin), 43. (daminozid), 65. (endoszulfán), 80. (fenuron), 108. (indoxakarb), 130. (klórpírifosz), 131. (klórpírifosz-metil), 133. (klórtalonil), 134. (klórtoluron), 144. (mankoceb), 145. (MCPA), 146. (MCPB), 155. (metilbromid), 156. (metiram), 172. (oxamil), 184. (pirimikarb), 208. (rimiszulfuron), 220. (terbufosz), 227. (tiofanát-metil), 228. (tolilfluánid), 230. (triazamat), 233. (tribenuron-metil) és 240. (tritikonazol) sora.

4. §

Ez a rendelet az Európai Unió következő jogi aktusainak való megfelelést szolgálja:

a) a Bizottság 2005/53/EK irányelve (2005. szeptember 16.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a klórtalonil, klórtoluron, cipermetrin, daminozid és tiofanátmetil hatóanyagként való felvételének céljából történő módosításáról,

b) a Bizottság 2005/54/EK irányelve (2005. szeptember 19.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a tribenuron hatóanyagként való felvételének céljából történő módosításáról,

c) a Bizottság 2005/57/EK irányelve (2005. szeptember 21.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az MCPA és az MCPB hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról,

d) a Bizottság 2005/72/EK irányelve (2005. október 21.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a klórpirifosz, klórpirifosz-metil, mankozeb, maneb és metiram hatóanyagként való felvételének céljából történő módosításáról,

e) a Bizottság 2006/5/EK irányelve (2006. január 17.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a varfarin hatóanyagként való felvétele tekintetében történő módosításáról,

f) a Bizottság 2006/6/EK irányelve (2006. január 17.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a tolifluanid hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról,

g) a Bizottság 2006. január 27-i 2006/10/EK irányelve a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a forklórfenuron és az indoxakarb hatóanyagként való felvételének céljából történő módosításáról,

h) a Bizottság 2006/16/EK irányelve (2006. február 7.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az oxamil hatóanyagként való felvételének céljából történő módosításáról,

i) a Bizottság 2006/19/EK irányelve (2006. február 14.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az 1-metilciklopropén hatóanyagként való felvételének céljából történő módosításáról,

j) a Bizottság 2006/39/EK irányelve (2006. április 12.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a klodinafop, a pirimikarb, a rimszulfuron, a tolklofosz-metil és a tritikonazol hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról,

k) a Bizottság 2006/45/EK irányelve (2006. május 16.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a propoxikarbazon hatóanyag specifikációjának tekintetében történő módosításáról,

l) a Bizottság 2006/76/EK irányelve (2006. szeptember 22.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a klórtalonil hatóanyag specifikációjára vonatkozó módosításáról,

m) a Bizottság 2004/248/EK határozata (2004. március 10.) az atrazinnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő fel nem vételéről, valamint az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról, valamint az ennek módosításáról szóló a Bizottság 2004. április 28-i 835/2004/EK rendelete,

n) a Bizottság 2005/303/EK határozata (2005. március 31.) a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletére vonatkozóan a krezilsvav, dichlorophen, imazamethabenz, kasugamycin és polyoxin felvételének kizárásáról és az ezen anyagokat tartalmazó növényvédő szerek engedélyezésének visszavonásáról,

o) a Bizottság 2005/487/EK határozata (2005. július 4.) a triazamatnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az ezt a hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról,

p) a Bizottság 2005/864/EK határozata (2005. december 2.) az endoszulfánnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról.

Gráf József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

KÖZLÖNY

§

Melléklet a 74/2006. (X. 19.) FVM rendelethez

1. Az R. 1. számú melléklete „A.” része táblázata fejlécének 8. oszlopában „Az alkalmazás határideje” szövegrész helyébe „Az alkalmazás kezdő időpontja” szövegrész lép.

2. Az R. 1. számú melléklete „A.” részének 78. sora helyébe a következő szöveg lép:

[Sor-szám]	EU Nr.	Hatóanyag megnevezése	Azonosító számok	IUPAC név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés időpontja	Az alkalmazás határideje	A növényvédő szerek újraértékelésének határideje	Lejárati időpontja	Speciális előírások
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11]
„78	77	Propoxikarbazon	CAS-szám: 145026-81-9 CIPAC-szám: 655	2-(4,5-dihidro-4-metil-5-oxo-3-propoxi-1H-1,2,4-triazol-1-il)karboxamidoszulfonil-benzoosavmetil-észter	≥ 950 g/kg (nátrium-propoxikarbazonban kifejezve)	2004.04.01.	2006.09.19.	2005.08.31.	2014.03.31.	Csak gyomirtó szerként való használata engedélyezett. A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek végrehajtása céljából figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság keretében 2003. október 3-án véglegesített, a propoxikarbazonról szóló felülvizsgálati jelentésben és különösen annak I. és II. függelékében foglalt következtetéseket. Az átfogó értékelés során az engedélyező hatóságoknak — különös figyelmet kell fordítani a propoxikarbazon és metabolitjai esetleges talajvízszennyezésére, amennyiben a hatóanyag alkalmazására olyan területen kerül sor, ahol kényes talaj-, illetve éghajlati viszonyok uralkodnak, — különös figyelmet kell fordítani a vízi ökológiai rendszerek, különösen a vízi-növények védelmére. Adott esetben kockázat-csökkentő intézkedéseket kell alkalmazni.”

3. Az R. 1. számú mellékletének „A.” része a következő 104–127. sorokkal egészül ki:

[Sor-szám]	EU Nr.	Hatóanyag megnevezése	Azonosító számok	IUPAC név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés időpontja	Az alkalmazás határideje	A növényvédő szerek újraértékelésének határideje	Lejárati időpontja	Speciális előírások
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11]
„104.	102	klórtalonil	CAS-szám: 1897-45-6 CIPAC-szám: 288	tetraklór-izoflalonitril	985 g/kg — hexaklór-benzol: legfeljebb 0,04 g/kg — deklór-bifenil: legfeljebb 0,03 g/kg	2006.03.01.	2006.09.01.	2010.02.28.	2016.02.28.	A. RÉSZ Felhasználása csak gombaölő szerként engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek végrehajtása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. február 15-én véglegesített felülvizsgálati jelentés Klórtalonilra vonatkozó következtetéseit és különösen annak I. és II. függelékét. Ezen átfogó értékelésben az engedélyező hatóságoknak különös figyelmet kell fordítani a következők védelmére: — vízi szervezetek; — talajvíz, különös tekintettel a hatóanyagra, valamint annak R417888 és R611965 (SDS46851) metabolitjaira, amennyiben a hatóanyagot olyan területeken használják, ahol a talaj-, illetve éghajlati viszonyok sebezhetőek.

[Sor-szám]	EU Nr.	Hatóanyag megnevezése	Azonosító számok	IUPAC név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés időpontja	Az alkalmazás határideje	A növényvédő szerek újraértékelésének határideje	Lejárat időpontja	Speciális előírások
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11]
										A felhasználás feltételeinek adott esetben kockázatsökkentő intézkedéseket kell tartalmazniuk.
105.	103	klórtoluron (sztereo-kémiailag nem megadott)	CAS-szám: 15545-48-9 CIPAC-szám: 217	3-(3-klór-p-tolil)-1,1-dimetil-karbamid	975 g/kg	2006.03.01.	2006.09.01.	2010.02.28.	2016.02.28.	A. RÉSZ Kizárólag gyomirtó szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú. mellékletben meghatározott egységes elvek végrehajtása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. február 15-én véglegesített felülvizsgálati jelentés klórtoluronra vonatkozó következtetéseit és különösen annak I. és II. függelékét. Ebben az átfogó értékelésben az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a talajvíz védelmére, amennyiben a hatóanyagot érzékeny talaj, illetve éghajlati adottságú régiókban alkalmazzák. Az engedélyezés feltételeinek adott esetben kockázatsökkentő intézkedéseket kell tartalmazniuk.
106.	104	cipermetrin	CAS-szám: 52315-07-8 CIPAC-szám: 332	(RS)-alfa-ciano-3-fenoxi-benzil (1RS)-cisz-transz-3-(2,2-diklórvinil)-2,2-dimetil-ciklopropánkarboxilát (4 izomerpár: cisz-1, cisz-2, transz-3, transz-4)	900 g/kg	2006.03.01.	2006.09.01.	2010.02.28.	2016.02.28.	A. RÉSZ Kizárólag rovarölő szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek végrehajtása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. február 15-én véglegesített felülvizsgálati jelentés cipermetrinre vonatkozó következtetéseit és különösen annak I. és II. függelékét. Ebben az átfogó értékelésben: — az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a vízi szervezetek, méhek és a nem célzott ízeltlábúak védelmére. Az engedélyezés feltételeinek adott esetben kockázatsökkentő intézkedéseket kell tartalmazniuk; — az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a kezelő személyek biztonságára. Az engedélyezés feltételeinek adott esetben védintézkedéseket kell tartalmazniuk.
107.	105	daminozid	CAS-szám: 1596-84-5 CIPAC-szám: 330	N-dimetilamino-szukcinamidsav	990 g/kg Szennyező anyagok: — N-nitrozó-dimetilamin: legfeljebb 2,0 mg/kg — 1,1-dimetilhidrazid: legfeljebb 30 mg/kg	2006.03.01.	2006.09.01.	2010.02.28.	2016.02.28.	A. RÉSZ Növekedésszabályozóként történő felhasználása kizárólag élelmezési célra nem alkalmas növényekben engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek végrehajtása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. február 15-én véglegesített felülvizsgálati jelentés daminozidra vonatkozó következtetéseit és különösen annak I. és II. függelékét. Ebben az átfogó értékelésben

[Sor- szám	EU Nr.	Hatóanyag megnevezése	Azonosító számok	IUPAC név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés időpontja	Az alkalmazás határideje	A növényvédő szerek újraértékelésé- nek határideje	Lejárat időpontja	Speciális előírások
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11]
										az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a kezelő személyek és a munkások újbóli belépése utáni biztonságára. Az engedélyezés feltételeinek adott esetben védintézkedéseket kell tartalmazniuk.
108.	106	tiofanát-metil (sztereo- kémiailag nemmegadott)	CAS-szám: 23564-05-8 CIPAC-szám: 262	dimetil 4,4'-(o- fenilén)bisz(3- tioallofanát)	950 g/kg	2006.03.01.	2006.09.01.	2010.02.28.	2016.02.28.	A. RÉSZ Felhasználása csak gombaölő szerként engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek végrehajtása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. február 15-én véglegesített felülvizsgálati jelentés tiofanát-metilre vonatkozó következtetéseit és különösen annak I. és II. függelékét. Ebben az átfogó értékelésben az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a vízi szervezetek, a földgiliszták és más talajlakó makroorganizmusok védelmére. Az engedélyezés feltételeinek adott esetben kockázatesökkentő intézkedéseket kell tartalmazniuk.
109.	107	tribenuron	CAS-szám: 106040-48-6 (tribenuron) CIPAC-szám: 546	2-[4-metoxi-6-metil- 1,3,5-triazin-2- il(metil)karbamoilszul- famoil]benzoésav	950 g/kg (tribenuron- metilben kifejezve)	2006.03.01.	2006.09.01.	2010.02.28.	2016.02.28.	A. RÉSZ Kizárólag gyomirtó szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek megvalósítása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. február 15-én véglegesített felülvizsgálati jelentés tribenuronra vonatkozó következtetéseit és különösen annak I. és II. függelékét. Az átfogó értékelésben az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a célcsoportban nem szereplő szárazföldi növények, a magasabb rendű vizinövények, valamint a talajvíz védelmére veszélyeztetett körülmények között. Az engedélyezés feltételei közt szerepeljen, hogy amennyiben szükséges, kockázatesökkentő intézkedéseket kell alkalmazni.
110.	108	MCPA	CAS-szám: 94-74-6 CIPAC-szám: 2	4-klór- <i>o</i> -toliloxiecetsav	≥ 930 g/kg	2006.05.01.	2006.11.01.	2010.04.30.	2016.04.30.	A. RÉSZ Kizárólag gyomirtó szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek alkalmazása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. április 15-én véglegesített felülvizsgálati jelentésében, és különösen annak I. és II. függelékeiben az MCPA-ra vonatkózóan tett következtetéseket. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a talajvízszennyező potenciálra, amennyiben a hatóanyagot olyan területeken használják, ahol a talaj-,

[Sor- szám	EU Nr.	Hatóanyag megnevezése	Azonosító számok	IUPAC név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés időpontja	Az alkalmazás határideje	A növényvédő szerek újraértékelésé- nek határideje	Lejárati időpontja	Speciális előírások
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11]
										illetve az éghajlati viszonyok sebezhetőek. Az engedély feltételei között szükség szerint szerepelnie kell kockázatsökkentő intézkedéseknek. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a vízi szervezetek védelmére, és gondoskodnia kell arról, hogy az engedély feltételei között szükség szerint szerepeljenek kockázatsökkentő intézkedések, mint például pufferzónák kialakítása.
111.	109	MCPB	CAS-szám: 94-81-5 CIPAC-szám: 50	4-(4-klór- <i>o</i> -toliloxi)- vajsav	≥ 920 g/kg	2006.05.01.	2006.11.01.	2010.04.30.	2016.04.30.	A. RÉSZ Kizárólag gyomirtó szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek alkalmazása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. április 15-én véglegesített felülvizsgálati jelentésében, és különösen annak I. és II. függelékeiben az MCPB-re vonatkozóan tett következtetéseket. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a talajvízszennyező potenciálra, amennyiben a hatóanyagot olyan területeken használják, ahol a talaj-, illetve az éghajlati viszonyok sebezhetőek. Az engedély feltételei között szükség szerint szerepelnie kell kockázatsökkentő intézkedéseknek. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a vízi szervezetek védelmére, és gondoskodnia kell arról, hogy az engedély feltételei között szükség szerint szerepeljenek kockázatsökkentő intézkedések, mint például pufferzónák kialakítása.
112.	112	klórpirifosz	CAS-szám: 2921-88-2 CIPAC-szám: 221	O,O-Dietil-O-(3,5,6- triklór-2-piridil)- tiofoszfát	≥ 970 g/kg Az O,O,O,O- tetraetil- ditiopiro- foszfát (szulfotep) toxikológiai jelentőség- gel bíró szennyező- anyagának bizonyult, 3 g/kg-os maximális szintet állapítottak meg rá.	2006.07.01.	2007.01.01.	2010.06.30.	2016.06.30.	A. RÉSZ Kizárólag rovarölő szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek megvalósítása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. június 3-án véglegesített felülvizsgálati jelentés klórpirifoszra vonatkozó következtetéseit és különösen annak I. és II. függelékét. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a madarak, vízi szervezetek, méhek és nem célzott izeltlábúak védelmére, és gondoskodnia kell arról, hogy az engedély feltételei között szükség szerint szerepeljenek a kockázat mérséklésére irányuló intézkedések, mint például a pufferzónák kialakítása.
113.	113	klórpirifosz- metil	CAS-szám: 5598-13-0 CIPAC-szám: 486	O,O-dimetil-O-(3,5,6- triklór-2-piridil)- tiofoszfát	≥ 960 g/kg Az O,O,O,O- tetrametil- ditiopiro- foszfát (szulfotep)	2006.07.01.	2007.01.01.	2010.06.30.	2016.06.30.	A. RÉSZ Kizárólag rovarölő szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek

[Sor- szám	EU Nr.	Hatóanyag megnevezése	Azonosító számok	IUPAC név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés időpontja	Az alkalmazás határideje	A növényvédő szerek újraértékelésé- nek határideje	Lejárat időpontja	Speciális előírások
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11]
					és az O,O,O- trimetil-O- (3,5,6- triklór-2- piridínil)- difoszforditi oát (szulfotep- észter) toxikológiai jelentőségű szennyező- anyagnak bizonyult, szennyező- anyagoként 5 g/kgos maximális szintet állapítottak meg.					megvalósítása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. június 3-án véglegesített felülvizsgálati jelentés klórpírifosz-metilre vonatkozó következtetéseit és különösen annak I. és II. függelékét. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a madarak, vízi szervezetek, méhek és nem célzott izeltlábúak védelmére, és gondoskodnia kell arról, hogy az engedély feltételei között szükség szerint szerepeljenek a kockázat mérésére irányuló intézkedések, mint például a pufferzónák kialakítása.
114.	114	maneb	CAS-szám: 12427-38-2 CIPAC-szám: 61	mangán- etilénbisz(ditioka- bamát) (polimer)	> 860 g/kg Az etilén- tiokarbamid gyártási szennyező- anyag toxikológiai veszélyt jelent, és nem haladhatja meg a maneb tartalom 0,5 %-át.	2006.07.01.	2007.01.01.	2010.06.30.	2016.06.30.	A. RÉSZ Kizárólag gombaölő szerként való használata engedélyezhető B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek megvalósítása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. június 3-án véglegesített felülvizsgálati jelentés manebre vonatkozó következtetéseit, és különösen annak I. és II. függelékét. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a talajvízszennyező potenciálra, amennyiben a hatóanyagot olyan területeken használják, ahol a talaj érzékeny vagy szélsőséges éghajlati viszonyok uralkodnak. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania az ételben levő szermaradékokra, és értékelnie kell a fogyasztók étrendi kitettségét. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a madarak, emlősök, vízi szervezetek és nem célzott izeltlábúak védelmére, és gondoskodnia kell arról, hogy az engedély feltételei között szerepeljenek kockázatcsökkentő intézkedések.
115.	115	mankoceb	CAS-szám: 8018-01-7 (előzőleg 8065- 67-5) CIPAC-szám: 34	mangán etilénbisz (ditiokarbamát) (polimer)komplex cinksóval	> 800 g/kg Az etilén- tiokarbamid gyártási szennyező- anyag toxikológiai veszélyt jelent, és nem haladhatja meg a mankoceb tartalom 0,5 %-át.	2006.07.01.	2007.01.01.	2010.06.30.	2016.06.30.	A. RÉSZ Kizárólag gombaölő szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek végrehajtása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. június 3-án véglegesített felülvizsgálati jelentés mankocebre vonatkozó következtetéseit és különösen annak I. és II. függelékét. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a talajvízszennyező potenciálra, amennyiben a hatóanyagot olyan területeken használják, ahol a talaj érzékeny, vagy szélsőséges éghajlati viszonyok uralkodnak. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania az ételben levő szermaradékokra, és

[Sor-szám]	EU Nr.	Hatóanyag megnevezése	Azonosító számok	IUPAC név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés időpontja	Az alkalmazás határideje	A növényvédő szerek újraértékelésének határideje	Lejárat időpontja	Speciális előírások
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11]
										értékelnie kell a fogyasztók étrendi kitettségét. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a madarak, emlősök, vízi szervezetek és nem célzott izeltlábúak védelmére, és gondoskodnia kell arról, hogy az engedély feltételei között szerepeljenek kockázatsökkentő intézkedések.
116.	116	metiram	CAS-szám: 9006-42-2 CIPAC-szám: 478	cink ammónia etilénbisz(ditiokarbamát) – poli[etilénbisz(tiuram- diszulfid)]	> 840 g/kg Az etilén- tiokarbamid gyártási szennyező- anyag toxikológiai veszélyt jelent, és nem haladhatja meg a metiram tartalom 0,5 %-át.	2006.07.01.	2007.01.01.	2010.06.30.	2016.06.30.	A. RÉSZ Kizárólag gombaölő szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek megvalósítása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. június 3-án véglegesített felülvizsgálati jelentés metiramra vonatkozó következtetéseit és különösen annak I. és II. függelékét. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a talajvízszennyező potenciálra, amennyiben a hatóanyagot olyan területeken használják, ahol a talaj érzékeny, vagy szélsőséges éghajlati viszonyok uralkodnak. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania az ételben levő szennyezőanyagokra, és értékelnie kell a fogyasztók étrendi kitettségét. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a madarak, emlősök, vízi szervezetek és nem célzott izeltlábúak védelmére, és gondoskodnia kell arról, hogy az engedély feltételei között szerepeljenek kockázatsökkentő intézkedések.
117.	XX	varfarin	CAS-szám: 81-81-2 CIPAC-szám: 70	(RS)-4-hidroxi-3-(3-oxo-1-fenilbutil) kumarin 3-(α -acetoni-benzil)-4-hidroxikumarin	\geq 990 g/kg	2006.10.01.	2007.04.01.	2010.09.30.	2013. 09. 30.	A. RÉSZ Felhasználása csak előre elkészített, adott esetben meghatározott módon kiképzett üregben csalétek formájában elhelyezett rágcsőirtóként engedélyezett. B. RÉSZ A 6. számú melléklet egységes elveinek végrehajtásakor figyelembe kell venni a varfarinról szóló felülvizsgálati jelentésnek – különös tekintettel annak I. és II. függelékére – az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. szeptember 23-án véglegesített következtetéseit. Ezen átfogó értékelésben az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a kezelő személyek, a madarak és a nem cél emlősök védelmének. Adott esetben kockázatsökkentő intézkedéseket kell alkalmazni.
118.	YY	tolilfluamid	CAS N 731-27-1 CIPAC N 275	N-fluorodiklórmetil-tio- N',N'-dimetil-N-p- tolilszulfamid	960 g/kg	2006.10.01.	2007.04.01.	2010.09.30.	2016.09.30.	A. RÉSZ Felhasználása csak gombaölő szerként engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek megvalósítása érdekében figyelembe kell venni a tolilfluamidról és Élelmiszerlánc- és

[Sor- szám]	EU Nr.	Hatóanyag megnevezése	Azonosító számok	IUPAC név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés időpontja	Az alkalmazás határideje	A növényvédő szerek újraértékelésé- nek határideje	Lejárat időpontja	Speciális előírások
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11]
										<p>Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. szeptember 23-án véglegesített felülvizsgálati jelentésnek, és különösen annak I. és II. függelékének a következtetéseit. Ebben az átfogó értékelésben az engedélyező hatóságnak:</p> <ul style="list-style-type: none"> — különös figyelmet kell fordítania a növényevő emlősök, a vízi élőlények és a nem célzott (a méhtől különböző) ízeltlábúak védelmére; szükség esetén célszerű az engedélyezés egyik feltételül szabni, hogy kockázatsökkentő intézkedéseket tegyenek, — különös figyelmet kell fordítania az élelmiszerekben fellelhető szennyezőanyagokra és a fogyasztók étrendi terhelésére.
119.	117	oxamil	CAS-szám: 23135-22-0 CIPAC-szám: 342	N,N-dimetil-2-metil- karbamoil-oxi-imino- 2-(metiltio)-acetamid	970 g/kg	2006.08.01.	2007.02.01.	2010.07.30.	2016.07.31.	<p>A. RÉSZ Kizárólag fonalféreg- és rovarölő szerként történő felhasználása engedélyezhető.</p> <p>B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek megvalósítása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. július 15-én véglegesített felülvizsgálati jelentés oxamira vonatkozó következtetéseit és különösen annak I. és II. függelékét. Az átfogó értékelésben</p> <ul style="list-style-type: none"> — az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a madarak és emlősök, földigiliszták, vízi szervezetek és a veszélyeztetett felszíni és felszín alatti vizek védelmére; az engedély feltételei között szükség szerint szerepeljenek a kockázat mérséklésére irányuló intézkedések, — az engedélyező hatóságnak fokozott figyelmet kell fordítania a felhasználó személy biztonságára; az engedélyezés feltételei között szerepelnie kell, hogy amennyiben szükséges, kockázatsökkentő intézkedéseket kell alkalmazni.
120.	118	1-metilciklopropén (e hatóanyag számára nem terveznek ISO közhasználatú nevet adni)	CAS-szám: 3100-04-7 CIPAC-szám nincs hozzárendelve	1-metilciklopropén	≥ 960 g/kg Az 1-klór- 2-metilpro- pén és a 3-klór- 2-metilpro- pén (a gyártás során keletkező szennyező- désék) toxikológiai aggodalomra adnak okot és a technikai tisztaságú anyagban való előfordu- lásuk külön nem haladhatja meg a 0,5 g/kg-ot.	2006.04.01.	2006.10.01.	2007.09.30.	2016.03.31.	<p>A. RÉSZ Használata kizárólag növekedésszabályozóként, légmentesen zárható raktárakban betakarítás utáni tárolásnál engedélyezhető.</p> <p>B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek alkalmazása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. szeptember 23-án véglegesített felülvizsgálati jelentésben, és különösen annak I. és II. függelékében az 1-metilciklopropénre vonatkozóan tett következtetéseket.</p>

[Sor- szám]	EU Nr.	Hatóanyag megnevezése	Azonosító számok	IUPAC név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés időpontja	Az alkalmazás határideje	A növényvédő szerek újraértékelésé- nek határideje	Lejárat időpontja	Speciális előírások
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11]
121.	119	forklórfenuron	CAS-szám: 68157-60-8 CIPAC-szám: 633	1-(2-klór-4-piridinil)- 3-fenilkarbamid	≥ 978 g/kg	2006.04.01.	2006.10.01.	2007.09.30.	2016.03.31.	A. RÉSZ Kizárólag növekedésszabályozóként való használat engedélyezett. B. RÉSZ A forklórfenuron tartalmazó növényvédő szereknek a kivin kivüli felhasználása engedélyezésekor az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a Tv. 14. §-a (1) bekezdésének c) pontjára, valamint e rendelet 16. §-a (1) bekezdésének c)-e) pontjaiban meghatározott kritériumokra, és biztosítania kell azt, hogy az efféle engedély kibocsátása előtt valamennyi szükséges adat és információ rendelkezésre álljon. A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek alkalmazása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. szeptember 23-án véglegesített felülvizsgálati jelentésében, és különösen annak I. és II. függelékében a forklórfenuronra vonatkozóan tett következtetéseket. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a talajvízszennyező potenciálra, amennyiben a hatóanyagot olyan területeken használják, ahol a talaj-, illetve az éghajlati viszonyok sebezhetőek. Adott esetben kockázatsökkentő intézkedéseket kell alkalmazni.
122.	120	indoxakarb	CAS-szám: 173584-44-6 CIPAC-szám: 612	metil (S)-N-[7-klór- 2,3,4a,5-tetrahidro-4a- (metoxikarbonil)indeno [1,2-e][1,3,4]oxadiazin- 2-il-karbonil]- 4-(trifluorometoxi) karbanilát	TT (technikai tisztaság): ≥ 628 g/kg indoxakarb	2006.04.01.	2006.10.01.	2007.09.30.	2016.03.31.	A. RÉSZ Kizárólag a rovarölő szerként való használat engedélyezett. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek alkalmazása érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2005. szeptember 23-án véglegesített felülvizsgálati jelentésében, és különösen annak I. és II. függelékében az indoxakarb-ra vonatkozóan tett következtetéseket. Ezen általános értékelés során az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a vízi szervezetek védelmére. A használati feltételeknek adott esetben kockázatsökkentő intézkedéseket is tartalmazniuk kell.
123.	125	klodinafop	CAS-szám: 114420-56-3 CIPAC-szám: 683	(R)-2-[4-(5-klór-3-fluor- 2-piridiloxi)-fenoxi]- propionsav	≥ 950 g/kg (klodinafop- propargilban kifejezve)	2007.02.01.	2007.08.01.	2011.01.31.	2017.01.31.	A. RÉSZ Kizárólag gyomirtó szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni a klodinafopról szóló, az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2006. január 27-én véglegesített felülvizsgálati jelentésnek és különösen annak I. és II. függelékének a következtetéseit.

[Sor-szám]	EU Nr.	Hatóanyag megnevezése	Azonosító számok	IUPAC név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés időpontja	Az alkalmazás határideje	A növényvédő szerek újraértékelésének határideje	Lejárati időpontja	Speciális előírások
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11]
124.	126	pirimikarb	CAS-szám: 23103-98-2 CIPAC-szám: 231	2-dimetilamin-5,6-dimetilpirimidin-4-il dimetilkarbamát	≥ 950 g/kg	2007.02.01.	2007.08.01.	2011.01.31.	2017.01.31.	A. RÉSZ Kizárólag rovarölő szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni a pirimikarból szülő, az Elelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2006. január 27-én véglegesített felülvizsgálati jelentésnek és különösen annak I. és II. függelékének a következtetéseit. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a szert kezelő személyek biztonságára, és gondoskodnia kell arról, hogy a felhasználás feltételei között szerepeljen a megfelelő egyéni védőeszköz alkalmazására vonatkozó követelmény. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a vízi szervezetek védelmére, és gondoskodnia kell arról, hogy az engedély feltételei között szükség szerint szerepeljenek a kockázat mérséklésére irányuló intézkedések, mint például a pufferezőnek kialakítása.
125.	127	rimszulfuron	CAS-szám: 122931-48-0 CIPAC-szám: 716	1-(4-6 dimetoxipirimidin-2-il)-3-(3-etilszulfonil-2-piridilszulfonil) urea	≥ 960 g/kg (rimszulfuronban kifejezve)	2007.02.01.	2007.08.01.	2011.01.31.	2017.01.31.	A. RÉSZ Kizárólag gyomirtó szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni a rimszulfuronól szülő, az Elelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2006. január 27-én véglegesített felülvizsgálati jelentésnek és különösen annak I. és II. függelékének a következtetéseit. Az engedélyező hatóságnak különös figyelmet kell fordítania a nem célzott növények és a veszélyeztetett helyzetben lévő talajvíz védelmére. Az engedélyezés feltételei között szükség szerint a kockázat mérséklésére irányuló intézkedéseknek is szerepelniük kell.
126.	128	tolkofosz-metil	CAS-szám: 57018-04-9 CIPAC-szám: 479	O-2,6-diklór-p-tolil O,O-dimetil foszforotioát O-2,6-diklór-4-metilfenil O,O-dimetil foszforotioát	≥ 960 g/kg	2007.02.01.	2007.08.01.	2011.01.31.	2017.01.31.	A. RÉSZ Felhasználása csak gombaölő szerként engedélyezhető. B. RÉSZ Amennyiben az engedélyező hatóság olyan kérelmet bírál el, amely arra irányul, hogy engedélyezze a tolkofoszmetilt tartalmazó növényvédő szereknek a burgonyagumó (vetőburgonya) elvetése előtti kezelésén, valamint az üvegházi salátatütyvények talajának kezelésén kívüli felhasználását, különös figyelmet kell fordítani a Tv. 14. §-a (1) bekezdésének c) pontjára, valamint e rendelet 16. §-a (1) bekezdésének c)-e) pontjaiban meghatározott kritériumokra, és mielőtt ilyen engedélyt adnak ki, meg kell győződniük róla, hogy az összes szükséges adat és

[Sor- szám]	EU Nr.	Hatóanyag megnevezése	Azonosító számok	IUPAC név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés időpontja	Az alkalmazás határideje	A növényvédő szerek újraértékelésé- nek határideje	Lejárati időpontja	Speciális előírások
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11]
										információ rendelkezésre áll. A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni a tolklofosz-metilről szóló, az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2006. január 27-én véglegesített felülvizsgálati jelentés és különösen annak I. és II. függeléké következtetéseit.
127.	129	tritikonazol	CAS-szám: 131983-72-7 CIPAC-szám: 652	(±)-(E)-5-(4- klórbenzilidén)-2,2- dimetil-1-(1H-1,2,4- triazol-1-ilmetil)ciklo- pentanol	≥ 950 g/kg	2007.02.01.	2007.08.01.	2011.01.31.	2017.01.31.	A. RÉSZ Felhasználása csak gombaölő szerként engedélyezhető. B. RÉSZ Amikor az engedélyező hatóság olyan kérelmet bírál el, amely arra irányul, hogy engedélyezze a tritikonazol tartalmú növényvédő szereknek a vetőmagkezelésen kívüli felhasználását, különös figyelmet kell fordítania a Tv. 14. §-a (1) bekezdésének c) pontjára, valamint e rendelet 16. §-a (1) bekezdésének c)-e) pontjaiban meghatározott kritériumokra, és mielőtt ilyen engedélyt adnak ki, meg kell győződnie róla, hogy az összes szükséges adat és információ rendelkezésre áll. A 6. számú mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni a tritikonazolról szóló, az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által 2006. január 27-én véglegesített felülvizsgálati jelentésnek és különösen annak I. és II. függelékének következtetéseit. Ebben az átfogó értékelésben az engedélyező hatóságnak: — különös figyelmet kell fordítania a szert kezelő személyek biztonságára; az engedélyezés feltételei között szükség szerint védintézkedéseknek is szerepelniük kell, — különös figyelmet kell fordítania a veszélyeztetett övezetekben található talajvíz lehetséges szennyeződésére, különösen a perzisztens hatóanyag és annak RPA 406341 metabolitja általi szennyezésre, — különös figyelmet kell fordítania a magevő madarak védelmére (hosszú távú kockázat). Az engedélyezés feltételei között szükség szerint a kockázat mérséklésére irányuló intézkedéseknek is szerepelniük kell."

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter
75/2006. (X. 19.) FVM
rendelete
az anyajuh tartás „de minimis” támogatásáról**

Az agrárgazdaság fejlesztéséről szóló 1997. évi CXIV. törvény 10. § (2) bekezdés *b*) pontjának *ba*) alpontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

E rendelet alkalmazásában

a) agrár „de minimis” rendelet: az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (de minimis) támogatásokra való alkalmazásáról a mezőgazdasági és halászati ágazatban szóló 1860/2004/EK bizottsági rendelet;

b) anyajuh: az 1782/2003/EK rendelet 112. cikkének *a*) pontjában meghatározott nőivarú juh;

c) regisztrált mezőgazdasági termelő: az Európai Unió közös forrásaiból származó agrártámogatások, az azokhoz kapcsolódó, nemzeti költségvetésből nyújtott kiegészítő támogatások, valamint a nemzeti hatáskörben nyújtott agrártámogatások igénybevételének általános feltételeiről szóló 6/2004. (I. 22.) Korm. rendelet 1. § (3) bekezdés *d*) pontja szerinti mezőgazdasági termelő;

d) támogatási rendelet: az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből finanszírozott egységes területalapú támogatásokhoz kapcsolódó 2006. évi kiegészítő nemzeti támogatás igénybevételével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 25/2006. (III. 31.) FVM rendelet.

2. §

(1) E rendelet alapján anyajuh tartásához vissza nem térítendő támogatás vehető igénybe.

(2) A támogatás igénybevételére az az anyajuhot tartó regisztrált mezőgazdasági termelő jogosult, aki a támogatási rendelet 30. §-a szerint anyajuh tartási támogatásban részesül.

(3) A támogatás mértéke 650 Ft/anyajuh. A támogatás a támogatási rendelet 30. §-a szerinti támogatás alapját képező állatok után vehető igénybe.

(4) A támogatás regisztrált mezőgazdasági termelőként, naptári évenként egy alkalommal nyújtható, és összege nem haladhatja meg egy évre a 260 000 forintot, de legfeljebb az ezer eurót, valamint az agrár „de minimis” rendelet 3. cikk (2) bekezdés szerinti küszöbértéket.

3. §

(1) Támogatási kérelemnek a támogatási rendelet 33. §-ának (1) bekezdése alapján benyújtott támogatási kérelem minősül.

(2) A támogatási kérelem elbírálására és az ellenőrzésre a támogatási rendelet vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

(3) A támogatási összeg 2007. március 31-ig kerül kifizetésre.

4. §

(1) Az e rendelet alapján nyújtott támogatás az agrár „de minimis” rendelet hatálya alá tartozik.

(2) A mezőgazdasági, halászati, erdészeti és vidékfejlesztési állami támogatások Európai Bizottság részére történő bejelentési rendjéről szóló 46/2005. (III. 11.) Korm. rendelet 5. §-ának (3) bekezdése szerinti támogatási keretek túllépése esetén az MVH az igényelt támogatás összegét – az érintett regisztrált mezőgazdasági termelőnél a túllépés mértékével megegyezően – csökkenti.

5. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetést követő 3. napon lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a támogatási rendelet 33. § (3) bekezdésének helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az MVH a 11. § szerinti döntést legkésőbb 2006. december 15-ig megküldi a mezőgazdasági termelőnek.”

Gráf József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter
76/2006. (X. 20.) FVM
rendelete
a termőföldre vonatkozó elővásárlási
és előhaszonbérleti jog gyakorlásával összefüggő
igazgatási szolgáltatási díjról szóló
55/2006. (VII. 27.) FVM rendelet módosításáról**

Az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény 67. §-ának (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján – az önkormányzati és területfejlesztési miniszterrel, vala-

mint a pénzügyminiszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

1. §

A termőföldre vonatkozó elővásárlási és előhaszonbérleti jog gyakorlásával összefüggő igazgatási szolgáltatási díjról szóló 55/2006. (VII. 27.) FVM rendelet 3. § (2) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(2) A díjfizetési kötelezettséget postai készpénz-átutalási megbízással vagy banki átutalási megbízással kell teljesíteni a települési önkormányzat (a fővárosban a fővárosi kerületi önkormányzat) e rendelet melléklete szerinti számlaszámára. A díj leróható a polgármesteri hivatal jegyzője vagy a körjegyző előtt is az ajánlat benyújtásával egyidejűleg. Azonosító adatként az átutaláskor vagy a készpénz befizetésekor meg kell jelölni a díjfizetésre kötelezett nevét, a termőföld fekvése szerinti település nevét és a helyrajzi számot.”

2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

Gráf József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

Közlmények

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 95/2006. (X. 5.) közleménye

az árutermő-, törzs- és kísérletiszőlő-kivágás engedélyezési eljárásának egyes kérdéseiről szóló 19/2005. (III. 18.) MVH közlemény módosításáról

A kivágási engedély iránti kérelemhez 2006. október 5-től nem szükséges csatolni a kivágni tervezett szőlőtermő terület adatait tartalmazó szőlőkataszter kivonatot.

A közlemény mellékletében található B0781 sz. Betétlap 4. pontja az alábbi rovattal bővült: „Ültetvénytulajdonos neve, címe”.

Budapest, 2006. október 4.

Margittai Miklós s. k.,
elnök

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 96/2006. (X. 5.) közleménye

az árutermő-, törzs- és kísérletiszőlő-telepítés (pótlás, fajtaváltás) engedélyezési eljárásának egyes kérdéseiről szóló

20/2005. (III. 18.) MVH közlemény módosításáról

A telepítési engedély iránti kérelemhez 2006. október 5-től nem szükséges csatolni a felhasználásra kerülő szaporítóanyag rendelkezésre állásáról szóló igazolást (viszsaigazolt megrendelés, szerződés, saját előállítás stb.).

Budapest, 2006. október 4.

Margittai Miklós s. k.,
elnök

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 97/2006. (X. 5.) közleménye

a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján a központi költségvetés, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlege társfinanszírozásában megvalósuló, a termelői csoportok létrehozásához és működtetéséhez nyújtott támogatás igénybevételének részletes szabályairól szóló 133/2004. (IX. 11.) FVM rendelet 7. § (2) bekezdése alapján új támogatási kérelmek benyújtásáról

I. A támogatás igénybevételének feltételei

A 133/2004. (IX. 11.) FVM rendelet 7. § (2) bekezdésének, illetve 8. §-ának megfelelően jelen közlemény alapján azon termelői csoport igényelhet támogatást, amely:

– a 133/2004. (IX. 11.) FVM rendelet alapján még nem nyújtott be támogatási kérelmet, de állami elismeréssel rendelkezik, vagy

– a 133/2004. (IX. 11.) FVM rendelet alapján benyújtott támogatási kérelmét az MVH elutasította.

Támogatási kérelmet az nyújthat be, aki az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendeletben előírt regisztrációs kötelezettségnek eleget tett. A regisztrációs kérelem leg-

később a támogatási kérelemmel egyidejűleg, két példányban nyújtható be a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (továbbiakban: MVH) területileg illetékes kirendeltségeinél. Amennyiben a regisztrációs számot az ügyfél a kérelem benyújtásáig nem kapta meg, a támogatási kérelemhez csatolni kell a G001 nyomtatvány másolatát annak igazolására, hogy regisztrációs kötelezettségének eleget tett.

A támogatás az állami elismeréstől számított öt évig vehető igénybe.

II. A támogatási kérelem benyújtása

A termelői csoportok létrehozásának és működtetésének támogatásához kapcsolódó támogatási kérelmet az MVH által rendszeresített nyomtatványokon, az MVH Központi Hivatalának címére **(1385 Budapest 62., Pf. 867) postai úton** kell benyújtani **egy példányban**.

A támogatási kérelmet tértivevényes ajánlott küldemény formájában szükséges postára adni a támogatási kérelem nyomon követhetősége érdekében.

A támogatási kérelem benyújtásának határideje: **2006. november 1–30.**

III. A támogatási kérelemként kitöltendő nyomtatványok

A támogatási kérelmet a 80/2006. (VII. 26.) MVH közleménynek megfelelően, az abban foglalt formanyomtatványokon kell benyújtani a fent meghatározott időszakban.

A támogatási kérelem formanyomtatványai elérhetőek az MVH megyei kirendeltségeinél, illetve letölthetőek a www.mvh.gov.hu weboldalról.

IV. Kapcsolódó jogszabályok és közlemények

– a Tanács 1999. május 17-i, 1257/1999 EK rendelete az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapból (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásokról, valamint egyes rendeletek módosításáról illetve hatályon kívül helyezéséről;

– a Bizottság 2004. április 29-i, 817/2004 EK rendelete az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapból (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1257/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról;

– a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló a 2003. évi LXXIII. törvény;

– az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási

rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet;

– az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből finanszírozott egyes támogatások tekintetében a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal egyes végrehajtási intézkedéseiről és tájékoztatási feladatairól szóló 44/2004. (IV. 9.) FVM rendelet;

– a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján a központi költségvetés, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlege társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételeének általános szabályairól szóló 131/2004. (IX. 11.) FVM rendelet;

– a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján a központi költségvetés, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlege társfinanszírozásában megvalósuló, a termelői csoportok létrehozásához és működtetéséhez nyújtott támogatás igénybevételeének részletes szabályairól szóló 133/2004. (IX. 11.) FVM rendelet;

– a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 80/2006. (VII. 26.) MVH közleménye a termelői csoportok létrehozásához és működtetéséhez nyújtott támogatás 2006. évi támogatási kérelmeinek benyújtásáról.

További információk a www.mvh.gov.hu, <http://www.fvm.hu/www.fvm.hu> weboldalakról tölthetők le.

Budapest, 2006. október 5.

Margittai Miklós s. k.,
elnök

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
98/2006. (X. 16.) MVH
közleménye
a szeszestipiac ellátását szolgáló leprálás
támogatásában részt vevő termelők és leprálóüzemek
szállítási szerződéseiről**

I. A támogatás jogalapja, szállítási szerződések

Az Európai Unió Közös Agrárpolitikájának hatálya alá tartozó borpiaci rendtartás szabályai, így különösen a *Tanács 1999. május 17-i, a borpiaci közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendeletének* 29. cikke alapján támogatás vehető igénybe a Közösségben előállított asztali borok, illetve asztali borok készítésére alkalmas borok leprálásá-

hoz. A támogatást a szőlőfeldolgozás és a borkészítés során keletkező melléktermékek lepárlásáról és kivonásáról szóló 75/2004. (V. 4.) FVM rendelet alapján az MVH jóváhagyásával rendelkező olyan lepárlóüzem igényelheti, amely a termelővel kötött szállítási szerződés (a továbbiakban: szerződés) alapján átvett, az 1493/1999/EK rendelet I. melléklete szerinti *asztali bort* vagy *asztali bor készítésére alkalmas bort* párol le. A támogatás alapja az egyes jóváhagyott szerződésekben foglalt mennyiség, amely mennyiségeket az Európai Közösségek Bizottságának (a továbbiakban: Bizottság) döntésétől függően az MVH teljesen egészében elfogadja vagy arányosan csökkenti. Meghatározott termőhelyről származó minőségi bort az intézkedés keretében nem lehet lepárolni.

II. A szerződések megkötése

Minden termelőnek, aki az 1493/1999/EK rendelet 29. cikke szerinti lepárlásra saját termeléséből bort kíván beszállítani, szerződés(ek)e)t kell kötnie a jóváhagyott lepárlóüzemmel. A szerződés(ek) megkötésére folyó borpiaci év október 1-je és folyó borpiaci év december 23-a között kerülhet sor.

A lepárlási támogatás csak olyan **termelővel** kötött szerződés(ek) alapján lepárolt bormennyiségre igényelhető, aki megfelel az alábbi követelményeknek:

- a folyó borpiaci évet megelőző borpiaci évre az 1493/1999/EK rendelet 27. cikkében megállapított, a borászati melléktermék lepárlására vonatkozó kötelezettségét a Bizottság 2000. július 25-i, a piaci mechanizmusokra tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló 1623/2000/EK rendeletének 45. cikk (1) bekezdésben előírt határidőre teljesítette;

- letétbe helyezte a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítérendszer szabályairól szóló 17/2004. (II. 13.) Korm. rendelet, valamint a 17/2004. (II. 13.) Korm. rendelet alapján az MVH által kezelt biztosíték számláról szóló 9/2004. (IV. 28.) MVH közlemény előírásainak megfelelően a **hektoliterenként 5 euró összegű termelői biztosítékot** a szerződésben meghatározott teljes mennyiségre, és a biztosíték letétbe helyezését és érvényességi idejét eredeti banki bizonylattal igazolja (a biztosítékot forintban kell letétbe helyezni, az átszámításhoz az Európai Központi Banknak [a továbbiakban: EKB] a letét elhelyezésének napján érvényes¹ hivatalos forint/euró átváltási árfolyamát kell figyelembe venni);

¹ Érvényesnek az EKB által az adott napot megelőzően közzétett legutolsó árfolyam tekintendő.

- rendelkezik a szerződésben meghatározott teljes mennyiségre vonatkozóan az Országos Borminősítő Intézet (a továbbiakban: OBI) által kiállított minősítési bizonylattal;

- az 1623/2000/EK rendelet 65. cikk (1) bekezdésével összhangban nyilatkozik arról, hogy a teljes szerződött bormennyiség rendelkezésére áll és az kizárólag saját termelésből származik.

Támogatást csak olyan **lepárlóüzem** vehet igénybe, amely megfelel az alábbi feltételeknek:

- a termelőkkel kötött szerződések egy eredeti példányát és a hozzá kapcsolódó OBI minősítési bizonylat másolatát a III. pontban meghatározott határnapi az MVH Központi Hivatalához benyújtja;

- az e közlemény III. pontjában meghatározott jóváhagyó értesítés (a továbbiakban: értesítés) alapján beszállított borért járó, az 1493/1999/EK rendelet 29. cikk (4) bekezdésében meghatározott 2,488 euró/térfogatszázalék/hektoliter összegű minimális felvásárlási árat – az 1493/1999/EK rendelet 32. cikkében említett esetek kivételével – a termelő(k) részére az átvételt követő három hónapon belül megfizette (az átszámításhoz az EKB-nak az első bor beszállítása hónapjának az első napján érvényes² hivatalos forint/euró átváltási árfolyamát kell figyelembe venni). Az ár a termelő telephelyén történt átvételre vonatkozik. Amennyiben a termelő a bor alkoholtartalmát repacukorral vagy mustsűrítménnyel növelte, úgy a felvásárlási árat az 1623/2000/EK rendelet 76. cikkben meghatározott mértékben kell csökkenteni.

Támogatás alapját az a **bormennyiség** képezheti, amely

- nem haladja meg a termelőnek a legutolsó három borpiaci év valamelyike (ún. „referencia év”) – beleértve a folyó év bortermelését is, amennyiben az már bejelentésre került – során bejelentett megtermelt bormennyiség 25%-át.

A szerződésnek tartalmaznia kell legalább az alábbiakat:

- a szerződő felek adatait (ideértve az MVH regisztrációs számot is);
- a szállítandó termék pontos megnevezését (pl. „asztali bor” vagy „asztali bor készítésére alkalmas bor”);
- a szállítandó termék mennyiségét (hl), amely nem lehet kevesebb, mint 10 hl szerződésenként;
- a szállítandó termék színét (pl. „fehér” vagy „vörös”);
- a szállítandó termék nettó átvételi árát;
- a szállítandó termékre vonatkozó OBI minősítési bizonylat számát. Az OBI minősítési bizonylat a szerződés mellékletét kell képezze.

² Érvényesnek az EKB által az adott napot megelőzően közzétett legutolsó árfolyam tekintendő.

III. Az adatközlő lap, a szerződés, valamint a szerződés-kísérő okmányok benyújtása

Az 1. számú melléklet szerinti **adatközlő lapot** annak mellékleteivel együtt a **termelőnek**, a 2. számú melléklet szerinti **szerződés-kísérő okmányt** és szerződéseket a **lepárlóüzemnek** kell benyújtania az MVH Központi Hivatalához, postai úton. A **beérkezés** határideje folyó borpiaci év december 27. A benyújtás helye:

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
1385 Budapest 62. Pf. 867.**

A **termelő** által benyújtandó **adatközlő laphoz mellékelni kell:**

– a referencia év tekintetében a *szőlészeti és borászati adatszolgáltatás rendjéről és a nem hegyközségi településeken a közigazgatási feladatokat ellátó hegyközségek meghatározásáról* szóló 96/2004. (VI. 3.) FVM rendelet 4. § a)–b) pontja szerinti szüreti jelentés másolatát;

– a referencia év tekintetében a 96/2004. (VI. 3.) FVM rendelet 4. § c) pontja szerinti borászati jelentés másolatát. Amennyiben a kiválasztott referencia év nem a folyó borpiaci év, úgy mellékelni kell a folyó borpiaci évre vonatkozó borászati jelentés másolatát is;

– a referencia év tekintetében a 96/2004. (VI. 3.) FVM rendelet 4. § d) pontja szerinti készletjelentés másolatát. Amennyiben a kiválasztott referencia év nem a folyó borpiaci év, úgy mellékelni kell a folyó borpiaci évre vonatkozó készletjelentés másolatát is;

– a hegybíró igazolását arra vonatkozóan, hogy a termelő a 96/2004. (VI. 3.) FVM rendelet 4. § a)–d) pontjaiban előírt jelentési kötelezettségeinek a referencia év tekintetében határidőben eleget tett;

– a *borászati termékek egységes bizonylatolási, nyilvántartási és elszámolási rendjéről* szóló 52/2001. (VIII. 2.) FVM-PM együttes rendelet 4. számú melléklete szerinti pinckönyv III/3. számú mellékletének (termék-előállítás) a szerződött bor előállítására vonatkozó részének másolatát;

– a biztosíték letétbe helyezését, mértékét és érvényességi idejét igazoló eredeti banki bizonylatot.

A **lepárlóüzem** által benyújtandó, a 2. számú melléklet szerinti **szerződés-kísérő okmányhoz mellékelni kell:**

– a szállítási szerződések egy eredeti példányát;

– a szállítási szerződések mellékletét képező OBI minősítési bizonylat(ok) másolatát.

A beérkezési határidő elmulasztása esetén az MVH a szerződést elutasítja.

A benyújtott dokumentumok elbírálása a beérkezés sorrendjében történik.

A feltételeknek megfelelő szerződésekről az MVH folyó borpiaci év január 15-ig jelentést küld a Bizottság részére, amely alapján a Bizottság dönt a jóváhagyható

mennyiségről. A döntést követően az MVH a lepárlóüzem(ek) és a termelő(k) részére értesítést állít ki, amely értesítés tartalmazza a támogatott lepárlásra beszállítható bor mennyiségét.

IV. Az értesítésben foglalt bormennyiség lepárlóüzembe történő beszállítása

Az MVH értesítésében meghatározott bormennyiségeket folyó borpiaci év július 15-ig kell beszállítani a lepárlóüzembe. A határidő elmulasztása a támogatás igénylése tekintetében jogvesztő.

V. A termelői biztosíték felszabadítása

Az értesítésben szereplő bormennyiségre vonatkozóan az e közlemény II. pontja szerinti termelői biztosítékot az MVH akkor szabadítja fel, ha a lepárlóüzembe történő betárolás a IV. pontban meghatározott határidőn belül lezárult. (Az MVH az értesítésben szereplő mennyiségtől +/-5%-os eltérést elfogad.) A betárolás megtörténtét a termelőnek a 3. számú melléklet szerinti nyomtatvány, illetve mellékleteinek benyújtásával kell igazolnia – külön figyelemmel minden beszállított tételre vonatkozóan a lepárlóüzem által kiállított átvételi elismervény(ek) lepárlóüzem által hitesített másolatának csatolására.

A termelői biztosíték felszabadítása iránti kérelmet postai úton az MVH Központi Hivatalához kell benyújtani, a III. pontban megadott címre. Hiányosan benyújtott kérelem esetében az MVH az ügyfelet **hiánypótlásra szólítja fel**. A hiánypótlást a felszólításban megjelölt hatánapig kell benyújtani.

Részteljesítés esetén a biztosíték a teljesítéssel arányosan kerül felszabadításra.

Amennyiben a termelő nem nyújt be kérelmet, úgy a letétbe helyezett biztosíték – teljes vagy arányos mértékű – felszabadítására akkor kerül sor, ha a lepárlóüzem az előzetes kifizetés iránti kérelméhez, illetve a támogatási kérelméhez mellékelte – az 52/2001. (VIII. 2.) FVM-PM együttes rendelet 2–9. §-aiban meghatározott – borkísérő okmány(ok) alapján a termelői beszállítást igazolta.

Amennyiben a termelő nem nyújt be termelői biztosíték felszabadítása iránti kérelmet és a lepárlóüzem sem igazolja a beszállítást, úgy a **letétbe helyezett biztosíték elvesz.**

VI. A közlemény hatálya

Jelen közlemény kihirdetése napján lép hatályba. A közlemény kihirdetésével egyidejűleg a *szeszestalpiac ellátását szolgáló lepárlás támogatásában részt vevő termelők és lepárlóüzemek szállítási szerződéseiről* szóló 109/2005. (IX. 30.) MVH közlemény hatályát veszti.

A szeszestalpiac ellátását szolgáló lepárlás támogatásának igénybevételevel kapcsolatos további feltételeket az MVH újabb közleményben teszi közzé.

VII. Kapcsolódó jogszabályok és közlemények

– a Tanács 1999. május 17-i, 1493/1999/EK rendelete a borpiac közös szervezéséről;

– a Bizottság 2000. július 25-i, 1623/2000/EK rendelete a piaci mechanizmusok tekintetében a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról;

– a Bizottság 2001. június 28-i, 1282/2001/EK rendelete a bortermékek azonosításához szükséges információgyűjtés és a borpiac felügyelete tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról, valamint az 1623/2000/EK rendelet módosításáról;

– a Bizottság 1985. július 22-i, 2220/85/EGK rendelete a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról;

– a Bizottság 1998. december 22-i, 2808/98/EK rendelete az euróval kapcsolatos agromonetáris rendszernek a mezőgazdaságban való alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról;

– a Bizottság 2005. március 7-i, 383/2005/EK rendelete a borágazat termékeire alkalmazandó átváltási árfolyamokra vonatkozó meghatározó ügyleti tények meghatározásáról;

– a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény;

– a jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 2003. évi CXXVII. törvény;

– a szőlőtermesztésről és a borgazdálkodásról szóló 2004. évi XVIII. törvény;

– az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet;

– a borászati termékek egységes bizonylatolási, nyilvántartási és elszámolási rendjéről szóló 52/2001. (VIII. 2.) FVM–PM együttes rendelet;

– a szőlőfeldolgozás és a borkészítés során keletkező melléktermékek lepárlásáról és kivonásáról szóló 75/2004. (V. 4.) FVM rendelet;

– a szőlészeti és borászati adatszolgáltatás rendjéről és a nem hegyközségi településeken a közigazgatási feladatok ellátó hegyközségek meghatározásáról szóló 96/2004. (VI. 3.) FVM rendelet;

– a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítékrendszer szabályairól szóló 17/2004. (II. 13.) Korm. rendelet;

– a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítékrendszer szabályairól szóló 17/2004. (II. 13.) Korm. rendelet alapján az MVH által kezelt biztosíték számláról szóló 9/2004. (IV. 28.) MVH közlemény.

Az intézkedéssel kapcsolatosan további információ az ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu e-mail címen kérhető.

Budapest, 2006. október 16.

Margittai Miklós s. k.,
elnök

KÖZLÖNY

§



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer
A szeszesitalpiac ellátását szolgáló lepárlás támogatása
Termelők adatközlő lapja
Főlap

Benyújtás helye: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, 1385 Budapest Pf.: 867



P.H.

1 — Ügyfél-azonosítási információ

Ügyfél-regisztrációs szám:

2 — Kérelmező adatai

Előtag:

Név:

Utótag:

3 — Kapcsolattartási információ

Név:

Helység:

Irányítószám:

Utca, házszám:

Telefonszám:

Fax:

E-mail:

4 — Referencia év

2003/2004

2004/2005

2005/2006

2006/2007

Referencia évben megtermelt bor mennyisége (készletjelentés alapján): , hl

5 — Szerződött mennyiség(1)

Szerződés száma:

Lepárlóüzem neve:

Szerződött mennyiség: fehérbor: , hl

vörösbor: , hl

6 — Szerződött mennyiség(2)

Szerződés száma:

Lepárlóüzem neve:

Szerződött mennyiség: fehérbor: , hl

vörösbor: , hl

7 — Szerződött mennyiség(3)

Szerződés száma:

Lepárlóüzem neve:

Szerződött mennyiség: fehérbor:

, hl

vörösbor:

, hl**8 — Biztosíték**

Szerződött mennyiség mindösszesen:

, hl

Letétbe helyezett biztosíték összege:

Forint

9 — Csatolt dokumentumok

Csatolt melléletek száma:

10 — Nyilatkozat

1. Nyilatkozom, hogy az 1623/2000/EK rendelet 65. cikke alapján a teljes szerződött bormennyiséget megtermeltem és az a rendelkezésemre áll.
2. Nyilatkozom, hogy az adatközlő lapon és a csatolt melléleteken feltüntetett adatok a valóságnak megfelelnek.

11 — Csatolandó melléletek

1. A referencia év tekintetében a 96/2004. (VI. 3.) FVM rendelet 4. § a)-b) pontja szerinti szüreti jelentés másolata.
2. A referencia év tekintetében a 96/2004. (VI. 3.) FVM rendelet 4. § c) pontja szerinti borászati jelentés másolata. Amennyiben a kiválasztott referencia év nem a folyó borpiaci év, úgy mellékelni kell a folyó borpiaci évre vonatkozó borászati jelentés másolatát is.
3. A referencia év tekintetében a 96/2004. (VI. 3.) FVM rendelet 4. § d) pontja szerinti készletjelentés másolata. Amennyiben a kiválasztott referencia év nem a folyó borpiaci év, úgy mellékelni kell a folyó borpiaci évre vonatkozó készletjelentés másolatát is.
4. A hegybíró igazolása arra vonatkozóan, hogy a termelő a 96/2004. (VI. 3.) FVM rendelet 4. § a)-d) pontjaiban előírt jelentési kötelezettségeinek a referencia év tekintetében határidőben eleget tett.
5. Az 52/2001. (VIII. 2.) FVM-PM együttes rendelet 4. számú melléklete szerinti pincekönyv III/3. számú mellékletének (termék-előállítás) a szerződött bor előállítására vonatkozó részének másolata.
6. A biztosíték letétbe helyezését, mértékét és érvényességi idejét igazoló eredeti banki bizonylat.

12 — Kiegészítő dátum és aláírás

Helység:

Dátum:

Aláírás:



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer
A szeszesitalpiac ellátását szolgáló lepárlás támogatása
Szerződések lepárló üzemek által történő megküldése
Főlap

Benyújtás helye: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, 1385 Budapest Pf.: 867



P.H.

1 — Ügyfél-azonosítási információ

Ügyfél-regisztrációs szám:

2 — Kérelmező adatai

Név:

Utótag:

3 — Kapcsolattartási információ

Név:

Helység:

Irányítószám:

Utca, hászám:

Telefonszám:

Fax:

E-mail:

4 — Szerződött mennyiség

fehérbor:

hl

vörösbör:

hl

összesen:

hl

5 — Csatolt dokumentumok

Benyújtott szerződések száma:

6 — Nyilatkozat

- Nyilatkozom, hogy a Bizottság által jóváhagyott, a szerződések alapján leszállított mennyiségeket az 1623/2000/EK rendelet 63a. cikk (10) bekezdésében előírt határidőben feldolgozom.
- Nyilatkozom, hogy a szerződésekben szereplő adatok a valóságnak megfelelnek.

7 — Csatolandó mellékletek

- Szállítási szerződés(ek) eredeti példánya(i).
- A szállítási szerződések mellékletét képező OBI minősítési bizonylat(ok) másolatai.

8 — Kitöltési dátum és aláírás

Helység:

Dátum:

Aláírás:



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer
A szeszesitalpiac ellátását szolgáló borlepipárlás és a
lepárlásból származó alkoholok tárolásának támogatási feltételeiről
A letétbe helyezett biztosíték felszabadítása iránti kérelem - Főlap

Benyújtás helye: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, 1385. Budapest Pf.:867



B0720

P.H.

1 — Ügyfél-azonosítási információ

Ügyfél-regisztrációs szám:

2 — Kérelmező adatai

Előtag:

Név:

Utótag:

3 — Kapcsolattartási információ

Név:

Helység:

Irányítószám:

Utca, házszám:

Telefonszám:

Fax:

E-mail:

4 — Letétbe helyezett biztosíték felszabadítása - szerződésenkénti részletező

Sorszám	Szerződés száma	OBI minősítési bizonylat száma	MVH Értesítésében meghatározott mennyiség összesen (hl)	Beszállított mennyiség (hl)
1				
2				
3				
4				
5				
6				

5 — Csatolt dokumentumok

Benyújtott betétlapok száma:

Csatolt melléletek száma:

6 — Nyilatkozatok

1. Alulírott hozzájárulok ahhoz, hogy az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal, a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága, az Országos Egészségbiztosítási Pénztár, az Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság, illetve azok szervei, továbbá a Magyar Államkincstár az általam közölt adataimat felhasználják.
2. Nyilatkozom, hogy költségvetési támogatás jogosulatlan igénybevétele miatt jogerős határozattal megállapított köztartozással nem rendelkezem.
3. Nyilatkozom, hogy a letétbe helyezett biztosíték felszabadítása iránti kéreلمen és annak melléletein feltüntetett adatok a valóságnak megfelelnek.

7 — Csatolandó melléklet

1. Beszállított tételenként a kiállított átvételi elismervény hiteles másolata.

8 — Kiegészítő dátum és aláírás

Helység:

Dátum:

 . .

Aláírás:

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
99/2006. (X. 19.) MVH
közleménye
a számlakibocsátásra kötelezett ügyfél (adóalany) számlakibocsátási kötelezettségének
MVH általi átvállalása esetén alkalmazandó számlázási mód szabályai

I. Általános tudnivalók

Jelen közlemény alapján megköthető megállapodást követően a számla kibocsátására kötelezett adóalany (Ügyfél) bizonylat kibocsátási kötelezettségét – az adóalany nevében és javára – a vevő (MVH) átvállalja.

A számlakibocsátási kötelezettség átvállalásának célja, hogy felgyorsítsa azon kifizetési folyamatokat, ahol a kifizetés előfeltétele az ügyfél által kiállított hibátlan számla MVH-hoz történő beérkezése. Mivel a Közlemény alapján kötendő megállapodás szerint készített számlát az MVH már a számla általa történt kiállításának napján hibátlannak és beérkezettnek tekinti, ezért az ügyfelet megillető kifizetés teljesítésére rövidebb határidő alatt kerülhet sor, mintha a számlát az ügyfélnek utólag, egy kitöltési tájékoztató alapján, postai úton – esetleg hiánypótlást követően – kellene megküldenie az MVH részére.

A közlemény hatálybalépését követően az ügyfélnek időbeli korlát nélkül lehetősége van a fenti számlázási módot a III. pontban felsorolt jogcímek esetén választani. Az ügyfélnek egy időben, egyszerre mindig csak egy megállapodása lehet, melyben tetszőleges számú jogcímet szerepeltethet.

További fontos tudnivaló, hogy az alapszámlára vonatkozó helyesbítő és stornó számla kiadását mindig az hajtja végre, aki az alapszámlát is kiállította. Amennyiben a MVH által történő számlakiállításra vonatkozó megállapodás már nincs hatályban, de azt követően mégis szükség van az MVH által a megállapodás alapján kiállított alapszámla helyesbítésére, vagy stornózására, akkor azt csak az MVH teheti meg, az ügyfél egyidejű tájékoztatása mellett. Ugyanez fordított esetben is igaz, amennyiben az ügyfél által kiállított számlát helyesbíteni, vagy stornózni kell, azt csak az ügyfél hajtja végre.

II. A megállapodás megkötésének feltételei

Az alábbi feltételek együttes megléte szükséges ahhoz, hogy a megállapodás megkötésével az említett számlázási mód alkalmazására sor kerüljön. Az Ügyfél, akitől az MVH a számlakibocsátást átvállalja:

- számlaképes legyen,
- rendelkezzen MVH által kiadott regisztrációs számmal,
- az Ügyfél-regisztrációs rendszerben nyilvántartott érvényes adószámmal rendelkezzen,
- az Ügyfél-regisztrációs rendszerben nyilvántartott érvényes bankszámlaszámmal rendelkezzen,
- benyújtotta a *Közlemény 1. számú melléklete* szerinti adatlapot,
- vállalja a *Közlemény 2. számú melléklete* szerinti megállapodás megkötését.

III. Választható jogcímek

Az ügyfelek az alábbi jogcímek esetén választhatják a Közleményben meghirdetett számlázási módot:

- Gabona Intervenció Felvásárlás (2-05-01)
- Gabona Intervenció Tárolás (2-05-02)

A megállapodást határozatlan időtartamra lehet megkötni, azonban azt, a megállapodásban foglaltaknak megfelelően bármelyik fél indoklás nélkül felmondhatja.

IV. Az MVH általi számlakiállításra vonatkozó igény benyújtása

Az MVH által történő számlakiállításra vonatkozó igényt csak a *Közlemény 1. számú melléklete* szerinti formanyomtatványon (adatlapon) lehet benyújtani.

A benyújtás helye:

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalnak
az ügyfél lakóhelye, illetőleg székhelye szerinti
illetékes Megyei Kirendeltsége**

Az MVH illetékes megyei Kirendeltsége a beérkezett adatlap alapján, annak feldolgozását követően értesíti az ügyfelet az igény beérkezéséről.

V. Megállapodás megkötése

A beérkezett adatlap alapján a Kirendeltség értesítést küld az ügyfél részére, melyben arra hívja fel, hogy 8 munkanapon belül jelenjen meg az MVH megyei Kirendeltségének ügyfélszolgálatánál, hogy aláírja a megállapodást. Amennyiben az ügyfél 8 munkanapon belül nem jelentkezik hiánypótlás és/vagy a megállapodás aláírása céljából, úgy az MVH által történő számlakibocsátásra vonatkozó igényét az MVH tárgyalatlannak tekinti.

A Közlemény szerinti megállapodások megkötésére legkorábban 2006. december 1-jétől kerülhet sor.

A megállapodás aláírása nem jelent eltérést attól a szabálytól, hogy az MVH minden esetben a 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet szerint az ügyfélregiszterben nyilvántartott bankszámlára utalja a számla ellenértékét, kivéve azt az esetet, ha az ügyfél a bankszámlaszám módosításához rendelkezik a 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet 10. § (4) bekezdése szerinti, az MVH által nyilvántartott, érvényes banki megállapodással.

VI. Megállapodások nyilvántartása, a számlakiállítás speciális esete

*Az általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. tv. 43. § (6) bekezdésében, és a számla, egyszerűsített számla és nyugta adóigazgatási azonosításáról, valamint a nyugta adását biztosító pénztárgép és taxaméter alkalmazásáról szóló 24/1995. (XI. 22.) PM rendelet 1. § (8) bekezdésében foglaltak alapján átvállalt számlakibocsátási feladatokkal kapcsolatban, az MVH az Ügyfél számára az **ÉV/regisztrációs szám/1-9999**-ig terjedő számlasorszám-tartományt jelöli ki, ahol az ÉV a teljesítési dátum szerinti évet jelenti.*

A megállapodás felmondásával kapcsolatos szabály, hogy felmondás esetén meg kell határozni a felmondási időt. A felmondási idő utolsó napját követő naptól a megállapodás hatályát veszti. Azonban minden olyan számla esetében, ahol a számlán közölt gazdasági cselekmény teljesítésének ideje a megállapodás hatálybalépésének napja és a felmondási idő utolsó napja közötti időszakra esik, az MVH továbbra is jogosult a számlát kiállítani még abban az esetben is, ha a számla kiállításának napján már nincs hatályban a megállapodás. (Ez vonatkozik a helyesbítő és stornó számlákra is)

VII. Megállapodás módosítása

Amennyiben az ügyfélnek van hatályban levő megállapodása egy jogcím esetében, és ezt követően egy másik jogcímet érintően is igénye van az MVH általi számlakibocsátásra, akkor új adatlapot kell benyújtania, melyen a „módosítást” jelöli be, és amelyen az általa igényelt mindegyik jogcím szerepel. Ebben az esetben új megállapodás megkötésére kerül sor oly módon, hogy az új megállapodás megkötésének napját követő naptól a korábbi megállapodás automatikusan megszűnik.

VIII. Kapcsolódó jogszabályok

- 1992. évi LXXIV. törvény az általános forgalmi adóról,
- 24/1995. (XI. 22.) PM rendelet a számla, egyszerűsített számla és nyugta adóigazgatási azonosításáról, valamint a nyugta adását biztosító pénztárgép és taxaméter alkalmazásáról,
- 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről,
- 1959. évi IV. tv. a Polgári Törvénykönyvről,

- a Bizottság 2000. április 19-i, 824/2000/EK rendelete a gabonafélék intervenciós ügynökségek által történő átvételére vonatkozó eljárások létrehozásáról, valamint a gabona minőségének meghatározására szolgáló elemzési módszerek megállapításáról, valamint módosításai (336/2003/EK, 777/2004/EK és 1068/2005/EK Bizottsági rendeletek),
- a gabona intervenciójáról szóló 101/2005. (X. 28.) FVM rendelet.

IX. További információk

A közleményhez kapcsolódó melléletek:

1. melléklet: Adatlap az MVH által történő számlakiállításra vonatkozó igényről
2. melléklet: Számlázási megállapodás
3. melléklet: Adatlap az MVH által történő számlakiállításra vonatkozóan létrejött megállapodás felmondására irányuló bejelentéséről

A közlemény és melléletei a www.mvh.gov.hu honlap „Közlemények” menüpontja alól tölthetők le.

A kapcsolódó jogszabályok megtalálhatók a www.mvh.gov.hu és a www.fvm.hu honlapokon, illetve az Európai Unió hivatalos honlapján, a http://europa.eu.int/eur-lex/hu/search/search_lif.html címen.

További információ az ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu e-mail címen, az MVH Megyei Kirendeltségeinél, valamint az (1)-3743-603, és az (1)-3743-604 telefonszámon kérhető.

XI. A Közlemény hatálya

E közlemény a kihirdetése napján lép hatályba.

Budapest, 2006. október 19.

Margittai Miklós s. k.,
elnök

A 99/2006. (X. 19.) MVH közlemény 1. melléklete

ADATLAP

az MVH által történő számlakiállításra vonatkozó igényről (F1010)

Benyújtandó az ügyfél lakóhelye, illetőleg székhelye szerint illetékes megyei MVH kirendeltséghez!

Iktatószám

1. Ügyfél adatok:

Ügyfél-regisztrációs szám:

Ügyfél neve:

Ügyfél címe:

Kapcsolattartó:

Elérhetőségek

telefon:

telefax:

e-mail cím:

2. A megállapodás tervezett időbeli hatálya:

Kezdetre:

3. A megállapodásban érintett jogcímek:Gabona Intervenciós Felvásárlás: Gabona Intervenciós Tárolás: **4. Benyújtott adatlap jellege**Új igény: Módosítás*: **Ebben az esetben a korábbi megállapodás az új megállapodás megkötésével egyidejűleg felmondásra kerül***5. Kitöltési dátum és aláírás**

Helység: Dátum: év hó nap

Aláírás:

A 99/2006. (X. 19.) MVH közlemény 2. melléklete

Megállapodás iktatószáma:

**SZÁMLÁZÁSI MEGÁLLAPODÁS
(F1011)**

amely létrejött

egyrésről a **Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal** (1095 Budapest, Soroksári út 22–24.
képviselésében eljár:, – a továbbiakban: **MVH** –

Telefon:

Telefax:

E-mail cím:

Kapcsolattartó:

másrésről – a továbbiakban **Ügyfél** –

Képviseli:

Telefon:

Telefax:

E-mail cím:

Cégyjegyzékszám:

Adószám:

között, az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Ügyfél megbízza az MVH-t, hogy az általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. törvény (Áfa tv.) rendelkezési alapján az ügyfelet terhelő számla-kibocsátási kötelezettséget, az Ügyfél helyett – az adóalany Ügyfél nevében és javára – teljesítse, az Ügyfél

– Gabona Intervenciós Felajánlás (2-05-01)

– Gabona Intervenciós Tárolás (2-05-02)

jogcímét érintő valamennyi gazdasági cselekményre vonatkozó bizonylat kibocsátási kötelezettség teljesítése tekintetében.

2. Ügyfél kijelenti, hogy az általa megadott adatokkal kapcsolatosan teljes felelősséget vállal, az adatok változását haladéktalanul írásban (ajánlott küldeményként, vagy telefaxon) bejelenti az MVH-nak a jelen megállapodásban közölt kapcsolattartója részére, a megállapodásban megadott elérhetőségi címre. Minden a megadott adatokkal kapcsolatosan, az Ügyfélnek felróható okból keletkezett kár, valamint felmerülő fizetési kötelezettség az Ügyfelet terheli, továbbá az Ügyfél a felelős a bejelentés elmulasztásából, illetve egyéb szerződészegéséből eredő kárért.

3. Ügyfél kijelenti, hogy a 24/1995. (XI. 22.) PM rendelet 1. § (8) bekezdésének *b)* pontjában előírt elkülönített nyilvántartást vezet.

4. Ügyfél kijelenti, hogy a nevében kiállított számlák javításának, helyesbítésének és visszavonásának (stornó) elvégzésére is MVH-t bízza meg.

5. MVH kijelenti, hogy az Áfa tv. 43. § (6) bekezdése alapján a számla-kibocsátási kötelezettséget az Ügyfél, mint adóalany nevében és javára jelen megállapodás aláírásával átvállalja.

6. MVH kijelenti, hogy a rontott számlák javításával, helyesbítésével és visszavonásával (stornó) kapcsolatban, az ügyféllel egyeztetve a saját felelősségére jár el.

7. MVH kijelenti, hogy a 24/1995. (XI. 22.) PM rendelet 1. § (8) bekezdésének *c)* pontjában előírt elkülönített nyilvántartást vezet.

8. MVH kijelenti, hogy a számlákat, az azt megállapító határozatok kibocsátásával egyidejűleg elkészíti, illetve a számlák 2. példányát a kiállítást követő 10. munkanapon belül eljuttatja az Ügyfél részére.

9. MVH az átvállalt számla-kibocsátási feladatokkal kapcsolatosan, az Ügyfél számára az ÉV/regisztrációs szám/1-9999-ig terjedő számlasorszám-tartományt jelöli ki, ahol az ÉV a megállapodásban meghatározott jogcímet érintő gazdasági cselekmény teljesítési ideje szerinti évet jelenti.

10. Ügyfél tudomásul veszi, hogy jelen megállapodás alapján az MVH csak a 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet szerint az ügyfélregiszterben nyilvántartott bankszámlára utalja a számla ellenértékét, kivéve, ha az ügyfél a bankszámlaszám módosításához rendelkezik a 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet 10. § (4) bekezdése szerinti, az MVH által nyilvántartott, érvényes banki megállapodással.

11. Felek megállapodnak abban, ha az ügyfél a jelen megállapodás hatálya alatt egy másik jogcímet érintően is igényli az MVH általi számlakibocsátást, akkor új megállapodást kötnek a következők szerint. Az Ügyfél újabb jogcímet érintő számla-kibocsátási igénye esetén, az ügyfélnek új adatlapot kell benyújtania, amelyen a „módosítást” kell bejelölni, és fel kell tüntetni az ügyfél által igényelt valamennyi (a jelen megállapodás szerinti és az új) jogcímet. Jelen megállapodás a – jelen megállapodás szerinti jogcímet is tartalmazó – új megállapodás megkötésének napját követő naptól automatikusan megszűnik.

12. Jelen megállapodást a Felek határozatlan időre kötik. Jelen megállapodás-án lép hatályba.

13. A megállapodás felmondása

a) rendes felmondással: a megállapodás rendes felmondása csak akkor érvényes, ha a felmondást közlő fél a felmondásban közli a felmondási időt, amely felmondási idő utolsó napját követő naptól a megállapodás hatályát veszti. A felmondási idő utolsó napja nem lehet korábbi, mint a jelen megállapodás alapján kiállított bármely számlán szereplő gazdasági esemény teljesítés időpontja. Minden olyan számla esetében, ahol a számlán közölt gazdasági cselekmény teljesítésének határideje a megállapodás hatályba lépésének napja és a felmondási idő utolsó napja közötti időszakra esik, az MVH továbbra is jogosult a számlát kiállítani, még abban az esetben is, ha a számla kiállításának napján már nincs hatályban a megállapodás. (Ez vonatkozik a helyesbítő és stornó számlákra is.). Amennyiben bármelyik fél a megállapodást felmondja, azt írásban köteles közölni a másik féllel.

b) azonnali hatállyal a megállapodásban foglaltak súlyos megszegése esetén. A megállapodásban foglaltak súlyos megszegésének tekintendő különösen, ha az Ügyfél nem tesz eleget a megállapodás szerinti adatváltozás bejelentési kö-

telezettségének. Az MVH az Ügyfél súlyos szerződésszegése esetén, a nélkül jogosult gyakorolni a felmondási jogát, hogy a szerződésszegés esetében az őt megillető kártérítésre való jogát elveszítené.

14. A megállapodás megszűnésének esetei:

- a) rendes felmondással,
- b) azonnali hatályú felmondással a megállapodásban foglaltak súlyos megszegése esetén,
- c) az Ügyfél újabb jogcímet érintő számla-kibocsátási igénye esetén – a jelen megállapodás szerinti jogcímet is tartalmazó – új megállapodás megkötésének napját követő naptól automatikusan,
- d) a Felek közös megegyezésével (megszüntető megállapodással) bármikor.

Felek a jelen megállapodást annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt a mai napon jóváhagyólag aláírják.

Kelt:

.....
Ügyfél

.....
MVH

A 99/2006. (X. 19.) MVH közlemény 3. melléklete

Az MVH által történő számlakiállításra vonatkozóan létrejött megállapodás felmondására irányuló bejelentés (F1012)

1. Ügyfél-azonosítási információ

Ügyfél-regisztrációs szám:

Név:

2. Számlázási megállapodás adatai

Megállapodás tervezett megszüntetési dátuma: év hó nap

Megállapodás száma:

3. Nyilatkozat

Alulírott a 2. pontban meghatározott számlázási megállapodásomat jelen bejelentéssel a továbbiakban meg kívánom szüntetni. Egyúttal tudomásul veszem, hogy a megállapodás megszűnését követően, amennyiben a megállapodás időszakára eső teljesítési dátum esetén számlát kell kiállítani, akkor arra továbbra is az MVH jogosult.

4. Kitöltési dátum és aláírás

Helység: Dátum: év hó nap

Aláírás:

Közlemény
az Európai Közösség más tagállama által benyújtott
földrajzi árujelző bejelentéshez kapcsolódó
Összefoglaló lapok megjelentetéséről

I.

Az FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. § (2)** bekezdésben meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **DK/PGI/117/0329** számú *Összefoglaló lapot* az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az *Összefoglaló lapban* foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2006. október 24.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (Bp. 55. Pf. 1, 1860).

Módosítás iránti kérelem közzététele
a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek
földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek
oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet
6. cikkének (2) bekezdése alapján

(2006/C 256/02)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet 7. cikke alapján létrejön a módosítás iránti kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

Módosítás iránti kérelem
a 9. cikk és a 17. cikk (2) bekezdése alapján

„ESROM”

EK-szám: DK/PGI/117/0329
OEM () OFJ (X)

Kért módosítás(ok):

A termékleírás érintett szakaszcíme(i):

- A termék elnevezése
 A termék leírása

- Földrajzi terület
 A származás igazolása
 Az előállítás módja
 Kapcsolat
 Címkézés
 Nemzeti előírások

Módosítás(ok):

A termék leírása

Már korábban is állítottak elő Esrom 20+ és Esrom 30+ sajtermékeket, de csak kis mennyiségben és szinte kizárólag megrendelésre. Mivel a 20+ és a 30+ zsírtartalmú termékek előállítása ennyire korlátozott volt, kimaradtak az eredeti kérelemből. Az elmúlt években az európai piacon, különösen a Dániában, Németországban és Ausztriában, lezajlott jelentős változás következtében a kereslet az alacsonyabb zsírtartalmú sajtok felé tolódott el. Ezért szükségessé vált a 20+ és a 30+ zsírtartalmú termékek felvétele a hivatalos, oltalom alatt álló termékskálába.

Továbbá, mivel jobb minőség érhető el, ha a legalább 2 kg-os Esrom akár 7 cm magas lehet, valamivel magasabb sajtot kívánnak előállítani.

A származás igazolása

A származás igazolásáról szóló szakasz a nyomonkövethetőségi követelményekkel egészült ki.

Kapcsolat

A történelmi háttér bemutatását a származás igazolásáról szóló szakaszból áthelyezték a kapcsolatról szóló szakaszba.

Ellenőrző szerv

Ez a szakasz kiegészült a magánkézben lévő ellenőrző szerv EN45011 szabványnak megfelelő akkreditációját érintő információval.

Címkézés

A címkézéssel szembeni szakaszt helyesbítették az oltalom alatt álló földrajzi jelzés (OFJ) használatára vonatkozóan, és kiegészítették az alacsonyabb zsírtartalmú sajtokra vonatkozó címkézési rendelkezésekkel.

Nemzeti előírások

A nemzeti előírások módosításának háttérében csupán az áll, hogy a vonatkozó dán rendeletet felváltotta egy új rendelet, így a hivatkozás is megváltozott. Az Esrom sajtja vonatkozó előírások változatlanok maradtak.

MÓDOSÍTOTT ÖSSZEFOGLALÓ
A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

„ESROM”

EK-szám: DK/PGI/117/0329

OEM () OFJ (X)

Ez az összefoglaló kizárólag tájékoztatás céljára készült. Részletesebb tájékoztatásért az érdeklődők az 1. pontban megjelölt nemzeti hatóságnál vagy az Európai Bizottságnál¹ beszerezhető teljes termékleírást tanulmányozhatják.

1. A tagállam felelős szerve:

Név: Fødevarestyrelsen
Cím: Mørkhøj Bygade 19
DK-2860 Søborg
Tel.: (45) 33 95 60 00
Fax: (45) 33 95 60 01
E-mail: fvst@fvst.dk

2. Csoportosulás:

Név: Foreningen af Danske Osteproducenter
Cím: Frederiks Allé 22
DK-8000 Århus C
Tel.: (45) 87 31 20 00
Fax: (45) 87 31 20 01
Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) Egyéb ()

3. A termék típusa:

1.3. osztály – sajt

4. Termékleírás [a 4. cikk (2) bekezdésében előírt követelmények összefoglalása]

4.1. Elnevezés: „Esrom”

4.2. Leírás:

„Merített” sajt (*fisket ost*), félkemény-kemény, érlelt, dán tehéntejből előállítva.

Összetétel:

- Esrom 20+: zsírtartalom a szárazanyagban legalább 20%, szárazanyag-tartalom legalább 47%.
- Esrom 30+: zsírtartalom a szárazanyagban legalább 30%, szárazanyag-tartalom legalább 48%.
- Esrom 45+: zsírtartalom a szárazanyagban legalább 45%, szárazanyag-tartalom legalább 50%.
- Esrom 60+: zsírtartalom a szárazanyagban legalább 60%, szárazanyag-tartalom legalább 57%.

Alak és tömeg (egész sajt):

a) hasáb: hossza kb. a szélesség kétszerese. 1: magasság 3,5–4,5 cm, tömeg 0,2–0,5 kg. 2: magasság 4,0–7,0 cm, tömeg 1,3–2,0 kg.

b) hasáb: magasság 4,0–7,0 cm, tömeg legalább 2 kg.

Külső: Vékony, hajlékony, sárgás-narancssárgás ehető kéreg tiszta, majdnem száraz, vékony, egyenletes sárgásbarna-vörösesbarna bevonattal. A sajt felszíne idővel enyhén zsírossá válik az újraképződött bevonattól.

Szín: Egyenletes sárgástól fehérig terjedő színű.

Belső: Egyenletes elosztásban rizsszem méretű, rendszertelen alakú lyukak.

Állomány: Az egész sajt egyenletes. Lágy, de vágható.

Szag és íz: Enyhe, savanykás, aromás a felszíni érés jellegével. A sajt időszedésével a felszíni érés okozta szag és íz dominánssá válik.

Érlelési idő: legalább 2 hét.

4.3. Földrajzi terület: Dánia

4.4. A származás igazolása:

Az Esrom sajtot kizárólag a kijelölt földrajzi területen termelt tejből szabad előállítani; az erre vonatkozó dokumentációt megvizsgálja az ellenőrző szerv, majd a vizsgálatokat dokumentálja a felügyeleti szerv részére. A beszállító adatait pontosan nyilvántartják, mert ezek az adatok képezik a tej elszámolásának alapját. A sajtot az érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően a tejüzem elhagyása előtt címkézik, a tejüzemig való visszakövethetőség érdekében. A címkézés hatósági ellenőrzés alatt áll.

4.5. Az előállítás módja:

A nyers dán tehéntej zsírtartalmát a kívánt szintre állítják, majd a tejet alacsony hőfokon pasztörizálják. Hozzáadják a savanyító kultúrákat és az alvadásserkentőket. A megfelelő szilárdságú alvadékat késsel feldarabolják. Ezután következik a keverés, a savó leengedése és a melegítés. A töreket ezután formákba töltik és a sajtészta enyhén préselik. A nyers sajtot lehűtik, sózzák és a felszínét bevonatképző kultúrákkal kezelik és magas páratartalom mellett érlelik. Az érlelés után a sajtokat megmossák, szárítják és csomagolják.

4.6. Kapcsolat: Az előállítási módszereket az Esrom klostor szerzetesei fejlesztették ki a 11–12. században. Az Állami Kísérleti Tejüzem továbbfejlesztette az 1930-as években. A termelést a Midtsjællands Herregårdsmejeri kezdte meg, később más tejüzemek is folytatták.

Az Esrom a Közösségen kívül és belül is dán sajtkülönlegességként ismert. Ez a hírnév a törvényi szabályozásoknak és a termelői egyesület 40 éves minőségi munkájának köszönhető, amelyek hozzájárultak a sajtra hagyományosan jellemző tulajdonságok megőrzéséhez.

¹ Európai Bizottság, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság, Mezőgazdasági Termékek Minőségpolitikája, B-1049 Brüsszel.

4.7. Felügyeleti szerv:

Név: Steins Laboratorium A/S, Mejeridivisionen
Cím: Hjaltesvej 8
DK-7500 Holstebro
Tel.: (45) 76 60 40 00
Fax: (45) 76 60 40 66
E-mail: info@steins.dk

4.8. Címkézés:

Esrom 20+, Esrom 30+, Esrom 45+ vagy Esrom 60+ a zsirtartalomtól függően, kiegészítve a „beskyttet geografisk betegnelse” (oltalom alatt álló földrajzi jelzés) vagy „BGB” (OFJ) megjelöléssel.

4.9. Nemzeti előírások:

Az Esrom-ra vonatkozó szabványt a tejtermékekről szóló, 2004. május 10-i 335. sz. közigazgatási rendelet (Fødevarestyrelsens bekendtgørelse nr. 335 af 10. maj 2004 om mælkeprodukter m.v.) tartalmazza.

II.

Az FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. § (2)** bekezdésben meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **IT/PGI/005/0296/10.06.2003** számú *Összefoglaló lapot* az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az *Összefoglaló lapban* foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2006. október 26.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (Bp. 55. Pf. 1, 1860).

Kérelem közzététele

a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján

(2006/C 258/04)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet 7. cikke szerint létrejön a kérelem elleni kifogás joga.

A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.

ÖSSZEFOGLALÓ LAP

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

Bejegyzés iránti kérelem az 5. cikk és a 17. cikk (2) bekezdése alapján

„ARANCIA DEL GARGANO”

EK-szám: IT/PGI/005/0296/10.06.2003

OEM () OFJ (X)

Ez az összefoglaló kizárólag tájékoztatás céljára készült. Részletesebb tájékoztatásért az érdeklődők az 1. szakaszban feltüntetett nemzeti hatóságok szolgálataitól vagy az Európai Bizottság szolgálataitól beszerezhető termékleírás teljes változatát tanulmányozhatják¹.

1. *A tagállam illetékes hatósága:*

Név: Ministero delle Politiche Agricole e Forestali
Cím: Via XX Settembre, 20
I-00187 Roma
Tel.: 06 481 99 68
Fax: 06 42 01 31 26
e-mail: qtc3@politicheagricole.it

2. *Csoportosulás:*

Név: Consorzio di tutela e valorizzazione «Gargano Agrumi»
Cím: Via Salita della Bella
I-71018 Vico del Gargano (FG)
Tel.: 0884-96 62 29
Fax: 0884-96 63 99
e-mail: –
Összetétel: Termelők/feldolgozók () egyéb (X)

3. *Terméktípus:*

Osztály 1.6 – zöldség, gyümölcs és gabonafélék frissen vagy feldolgozva

4. *Termékleírás [a 4. cikk (2) bekezdésében előírt követelmények összefoglalása]*

4.1. Elnevezés: „Arancia del Gargano”

4.2. Leírás:

Gargano település „Biondo comune del Gargano” ökotípusaiból, valamint a keménykés (arancia durretta), a helybéliek által „arancia tosta”-nak nevezett helyi ökotípusból származó friss gyümölcsök.

¹ Európai Bizottság, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság, Mezőgazdasági termékek minőségpolitikája, B-1049 Brüsszel.

Az „*Arancia del Gargano*” főbb jellemzői a következők:

Biondo Comune del Gargano:

- gömbölyű, vagy körte alakú;
- többé-kevésbé vékony, meglehetősen finom szemcse-szerkezetű, élénk aranysárga színű, bőrszerű héj;
- közepén mért átmérője legalább 60 mm;
- kézzel kinyomható gyümölcslé-tartalma legalább 35%

A héj belső fehér része puha állagú és közepesen tapadó; a termőlevél tengelye szabálytalan, közepes méretű, félig telt; a gyümölcshús és a gyümölcslé narancssárga színű, cukortartalma legalább 9%, savtartalma legfeljebb 1,2%, a lé cukortartalma Brix-fokban kifejezve legalább 10, a Brix-teszt szerinti érettségi állapot és a víz nélküli citromsav-tartalom aránya pedig legalább 6.

Arancia duretta:

- kerek és ovális alakú változatát a helybeliek „*duretta tonda*”-nak, illetve „*a viso lungo*”-nak nevezik;
- változóan élénk narancssárga héja rendkívül sima és enyhén szemölcsözött;
- gyümölcshúsa finom szövetű, ámbraszínű, jellegzetesen ropogós, apró hólyagocskákkal, kevés maggal vagy mag nélkül, legfeljebb 1,2% savtartalommal;
- közepén mért átmérője átlag 55-60 mm;
- kézzel kinyomható gyümölcslé-tartalma legalább 35%;
- cukortartalma legalább 10%;
- cukortartalma Brix-fokban kifejezve legalább 11, a Brix-teszt szerinti érettségi állapot és a víz nélküli citromsav-tartalom aránya pedig legalább 6,2.

Mindkét leírt típus nagy súlyú, legalább 100 grammos termést hoz, amelynek héja egységes színű, kocsányszárának töve pedig élénkzöld.

Az „*Arancia del Gargano*”-t zárt, szilárd, növényi eredetű anyagból, például fából vagy kartonból készült, 1–25 kg befogadóképességű csomagolásban kell a fogyasztók rendelkezésére bocsátani: csomagoláskor biztosítani kell, hogy a gyümölcsök legalább 80%-án (csomagolópapírban vagy anélkül) látható legyen az alábbi logó: „*I.G.P. »Arancia del Gargano«*”. Ha a gyümölcs nem csomagolva, hanem kimérve kerül értékesítésre, a fenti logónak szintén látszódnia kell.

4.3. Földrajzi térség:

A termelés és a csomagolás szempontjából érintett földrajzi térség Foggia megyére (Puglia tartomány) terjed ki és az alábbi területeket foglalja magában: Vico del Gargano, Ischitella és Rodi Garganico településeket, pontosabban meghatározva a Gargano hegyfok parti és partközeli északi szakaszát, amely Vico del Garganótól Rodi Garganicóig ér, egészen Ischitelláig.

4.4. Eredetigazolás:

A termelési folyamat valamennyi szakasza állandó megfigyelés alatt áll a termelők és a csomagolók felügye-

leti szerve által kezelt, megfelelő jegyzékekbe történő bejegyzés révén, ezáltal biztosítva a termék nyomon követhetőségét.

A termék nyomon követhetősége és az eredetpróba által is biztosított, hogy minden narancsliget bekerül az adott felügyeleti szerv által kezelt és rendszeresen frissített megfelelő jegyzékbe, feltüntetve a narancsliget azonosító adatait, ezenkívül bejelentést tesznek a felügyeleti szervnek a termelt mennyiségről.

Valamennyi, a vonatkozó jegyzékekbe bejegyzett természetes vagy jogi személy olyan mértékben lesz a felügyeleti szerv által végzett ellenőrzés alanya, amilyen mértékben azt a termelési szabályzat és a kapcsolódó ellenőrzési terv előírja.

4.5. Az előállítás módja:

A szabályzat többek között előírja, hogy narancsliget létesítésekor tiszteletben kell tartani a természetesi tájegység hegyrajzi és talajtani jellemzőit: a narancsligetek lejtős, kötőanyag/habarc nélküli kőfallal vagy sáncokkal teraszosan kialakított földterületeken fekszenek. A hagyományoknak megfelelően ojtóvesszőként a hatályos jogszabályok által igazolt melangolo fajtába (*citrus mearda*) tartozó citromfát alkalmazzák.

A narancsfák formája a területre jellemző módon, a helybeliek elnevezése szerinti „kupola” forma, amelynek szerkezetére az jellemző, hogy két fő- és két mellékgából áll, lombja pedig egy négyzetbe berajzolt kör alakját követve fejlődik ki: ez a belül üreges forma kedvező a gyümölcsök szellőzése és szedése szempontjából.

A telepítés a hagyományos ötös ültetési rendszerben történik, az ültetés sűrűsége 250–400 növény/hektár.

A növényt májustól októberig kell öntözni.

A „*Biondo comune del Gargano*” nevű fajtából hektáronként legfeljebb 30 tonna, a „*Duretta del Gargano*” nevű fajtából pedig hektáronként legfeljebb 25 tonna termeszethető.

Mivel az „*Arancia del Gargano*” természeténél fogva fokozatosan érik be, szedési időszakait a következőképpen állapították meg: a „*Biondo comune del Gargano*” szedési ideje április 15-től augusztus végéig tart; a „*Duretta del Gargano*”-t pedig december 1-jétől április 30-ig takarítják be.

A gyümölcs kézzel, illetve olló segítségével szedhető. Tilos a gyümölcsök mesterséges érlelése.

Az IGP „*Arancia del Gargano*” megjelölésű termék csomagolása kizárólag a természetesi tájegység területén történhet a 4.3 pontban meghatározottak szerint, a termék nyomon követhetőségének biztosítása érdekében.

4.6. Kapcsolat:

Az O.F.J. bejegyzési kérelem e déligyümölcs kétségtelen hírnevén alapul. A narancsligeteket olyan területre kell telepíteni, amelynek éghajlati viszonyai jelentős minőségi előnyöket eredményeznek: mindenekelőtt a nem túlságosan meleg éghajlat nem kedvez a gyümölcsöt, illetve a nö-

vényt károsító súlyos betegségek kialakulásának. Egy másik, az éghajlati viszonyokhoz kapcsolódó szempont, hogy a garganói déligyümölcsöket hitelesen jellemző érési időszak nem január, február, vagy március, hanem épp április, május vége, illetve augusztus, vagyis a többi olasz déligyümölcsstermő vidék érési idejét követő hónapok. Végül pedig nem kevésbé fontos szempont az Arancia del Gargano egyedülálló eltarthatósága, amely régebben lehetővé tette, hogy a garganói narancsot akár 30, sőt 40 napon át szállítsák úgy, hogy épségben érkezzen meg Chicagóba vagy New York-ba. E citrusféle fejlődéséhez és hírnevéhez nemcsak az Arancia del Gargano összetéveszthetetlen érzékszervi jellemzői és különleges nagysága járult hozzá, ami a termesztési tájegység éghajlati- és talajviszonyait tükrözi (vörös színű, meszes talajú, főleg vasban és magnéziumban gazdag, általában meredek földterületek, völgyek lejtőin, vagy mélyén; a hirtelen lehűlések következtében kialakuló hideg légáramlatoknak kitéve), hanem az is, hogy az ember mezőgazdasági ismeretei az idők folyamán jelentős mértékben fejlődtek.

Az Arancia del Gargano híre már az ókorban túllépett a tartomány határain, majd később neve számos szerző, köztük Gabriele d'Annunzio műveiben is szerepelt. Ez a garganói citrusféle 1700-tól kezdve fontos ünnepi körmenet főszereplője, amelyet a mai napig is minden év februárjában megrendeznek Szent Bálint, a citrom- és narancsligetek védőszentje tiszteletére, amelynek alkalmával megáldják a narancs- és citromfákat, valamint azok gyümölcsseit. Számos feljegyzés, fénykép, plakát és hirdetmény őrzi Gargano rendkívüli, egyedülálló déligyümölcsjeinek nemzetközi hírnevét.

A területen zajló, citrusfélék termesztésére vonatkozó első történeti utalások 1003-ból származnak Melótól, Bari hercegétől, aki azzal kívánta bizonyítani a normannoknak a garganói földek gazdagságát, hogy elküldött Normandiába néhány garganói „cédrusféle gyümölcsöt”, amely tulajdonképpen a melangolo-nak (vagyis a keserű narancsnak) felelt meg. A XVII. században a citrusfélék kereskedelme nagy jelentőségre tett szert Velence és Vico del Gargano, valamint Rodi Garganico között. Az élénk kereskedelmi kapcsolatok a XIX. században is fennmaradtak, és az Arancia del Gargano hírneve Európa országaiba, sőt Amerikába is eljutott.

4.7. Felügyeleti szerv:

Név: C.C.I.A.A. di Foggia

Cím: via Dante, 27

I-71100 Foggia

Tel.: 0881 79 71 11

Fax: 0881 72 60 46

e-mail: –

Felügyeleti szervnek kijelölt hatóság:

4.8. Címkézés:

A csomagoláson az alábbi adatokat kell feltüntetni:

„*Arancia del Gargano*”, ezt követi az értékesítésre kerülő ökotípus megjelölése („*biondo comune*” vagy „*du-retta*”), a védjegy, az O.F.J.-felirat (a rövidítés feloldása is), a termelő, a csomagoló és a kereskedő megjelölése és az eredeti nettó súly.

Azon termékek, amelyek előállításához „*Arancia del Gargano*” O.F.J.-t használtak, az előállítás és a feldolgozás folyamatait követően is forgalomba hozhatók a csomagoláson a földrajzi eredetmegjelölésre történő hivatkozással a közösségi logó feltüntetése nélkül, azzal a feltétellel, hogy:

– a védett eredetmegjelöléssel ellátott terméként igazolt termék a hozzátartozó áru kategória kizárólagos alkotóeleme,

– a védett eredetmegjelöléssel ellátott termék felhasználói kizárólagos élvezői az O.F.J.-eredetmegjelölés bejegyzésekor megszerzett szellemi tulajdonjognak, amelynek védelmére a Mezőgazdasági és Erdészeti Politikai Minisztérium megbízásából konzorciumot alkottak. Ugyanez a megbízott konzorcium gondoskodik a megfelelő jegyzékekbe történő bejegyzésekről és a védett eredetmegjelölés tisztességes használatának felügyeletéről. A védelemmel megbízott konzorcium hiányában az előbb felsorolt feladatokat a MIPAF (Mezőgazdasági és Erdészeti Politikai Minisztérium) látja el, a 2081/92/EGK rendelet végrehajtására kijelölt nemzeti hatóságként.

A logó két narancs stilizált ábrája, egy ellipszis alakú keretbe foglalt leveles ágacskával: Az ellipszis alakú kereten az „*Arancia del Gargano*” felirat szerepel, amelynek alján és közepén az „*Indicazione Geografica Protetta*” megjelölés látható.

Az ábrázolt narancsok narancsszínűek, a fehér „*Arancia del Gargano*” felirat narancssárga alapon látható, a leveles ágacska zöld színű, az „*Indicazione Geografica Protetta*” megjelölés pedig alulnézetben ábrázolt ív formában jelenik meg

4.9. Nemzeti követelmények: –

A Magyar Állatorvosi Kamarának nyújtandó támogatás

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium a Magyar Állatorvosi Kamara által ellátott – a Magyar Állatorvosi Kamaráról szóló 1995. évi XCIV. törvény 3. § (1) bekezdés *d*), *g*), *l*), *m*) pontja szerinti – állami feladatok támogatására 13 000 000 forint összegű támogatást nyújt a Magyar Köztársaság 2006. évi költségvetéséről szóló 2005. évi CLIII. törvény 1. számú melléklet XII. Földmű-

velésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium fejezet 10. cím, 2. alcím, 8. jogcímcsoport „ágazati szakmai szervezetek és képviseltek támogatása” előirányzat terhére.

**Pályázati felhívás
a Magyar Államot megillető halászati jog
hasznosítására**

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Nógrád Megyei FM Hivatala, a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium megbízása alapján nyilvános pályázatot hirdet a Magyar Állam önálló halászati jogának hasznosítása tárgyában az alábbiakban felsorolt vízterületekre:

- Ecseg külterület 079/35., 079/39. hrsz.-ú, 4,66 ha területű Ecsegi víztározóra,
- Szügy külterület 0183/8. hrsz.-ú, 30,51 ha területű Szügy-Berekalji víztározóra,
- Berkenye külterület 013/56. hrsz.-ú, 0,31 ha területű Berkenye-Csigaházi víztározóra.

A pályázat benyújtásának határideje: 2006. november 15.

A pályázaton természetes és jogi személyek, jogi személyiséggel nem rendelkező társaságok vehetnek részt.

A pályázat részletes kiírását, térképanyagát, valamint jogszabályi feltételrendszerét tartalmazó iratsomag 15 000 Ft szolgáltatási díj ellenében átvehető a Nógrád Megyei Földművelésügyi Hivatal Vadászati és Halászati Felügyelőségén. Ügyintéző: Kiss Tamás halászati felügyelő, tel.: 06 (32) 521-511.

**Az Országos Munkavédelmi Képző
és Továbbképző Kft.
jelentkezési felhívása
munka- és tűzvédelmi szakképzésekre
a 2006/2007-es tanév – keresztfélév**

FMK Nyilvántartási szám: 01-0182-05
Intézmény-akkreditációs lajstromszám: 0477

I. Felsőfokú munkavédelmi szakirányú továbbképzés

A Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem és az OMKT KFT. együttműködésének keretében indul:

Jelentkezési feltétel: egyetemi, illetve főiskolai végzettség.

Képzési idő: 5 félév.

A tanulmányok elvégzése után tett sikeres záróvizsga esetén a hallgatók **felsőfokú munkavédelmi szakirányú képesítést igazoló oklevelet** kapnak. Az oklevél munkavédelmi szakképesítéshez kötött **munkakörök betöltésére**, illetve **munkabiztonsági szaktevékenység ellátására jogosít**, egyben alapfeltétele a **munkavédelmi szakértői igazolvány** megszerezhetőségének is.

II. Munkavédelmi technikus szakképzés (Országos Képzési Jegyzék száma: 53 5499 01)

Jelentkezési feltételek:

- műszaki jellegű szakközépiskolai, vagy műszaki ismeretet nyújtó képzésen szerzett képesítés, vagy
- műszaki technikus végzettség, vagy
- érettségi bizonyítvány és műszaki jellegű szakmunkás-bizonyítvány, vagy
- érettségi és a MÁV felsőfokú forgalmi és kereskedelmi tanfolyamain szerzett végzettség, vagy
- érettségi és postaforgalmi képesítés.

Képzési idő: 2 félév (250 óra).

A tanulmányokat követően sikeres záróvizsgát tett hallgatók **munkavédelmi technikus bizonyítványt** kapnak, mely bizonyítvány középfokú munkavédelmi szakképesítéshez kötött **munkakörök betöltésére**, illetve **munkabiztonsági szaktevékenység ellátására jogosít**.

III. Tűzvédelmi előadó szakképzés (Országos Képzési Jegyzék száma: 52 8915 02)

Jelentkezési feltétel: középiskolai végzettség.

Képzési idő: 2 félév (324 óra).

A tanulmányokat követően sikeres záróvizsgát tett hallgatók **tűzvédelmi előadó bizonyítványt** kapnak, mely bizonyítvány középfokú tűzvédelmi szakképesítéshez kötött **munkakörök betöltésére**, illetve **tűzvédelmi szakképesítést igénylő feladatok ellátására jogosít**.

IV. Munkavédelmi és tűzvédelmi szakképzések

A tanrendek összehangolásával mind az I., mind a II. pontokban felsorolt munkavédelmi szakképzésekre jelentkezők részére az OMKT KFT. lehetőséget biztosít arra, hogy a munkavédelmi tanulmányaikkal egyidejűleg a III. pontban szereplő tűzvédelmi előadó szakképzésben is részt vegyenek.

Általános tudnivalók

Valamennyi szakképzés **2007 januárjában indul az OMKT KFT. székhelyén, Budapesten.**

Jelentkezési határidő: **2006. december 29.**

Jelentkezni az OMKT KFT. jelentkezési lapján lehet, melyek beszerezhetők személyesen

– az OMKT KFT.-ben (1111 Budapest, Műegyetem rkp. 9. „R” ép. II. em. 216., 218.) vagy

– a regionális Munkabiztonsági Felügyelőségeken, illetve igényelhetők levélben vagy telefonon. A II. és III. pontokban felsorolt képzések jelentkezési lapja letölthető a www.omkt.bme.hu web-oldalról is.

Részletes információkat a jelentkezési laphoz mellékelt tájékoztató, valamint az említett honlap tartalmazza.

Szóbeli felvilágosítást ad

– a felsőfokú munkavédelmi szakképzésről: Bogenfürst Ferencné a 463-3610-es telefonon,

– a középfokú munkavédelmi szakképzésről: Szilágyi-né Mihály Gyöngyi a 463-4396-os telefonon,

– a tűzvédelmi előadó szakképzésről: Mészárosné Margittay Katalin a 463-2709-es telefonon.

Igazgatóság

Elveszett bélyegző

Az alábbi bélyegző elveszett, használata 2006. október 3-tól érvénytelen:

SEFAG ERDÉSZETI ÉS FAIPARI Zrt.
7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.
LÁBODI VADÁSZERDÉSZETE
7500 Nagyatád, Szabadság tér 9.
Tel.: (82) 553-900 (15.)

KÖZLÖNY

§

5 érvünk van:

hivatalos és hiteles
jogszabályszovegek

hasznos kiegészítők
(pl. iratmintatár)

rendszeresen
aktualizált
kommentárok

megújult, gyors
keresőprogram

online frissítés
naponta

+1 klubtagság

Előfizetésével Ön jogosult lesz a Közlöny Klub névre szóló prémium kártyájára, amellyel nem csak a Magyar Hivatalos Közlönykiadó boltjaiban részesül azonnali árkedvezményben, hanem az Euro Discount Club partnercégeinél is országszerte.



Akció: 69 000 Ft + áfa*
diákkedvezmény: 50%

Készült a
MAGYAR KÖZLÖNY
nyomdai tőpéldánya
alapján

HU ISSN 1787-7784



MAGYAR HIVATALOS KÖZLÖNYKIADÓ



www.mhk.hu
06 (80) 200-723

- Előfizetem a **Hivatalos Jogszabálytár** önálló változatát egy évre példányban. Előfizetési periódus: 2007. január–december. 2007. évi kedvezményes előfizetési díj: **69 000 Ft + áfa**, rendszerbe lépési díj nincs. Többfelhasználós hálózati verzióinkról kérjük, érdeklődjön zöldszámunkon!

- Igénybe kívánom venni a diákok részére fenntartott 50% kedvezményt. Diákigazolvány sorszáma:

Név, cím:

Ügyintéző, telefon:

Kézbesítési cím és név:

Dátum: Cégszerű aláírás:

*Ajánlatunk a 2006. december 31-ig beérkezett új, éves előfizetésekre vonatkozik.

Kérjük, hogy a szelvényt a Magyar Hivatalos Közlönykiadó **1394 Budapest 62, Pf. 361** postacímére, illetve a **266-8906-os** vagy a **266-5190-es** faxszámra küldje vissza. Megrendelését feladhatja a www.mhk.hu honlapon vagy a jogszabalytar@mhk.hu e-mail címen is.

Ha a Közlöny Klub tagságra és az azzal járó kedvezménykártyára nem tart igényt, jelezze itt:

Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra és elektronikus kiadványokra szóló előfizetésüket folyamatosnak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2007. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel). Az esetleges módosítást szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be. Készpénzes befizetés kizárólag a Magyar Hivatalos Közlönykiadó ügyfélszolgálatán (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1394 Budapest, 62. Pf. 357. Fax: 318-6668).

A 2007. évi előfizetési díjak

(Az árak az áfát tartalmazzák.)

Magyar Közlöny	99 792 Ft/év	Jogtanácsadó	6 804 Ft/év
Hivatalos Értesítő	15 372 Ft/év	Környezetvédelmi és Vízügyi Értesítő	15 120 Ft/év
Határozatok Tára	22 932 Ft/év	Közlekedési Értesítő	24 696 Ft/év
Önkormányzatok Közlönye	5 544 Ft/év	Kulturális Közlöny	18 900 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	18 900 Ft/év	Külgazdasági Értesítő	20 160 Ft/év
Bányászati Közlöny	4 788 Ft/év	Munkaügyi Közlöny	15 372 Ft/év
Belügyi Közlöny	25 452 Ft/év	Oktatási Közlöny	21 924 Ft/év
Egészségbiztosítási Közlöny	22 176 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	30 492 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	27 720 Ft/év	Sportértesítő	5 040 Ft/év
Ellenőrzési Figyelő	3 528 Ft/év	Statisztikai Közlöny	13 104 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	18 396 Ft/év	Szociális Közlöny	15 624 Ft/év
Gazdasági Közlöny	23 436 Ft/év	Turisztikai Értesítő	11 844 Ft/év
Hírközlési Értesítő	6 552 Ft/év	Ügyészségi Közlöny	6 552 Ft/év
Honvédelmi Közlöny	18 648 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alap Hírlevele	5 040 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	15 876 Ft/év	Pénzügyi Szemle	19 908 Ft/év

Cégközlöny CD

A **Cégközlöny** hatályos és hiteles céginformációs – az üzleti életben részt vevők számára nélkülözhetetlen, naprakész – adatbázisát tartalmazó, heti rendszerességgel lemezen megjelenő lap formátuma 2007. október 1-jétől várhatóan megújul. Erre tekintettel a CD a 2007. évben január 1-jétől szeptember 30-ig fizethető elő. A háromnegyed éves előfizetés díja a 20%-os áfával: 106 272 Ft.

Közbeszerzési Értesítő

A hetente több száz, minden szakterületre kiterjedő közbeszerzési felhívás részletes leírását és feltételeit tartalmazó **Közbeszerzési Értesítő** című hivatalos lap révén az előfizetők a leggyorsabban, autentikus forrásból értesülhetnek a pályázatokról. Az Értesítő – a tervezett formátumváltás miatt – a 2007. évben fél évre fizethető elő. A féléves előfizetés díja áfával: 55 062 Ft.

A HIVATALOS JOGSZABÁLYTÁR (CD)
hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteményének
2007. évi éves előfizetési díjai:
(Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	72 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	260 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	130 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	340 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	160 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	590 000 Ft

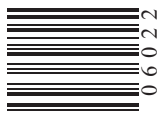
2006. december 31-ig történő 2007. évi teljes éves előfizetés esetén az önálló változat díja: 69 000 Ft.

Az EU-JOGSZABÁLYTÁR (CD)
Az Európai Unió Jogszabályai gyűjteményének 2007. évi éves előfizetési díja
(Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	72 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	260 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	130 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	340 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	160 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	590 000 Ft

Egyszeri belépési díj: 7000 Ft.

Facsimile Magyar Közlöny. A hivatalos lap 2006-os évfolyama jelenik meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően. Ára: 12 000 Ft + áfa.



Szerkesztésért felelős: az FVM Jogszabály-előkészítő Főosztály vezetője

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.). A kiadásért felelős: dr. Kodela László elnök-vezérigazgató. Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen, 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.;

1394 Budapest 62., Pf. 357.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a Fama Rt. közreműködésével. Telefon: 266-6567.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu).

Éves előfizetési díj: 16 632 Ft áfával. Egy példány ára: 798 Ft áfával.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 14190303

Formakészítés: SPRINT Kft.

06.3478 – Nyomta a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert vezérigazgató-helyettes.

